Nru./No. 18,524
Prezz/Price
€5.59

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 22 ta' Diċembru, 2009
Tuesday, 22nd December, 2009

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Proklama tal-President ta' Malta 15,013
Proclamation by the President of Malta *15,013*

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 15,014 - 15,059
Government Notices ..... *15,014 - 15,059*

Opportunitajiet ta' Impieg ..... 15,059 - 15,083
Employment Opportunities ..... *15,059 - 15,083*

Avviżi tal-Gvern ..... 15,083 - 15,088
Notices ..... *15,083 - 15,088*

Offerti ..... 15,088 - 15,120
Tenders ..... *15,088 - 15,120*

Avviżi tal-Qorti ..... 15,121 - 15,128
Court Notices ..... *15,121 - 15,128*

ANNO DOMINI 2009 NRU. XII

Proklama

MILL-PRESIDENT
(L.S.) TA' MALTA

(Iff.) GEORGE ABELA
President

BILLI bis-saħħa tal-artikolu 2 tal-Att dwar il-Protezzjoni tal-Erarju (Kapitolu 62), huwa provdut li kull meta jingħata avviż minn Ministru lill-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati ta' Abbozz ta' Liġi dwar l-impożizzjoni ta' dazju ġdid jew dwar żieda ta' dazju li ġa hemm, dan id-dazju ġdid jew din iż-żieda ta' dazju għandhom jittieħdu u jinġabru mill-Awtorità li tiġi stabbilita fl-Abbozz minn dak in-nhar li tiġi maħruġa Proklama biex tgħarraf li ħareġ avviż kif jingħad hawn fuq;

JIENA, GĦALHEKK, qiegħed b'dan nipproklama illi avviż ta' Abbozz ta' Liġi msejjaħ Att biex jemenda l-Att dwar ir-Reġistrazzjoni u Liċenzjar ta' Vetturi bil-Mutur u Liġijiet Oħra li għandu bħala skop id-dħul ta' sistema ġdida ta' taxxa tar-reġistrazzjoni għal ċerti kategoriji ta' vetturi bil-mutur ġie mogħti mill-Ministru għall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni lill-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati u li kopja ta' dak l-Abbozz ġiet ippreżentata għand l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati;

Iżda mingħajr preġudizzju għad-dħul fis-seħħ minnufih ta' din il-Proklama għar-rigward ta' kull ħaġa li hemm ipprovdut li dwarha data aktar tard hi provduta fl-Abbozz għall-bidu fis-seħħ, din il-Proklama għandha tibda fis-seħħ fir-rigward ta' dik il-ħaġa fid-data kif provdut fl-Abbozz.

Magħmula fil-Palazz, Valletta, illum, 22 ta' Diċembru, 2009.

B'Awtorità,

(Iff.) LAWRENCE GONZI
Prim Ministru

ANNO DOMINI 2009 NO. XII

Proclamation

BY THE PRESIDENT
(L.S.) OF MALTA

(Sd.) GEORGE ABELA
President

WHEREAS by virtue of article 2 of the Revenue (Safeguard) Act (Chapter 62), it is provided that whenever notice is given by a Minister to the Clerk of the House of Representatives of a Bill having for its object the imposition of a new duty or the increase of an existing duty, such new duty or increase of duty shall be levied and collected by the Authority designated in the Bill as from the day on which a Proclamation is issued to the effect that the said notice has been given;

NOW, THEREFORE, I do hereby proclaim that notice of a Bill entitled An Act to amend the Motor Vehicle Registration and Licensing Act and Other Laws and having as its object the introduction of a new registration tax system for some categories of motor vehicles, has been given by the Minister for Infrastructure, Transport and Communications to the Clerk of the House of Representatives and that a copy of such Bill has been filed with the Clerk of the House of Representatives;

Provided that without prejudice to the immediate coming into force of this Proclamation with respect to any matter in respect of which a later date is provided in the Bill for its coming into force the present Proclamation shall come into force with respect to such matter as from the date provided in the Bill.

Made at the Palace, Valletta, this 22nd day of December, 2009.

By Authority,

(Sd.) LAWRENCE GONZI
Prime Minister

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1076

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 42 imsejjaħ Att tal-2009 li jemenda l-Att dwar ir-Reġistrazzjoni u l-Liċenzjar ta' Vetturi bil-Mutur u Liġijiet Oħra.

It-22 ta' Diċembru, 2009

GOVERNMENT NOTICES

No. 1076

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 42 entitled the Motor Vehicles Registration and Licensing Act and Other Laws (Amendment) Act, 2009.

22nd December, 2009

Nru. 1077

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 18,520, 18,521 u 18,523 tal-15, tas-16 u tat-18 ta' Diċembru 2009 rispettivament.

A.L. Nru. 357 tal-2009: Att dwar Taxxa fuq il-Valur Miżjud (Kap. 406); Regolamenti tal-2009 dwar Taxxa fuq il-Valur Miżjud (Rifużjoni ta' Taxxa fuq il-Valur Miżjud lill-persuni taxxabbli mhux stabbiliti f'Malta iżda stabbiliti fi Stat Membru ieħor).

A.L. Nru. 358 tal-2009: Att dwar il-Kontroll tal-Pestiċidi (Kap. 430); Regolamenti tal-2009 dwar Prodotti għall-ħarsien tal-pjanti.

A.L. Nru. 359 tal-2009: Att dwar l-Akkwist ta' Propjetà Immobbli minn Persuni mhux Residenti (Kap. 246); Ordni tal-2009 dwar Pender Place u Mercury House, Estensjonijiet I, II, III, IV u V, f'San Ġiljan bħala Żoni Speċjali Msemmija.

A.L. Nru. 360 tal-2009: Att dwar is-Servizzi Veterinarji (Kap. 437) Regolamenti ta' l-2009 li Jemendaw ir-Regolamenti dwar Prodotti Mediċinali Veterinarji (Emenda Nru. 2).

A.L. Nru. 361 tal-2009: Att dwar il-Mediċini (Kap. 458) Regoli ta' l-2009 dwar l-Għoti ta' Oseltamivir u Zanamivir miċ-Ċentri tas-Saħħa fi ħdan is-Servizzi tas-Saħħa tal-Gvern.

It-22 ta' Diċembru, 2009

No. 1077

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 18,520, 18,521 and 18,523 of the 15th, 16th and the 18th December 2009 respectively.

L.N. No. 357 of 2009: Value Added Tax Act (Cap. 406); Value Added Tax (Refund of Value Added Tax to taxable persons not established in Malta), Regulations, 2009.

L.N. No. 358 of 2009: Pesticides Control Act (Cap. 430); Plant Protection Products Regulations, 2009.

L.N. No. 359 of 2009: Immovable Property (Acquisition by Non-Residents) Act (Cap. 246); Pender Place and Mercury House Site, Extensions I, II, III, IV and V, St Julians (Designated Special Areas) Order, 2009.

L.N. No. 360 of 2009: Veterinary Services Act (Cap. 437) Veterinary Medicinal Products (Amendment) (No. 2) Regulations, 2009.

L.N. No. 361 of 2009: Medicines Act (Cap. 458) Oseltamivir and Zanamivir (Provision through Health Centres within Government Health Services) Rules, 2009

22nd December, 2009

Nru. 1078

IL-PRIM MINISTRU JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P., reġa' daħal għal dmirijietu ta' Prim Ministru nhar is-Sibt, id-19 ta' Diċembru, 2009 u l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 1066 tas-17 ta' Diċembru, 2009, ma baqgħux iseħħu f'dan is-sens.

Id-19 ta' Diċembru, 2009
(OPM 1/2009/II)

No. 1078

RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRIME MINISTER

IT is notified for general information that the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P., resumed duties as Prime Minister on Saturday, 19th December, 2009 and that the arrangements made by Government Notice No. 1066 of the 17th December, 2009, ceased to have effect accordingly.

19th December, 2009

Nru. 1079

BORD TA' VIŻITATURI GĦAL PERSUNI DETENUTI

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, skont l-Avviż Legali 266 tal-2007 li deher fil-Gazzetta tal-Gvern tat-18 ta' Settembru 2007, il-Bord ta' Viżitaturi għal Persuni Detenuti ġie kostitwit kif ġej għal sena oħra, b'seħħ mill-1 ta' Jannar 2010.

Chairperson
Ms Maryanne Agius

Membri
Mr Charles Micallef
Mr David Azzopardi
Mr Joe Borg
Ms Susan Sacco Mulvaney

Segretarju
Mr George Vella

It-22 ta' Diċembru, 2009

No. 1079

BOARD OF VISITORS FOR DETAINED PERSONS

IT is hereby notified for general information that, according to Legal Notice 266 of 2007 published in the Government Gazette dated 18th September 2007, the Board of Visitors for Detained Persons has been constituted as follows for another year with effect from 1st January 2010.

Chairperson
Ms Maryanne Agius

Members
Mr Charles Micallef
Mr David Azzopardi
Mr Joe Borg
Ms Susan Sacco Mulvaney

Secretary
Mr George Vella

22nd December, 2009

Nru. 1080

ATT DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (KAP. 389)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skond l-artikoli 7 u 8 tal-Att dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 1080

PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, (CAP. 389)

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta tal-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Charlot Lautier	42580 (M)	24, Blokk 7, Flat 1, Triq Wiġi Rosato, Bormla

Yvette Rita Azzopardi	542273 (M)	36, "Martin", Triq Simpson, Marsa
Alfred Camilleri	81876 (M)	"Moncheri", Flat 1, Triq L. Zamenhof, Msida
Carmelo Galea	827954 (M)	37, "Charlann", Triq De Warsbergh, Gudja
Donna D'Amato	230385 (M)	47, Triq il-Barrieri, Żurrieq
David Bugeja	281367 (M)	16, Triq Papa Urbanu VIII, Birkirkara
Joseph Catania	316867 (M)	34, "Perla", Triq Carmen Mallia, San Ġwann
Elton Fenech	555591 (M)	268, "Karmgusmar", Triq Lampuka, Tarxien
Christian Mifsud	559486 (M)	7, Triq Dun Ġeraldu Mangion, Mqabba
Massimu Lauri	357679 (M)	106, "Mikrit", Triq il-Kuluvert, Fgura
John Scicluna	212565 (M)	Blokk S, Flat 4, Triq Azzopardi, Marsa
Carmel Said	147365 (M)	24, Triq Dar il-Kaptan, Mtarfa
Romina Aquilina	467476 (M)	Blokk D-2, Flat 7, Triq l-Istiratur, Mosta
Christopher Caruana	589583 (M)	4, Triq il-Mensija, San Ġiljan
Lee Grima	571390 (M)	"Memphis", Triq Ġdida fi Triq Mikelanġ Sapiano, Żebbuġ
Elton Saliba	481 (M)	18, "Shenandoah", Triq il-Velleran, Fgura
Paul Genovese	234668 (M)	Blokk 13, Bieb 1, Flat 9, Trejqet il-Liedna, Santa Luċia

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 tal-Att dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali tal-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà tal-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort'oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

It-22 ta' Diċembru, 2009

Nru. 1081

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 55)

Nomina ta' Nutar Delegat/Konservatur

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 20 tal-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti ta' Revizjoni tal-Atti Nutarili b'digriet tagħha ta' nhar l-10 ta' Diċembru, 2009, innominat in-Nutar Dott. Pierre Attard, LL.D. bħala Nutar Delegat/Konservatur tal-Atti tan-Nutar Dott. Michela Sammut, B.A., LL.D., u dan sakemm din tal-aħħar tkun nieqsa minn dawn il-Gżejjer mill-10 ta' Diċembru 2009 sal-14 ta' Diċembru, 2009.

Illum, 10 ta' Diċembru, 2009.

MARIO MIFSUD, B.A., D.L.I.S.
Għar-Reġistratur, Qorti tar-Reviżjoni tal-Atti Nutarili

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

22nd December, 2009

No. 1081

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CAP. 55)

Appointment of Notary Delegate/Keeper

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by Section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts by means of a decree dated 10th December, 2009, has appointed Notary Dr Pierre Attard, LL.D., to be Notary Delegate/Keeper for Notary Dr Michela Sammut, B.A., LL.D., during the latter's absence from these Islands from the 10th December, 2009 till the 14th December, 2009.

Today, 10th December, 2009.

MARIO MIFSUD, B.A., D.L.I.S.
F/Registrar, Court of Revision of Notarial Acts

Nru. 1082

ATT DWAR L-IPPJANAR TA' L-IŻVILUPP (KAP. 356)

Skedar ta' Proprjetà

L-AWTORITÀ ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar b'din tiddikjara l-proprjetà li ġejja, li kienet inkluża fil-lista tal-Antikitajiet tal-1932 (kif riveduta fl-1939); bħala inkluża fil-Lista ta' Proprjetà Skedata, skont l-artikolu 46 tal-Att dwar l-Ippjanar tal-Iżvilupp, kif ġej:

Arkeoloġija:

i. Dolmen f'Misraħ Sinjura, Triq Maddorbu, il-Qrendi, bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi A u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 1/35 annessa.

ii. Menħir ta' Ħal Far, Triq Ħal Far, Birżebbuġa, bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi B u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif ukoll *Policy* SMCO 04 tal-Pjan Lokali

No. 1082

DEVELOPMENT PLANNING ACT (CAP. 356)

Scheduling of Property

THE Malta Environment and Planning Authority is hereby declaring the following property, formerly included in the Antiquities List of 1932 (1939 as revised); as included in the list of Scheduled Property in terms of article 46 of the Development Planning Act, as follows:

Archeology:

i. Dolmen at Misraħ Sinjura, Triq Maddorbu, Qrendi, as a Class A Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 as shown in the site plan 1/35 attached.

ii. Ħal Far Menħir (formerly listed as Menħir near Sant'Angelo at Ħal Far), Triq Ħal Far, Birżebbuġa, as a Class B Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC

kif muri fil-pjanta 2/35 annessa.

iii. Dolmen ħdejn Wied Żnuber, Wied Żnuber, Birżebbuġa, bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi A u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 3/35 annessa.

iv. Fdalijiet tal-Kappella ta' San Ċir, Sqaq San Ċir, iż-Żurrieq, bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi B u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif ukoll *Policy* SMCO 04 tal-Pjan Lokali kif muri fil-pjanta 4/35 annessa.

v. Dolmen fix-Xagħra tal-Bidni u fdalijiet Megalitiċi, il-Bidni, Marsaskala bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi B u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif ukoll *Policy* SMCO 04 tal-Pjan Lokali kif muri fil-pjanta 5/35 annessa.

vi. Għalqa tonda magħrufa bħala "iċ-Ċirku", Triq il-Bidni, Ħaż-Żabbar bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi B u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif ukoll *Policy* SMCO 04 tal-Pjan Lokali. Dan is-sit qed jiġi skedat ukoll bħala Sit ta' Importanza Xjentifika (Ġeomorfoloġija) ta' Livell 2 skont il-*Policies* RCO 11(7) u RCO 12 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 6/35 annessa.

vii. Tempju ta' Ħal Ġinwi, Triq Xrob l-Għaġin, iż-Żejtun bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi A u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 7/35 annessa.

viii. Tempju ta' Xrob l-Għaġin, Xrob l-Għaġin, Marsaxlokk bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi B u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif ukoll *Policy* ME08 tal-Pjan Lokali kif muri fil-pjanta 8/35 annessa.

ix. Dolmens ta' Wied Filep bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi A u Megaliti bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi B, f'Ta' Fuq Wied Filep, il-Mosta kif ukoll Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif ukoll *Policy* CG23 tal-Pjan Lokali kif muri fil-pjanta 9/35 annessa.

x. Tempju ta' Buġibba, Dolmen Resort Hotel, Triq il-Qawra, Buġibba, San Pawl il-Baħar bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi B u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif ukoll *Policy* NWCO 4 tal-Pjan Lokali kif muri fil-pjanta 10/35 annessa.

2 and Local Plan Policy SMCO 04 as shown in the site plan 2/35 attached.

iii. Dolmen near Wied Żnuber, Wied Żnuber, Birżebbuġa as a Class A Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 as shown in the site plan 3/35 attached.

iv. San Ċir Chapel Ruins (formerly listed as The San Kir ruins), Sqaq San Ċir, Żurrieq, as a Class B Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 and Local Plan Policy SMCO 04 as shown in the site plan 4/35 attached.

v. Dolmen and Megalithic Remains at Xgħara tal-Bidni, il-Bidni, Marsaskala as a Class B Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 and Local Plan Policy SMCO 04as shown in the site plan 5/35 attached.

vi. Circular field called iċ-Ċirku, Triq il-Bidni, Żabbar as a Class B Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 and Local Plan Policy SMCO 04. The site is also being scheduled as a Level 2 Site of Scientific Importance (Geomorphology) in terms of Structure Plan Policies RCO 11(7) and RCO 12 as shown in the site plan 6/35 attached.

vii. Ħal Ġinwi Temple (formerly listed as Megalithic remains at Ħal Ġunju), Triq Xrob l-Għaġin, Żejtun as a Class A Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 as shown in the site plan 7/35 attached.

viii. Xrobb l-Għaġin Temple (formerly listed as Megalithic remains at Xrob il-Għaġin), Xrobb l-Għaġin, Marsaxlokk as a Class B Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 and Local Plan Policy ME08 as shown in the site plan 8/35 attached.

ix. Wied Filep Dolmens (formerly listed as Dolmens in the field [*sic*] Ta' fuq Wied Filip) as a Class A Site of Archaeological Importance and Buffer Zone and Megaliths as a Class B Site of Archaeological Importance and Buffer Zone all in Ta' Fuq Wied Filep, Mosta, in terms of Structure Plan Policy ARC 2 and Local Plan Policy CG23 as shown in the site plan 9/35 attached.

x. Buġibba Temple, (formerly listed as the megalithic reamins [*sic*] on the side of the road to Qawra point), Dolmen Resort Hotel, Triq il-Qawra, Buġibba, San Pawl il-Baħar as a Class B Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 and Local Plan Policy NWCO 4 as shown in the site plan 10/35 attached.

xi. Fdalijiet Megalitiċi fl-għalqa tat-Tumbata, Triq San Tumas, Ħal Luqa bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi B u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif ukoll *Policy* SMCO 04 tal-Pjan Lokali kif muri fil-pjanta 11/35 annessa.

xii. Torri ta' Ġawhar u Ċisterna Rumana, Triq ta' Ġawhar, Ħal Safi bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi A u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 12/35 annessa.

xiii. It-Torri Tal-Ħlantun, iż-Żurrieq bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi A u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 13/35 annessa.

xiv. Katakombi Tal-Liebru, Triq ta' Ġawhar, Ħal Safi bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi B u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif ukoll *Policy* SMCO 04 tal-Pjan Lokali kif muri fil-pjanta 14/35 annessa.

xv. Ċimiterju ta' Santu Wistin, Pjazza Santu Wistin, ir-Rabat, Għawdex bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi B skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif ukoll *Policy* GZ-ARCO-1 tal-Pjan Lokali kif muri fil-pjanta 15/35 annessa.

xvi. L-Għar f'tal-Maqgħad, Triq tal-Kaċċaturi, ix-Xagħra bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi B u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif ukoll *Policy* GZ-ARCO-1 tal-Pjan Lokali kif muri fil-pjanta 16/35 annessa.

xvii. L-Għar ta' Calypso, Triq Għajn Qamar, ix-Xagħra bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi B u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif ukoll *Policy* GZ-ARCO-1 tal-Pjan Lokali. Dan is-sit qed jiġi skedat ukoll bħala Żona ta' Importanza Ekoloġika u Sit ta' Importanza Xjentifika (Ġeomorfoloġija) ta' Livell 1 u Żona ta' Importanza Ekoloġika u Sit ta' Importanza Xjentifika (Ġeomorfoloġija) ta' Livell 3 li jservu bħala Żona ta' Lqugħ skont il-*Policies* RCO 10(7), 11(7) u 12 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 17/35 annessa.

xviii. Ħaġra ta' Sansuna, Triq Ġnien Irmik, ix-Xagħra bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi B u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif ukoll *Policy* GZ-ARCO-1 tal-Pjan Lokali kif muri fil-pjanta 18/35 annessa.

xi. Megalithics [*sic*] in the field Tat-Tumbata, Triq San Tumas, Luqa as a Class B Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 and Local Plan Policy SMCO 04 as shown in the site plan 11/35 attached.

xii. Ta' Ġawhar Tower (formerly listed as Torri Ta' Gjawar) and Roman Cistern, Triq ta' Ġawhar, Safi as a Class A Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 as shown in the site plan 12/35 attached.

xiii. It-Torrijiet (formerly listed as Ruins at Ħlantun, it-torriet [*sic*] Santa Maria ta' Bir Miftuħ), Tal-Ħlantun, Żurrieq as a Class A Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 as shown in the site plan 13/35 attached.

xiv. Catacombs Tal-Liebru, Triq ta' Ġawhar, Safi as a Class B Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 and Local Plan Policy SMCO 04 as shown in the site plan 14/35 attached.

xv. San Agostino Cemetery (formerly listed as The old slabs in S Agostino's cemetery), Pjazza Santu Wistin, Rabat, Għawdex as a Class B Site of Archaeological Importance in terms of Structure Plan Policy ARC 2 and Local Plan Policy GZ-ARC-1 as shown in the site plan 15/35 attached.

xvi. The cave at tal-Maqgħad, Triq tal-Kaċċaturi, Xagħra as a Class B Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 and Local Plan Policy GZ-ARC-1 as shown in the site plan 16/35 attached.

xvii. Calypso Cave (formerly listed as The cave known as Calipso), Triq Għajn Qamar, Xagħra as a Class B Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 and Local Plan Policy GZ-ARC-1. The site is also being scheduled as a Level 1 Area of Ecological Importance and Site of Scientific Importance (Geomorphology) and Level 3 Area of Ecological Importance and Site of Scientific Importance (Geomorphology) serving as a Buffer Zone in terms of Structure Plan Policies RCO 10(7), 11(7) and 12 as shown in the site plan 17/35 attached.

xviii. Ħaġra ta' Sansuna (formerly listed as The Ħaġra ta' Sansun at Ġnien Imrik), Triq Ġnien Irmik, Xagħra as a Class B Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 and Local Plan Policy GZ-ARC-1 as shown in the site plan 18/35 attached.

xix. Għajn Klieb, Triq Għajn Qajjed, ir-Rabat, Malta bħala Żona ta' Importanza Arkeoloġika kif ukoll oqbra u fosos bħala Siti ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi A; raded tar-roti, barrieri antiki, fdalijiet ta' fuħħar u qiegħa bħala Siti ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi B skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif ukoll *Policy* NWCO 4 tal-Pjan Lokali kif muri fil-pjanta 19/35 annessa.

xx. Megaliti u Braġ tal-Ġebel f'Wied Moqbol, iż-Żurrieq bħala Sit ta' Importanza Arkeoloġika ta' Klassi B u Żona ta' Lqugħ skont il-*Policy* ARC 2 tal-Pjan ta' Struttura kif ukoll *Policy* SMCO 04 tal-Pjan Lokali kif muri fil-pjanta 20/35 annessa.

Binjiet:

xxi. Il-Palazz ta' San Anton u l-Ġonna ta' madwaru, Triq Sant' Antnin, Ħ'Attard bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 21/35 annessa.

xxii. Torri Medjevali fi Triq Għar il-Ġobon, Birkirkara bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 22/35 annessa.

xxiii. Villa Agata, Triq Vincenzo Bugeja, il-Furjana bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 23/35 annessa.

xxiv. *Nymphaeum* fil-Ġonna tal-Argotti, Triq Vincenzo Bugeja, il-Furjana bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 23/35 annessa.

xxv. Il-Ġnien tal-Ġeneral, is-Sur ta' San Filippu, il-Furjana bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 23/35 annessa.

xxvi. Il-Mall, il-Furjana bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 23/35 annessa

xxvii. Il-Funtana ta' Vilhena, Triq Sant' Anna, il-Furjana bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 23/35 annessa.

xxviii. Palazzo Manoel (magħruf wkoll bħala Casa Leoni) u l-Ġonna tiegħu (Romeo Romano) inkluż l-elementi kollha, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 24/35 annessa.

xix. Għajn Klieb, (formerly listed as Għajn Klieb stone circle), Triq Għajn Qajjed, Rabat, Malta as an Area of Archaeological Importance as well as tombs and silo-pits as Class A Sites of Archaeological Importance; cart ruts, ancient quarries, pottery scatters and threshing floor as Class B Sites of Archaeological Importance in terms of Structure Plan Policy ARC 2 and Local Plan Policy NWCO 4 as shown in the site plan 19/35 attached.

xx. Megaliths and Stone Cairns at Wied Moqbol (formerly listed as Megalithic ruins near Wied Moqbel), Żurrieq as a Class B Site of Archaeological Importance and Buffer Zone in terms of Structure Plan Policy ARC 2 and Local Plan Policy NWCO 4 as shown in the site plan 20/35 attached.

Buildings:

xxi. San Antonio Palace and surrounding gardens, Triq Sant' Antnin, Attard as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 21/35 attached.

xxii. Medieval Tower in Triq Għar il-Ġobon, Birkirkara as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 22/35 attached.

xxiii. Villa Agata, Triq Vincenzo Bugeja, (formerly listed as Villino Bonnici, Triq S Calcedonio), Floriana as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 23/35 attached.

xxiv. Nymphaeum at Argotti Gardens, Triq Vincenzo Bugeja, Floriana as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 23/35 attached.

xxv. Garden in St Philip Bastion (known as *Il-Ġnien tal-Ġeneral*), Floriana as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 23/35 attached.

xxvi. The Mall (formerly listed as The Mall Garden), Floriana as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 23/35 attached.

xxvii. Vilhena Fountain, Triq Sant' Anna, Floriana as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 23/35 attached.

xxviii. Palazzo Manoel (also known as Casa Leoni) and Gardens (Romeo Romano) including all features, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 24/35 attached.

xxix. Is-Salib tad-Dejma, Ġnien Howard, l-Imdina bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 25/35 annessa.

xxx. Il-Loġġa tal-Palju, Triq it-Tiġrija, ir-Rabat bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 25/35 annessa.

xxxi. Dar fortifikata f'Numru 147, Triq il-Kbira, is-Siġġiewi bħala Grad 2 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 26/35 annessa.

xxxii. Il-Palazz tal-Inkwiżitur tal-Girgenti, Għajn il-Kbira, is-Siġġiewi bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 27/35 annessa.

xxxiii. *Auberge d'Allemagne* bħala Grad 3 u Plier tal-*Collachio* bħala Grad 1 f'Misraħ ir-Rebħa, il-Birgu, skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 28/35 annessa.

xxxiv. *Auberge d'Angleterre*, Triq il-Majjistral, il-Birgu, bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 28/35 annessa.

xxxv. *Auberge d'Aragon*, Numri 28-30 Triq Hilda Tabone, il-Birgu, bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 28/35 annessa.

xxxvi. *Auberge d'Auvergne et Provence*, Numri 17-23 Triq Hilda Tabone, il-Birgu, bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 28/35 annessa.

xxxvii. *Auberge de Castille et Portugal (Leon)*, Numri 57-59 Triq Hilda Tabone, il-Birgu, bħala Grad 2 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 28/35 annessa.

xxxviii. *Auberge de France*, Triq Hilda Tabone, il-Birgu, bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 28/35 annessa.

xxxix. *Auberge d'Italie*, Numri 1-6 Triq San Lawrenz, il-Birgu, bħala Grad 2 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 28/35 annessa.

xl. Palazz tal-Inkwiżitur, Triq il-Mina l-Kbira, il-Birgu, bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 28/35 annessa.

xli. Bini Sikulo-Normann, Numri 10-11 Triq it-Tramuntana, il-Birgu, bħala Grad 1 skont il-*Policy*

xxix. Cross Pillar on esplanade (Dejma Cross), Howard Garden, Mdina as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 25/35 attached.

xxx. Race Stand, Triq it-Tiġrija, Rabat, Malta as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 25/35 attached.

xxxi. Old fortified house in Number 147 (formerly Numbered 141), Triq il-Kbira, Siġġiewi as a Grade 2 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 26/35 attached.

xxxii. Inquisitor's Palace at Girgenti, Għajn il-Kbira, Siġġiewi as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 27/35 attached.

xxxiii. Auberge d'Allemagne as a Grade 3 and Collachio Bollard as a Grade 1 property both in Misraħ ir-Rebħa, Vittoriosa in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 28/35 attached.

xxxiv. Auberge d'Angleterre, Triq il-Majjistral, Vittoriosa as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 28/35 attached.

xxxv. Auberge d'Aragon, Numbers 28-30 Triq Hilda Tabone, Vittoriosa as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 28/35 attached.

xxxvi. Auberge d'Auvergne et Provence, Numbers 17-23 Triq Hilda Tabone, Vittoriosa as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 28/35 attached.

xxxvii. Auberge de Castille et Portugal (Leon), Numbers 57-59 Triq Hilda Tabone, Vittoriosa as a Grade 2 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 28/35 attached.

xxxviii. Auberge de France, Triq Hilda Tabone, Vittoriosa as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 28/35 attached.

xxxix. Auberge d'Italie, Numbers 1-6 Triq San Lawrenz, Vittoriosa as a Grade 2 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 28/35 attached.

xl. Inquisitor's Palace, Triq il-Mina l-Kbira, Vittoriosa as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 28/35 attached.

xli. Siculo Norman building, Numbers 10-11 Triq it-Tramuntana, Vittoriosa as a Grade 1 property in

UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 28/35 annessa.

xlii. Bini Sikulo-Normann, Numru 9 Triq il-Lbiċ, il-Birgu, bħala Grad 2 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 28/35 annessa.

xliii. Bieb ta' Hompesch, Triq il-Mina ta' Hompesch, Ħaż-Żabbar bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 29/35 annessa.

xliv. Bieb De Rohan, Triq il-Mina, Ħaż-Żebbuġ bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 30/35 annessa.

xlv. Għajn tal-Ħasselin, Telgħa tas-Saqqajja, ir-Rabat, Malta bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 25/35 annessa.

xlvi. Palazzo Tonna, Numru 57, Triq il-Kbira, is-Siġġiewi bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 26/35 annessa.

xlvii. Fdalijiet tar-Ridott ta' Perellos, il-*Fougasse* u Posta għad-difiża tal-kosta tat-Tieni Gwerra Dinjija, is-Salina, San Pawl il-Baħar bħala Grad 2 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 31/35 annessa.

xlviii. Palazz ta' Selmun, Triq Selmun, Selmun, il-Mellieħa bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 32/35 annessa.

xlix. Proprjetà Numru 31, Triq San Pawl, Ħal Qormi bħala Grad 2 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 33/35 annessa.

l. Torri ta' Delimara, Marsaxlokk bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 34/35 annessa.

li. Il-Funtana ta' Għajn Rażul, Triq San Pawl, San Pawl il-Baħar bħala Grad 1 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta 35/35 annessa.

L-Awtorità dwar l-Ambjent u l-Ippjanar teżerċita s-setgħat tagħha ta' twettiq, kif imfissra fl-artikoli 46, 52, 53 u 55 tal-Att, fil-każ ta' xi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar l-Ippjanar tal-Iżvilupp f'dak li jirrigwarda proprjetà skedata.

It-22 ta' Diċembru, 2009

terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 28/35 attached.

xlii. Siculo Norman building, Number 9 Triq il-Lbiċ, Vittoriosa as a Grade 2 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 28/35 attached.

xliii. Hompesch Gate, Triq il-Mina ta' Hompesch, Żabbar as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 29/35 attached.

xliv. De Rohan Gate, Triq il-Mina, Żebbuġ as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 30/35 attached.

xlv. Saqqajja Wash House, Telgħa tas-Saqqajja, Rabat, Malta as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 25/35 attached.

xlvi. Palazzo Tonna, Number 57, Triq il-Kbira, Siġġiewi as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 26/35 attached.

xlvii. Remains of Perellos Redoubt, Fougasse (formerly listed as one of three fougasses and remains of Ximenes Redoubt), and WWII beach defence post, Salina, San Pawl il-Baħar as a Grade 2 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 31/35 attached.

xlviii. Selmun Palace, Triq Selmun, Selmun, Mellieħa as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 32/35 attached.

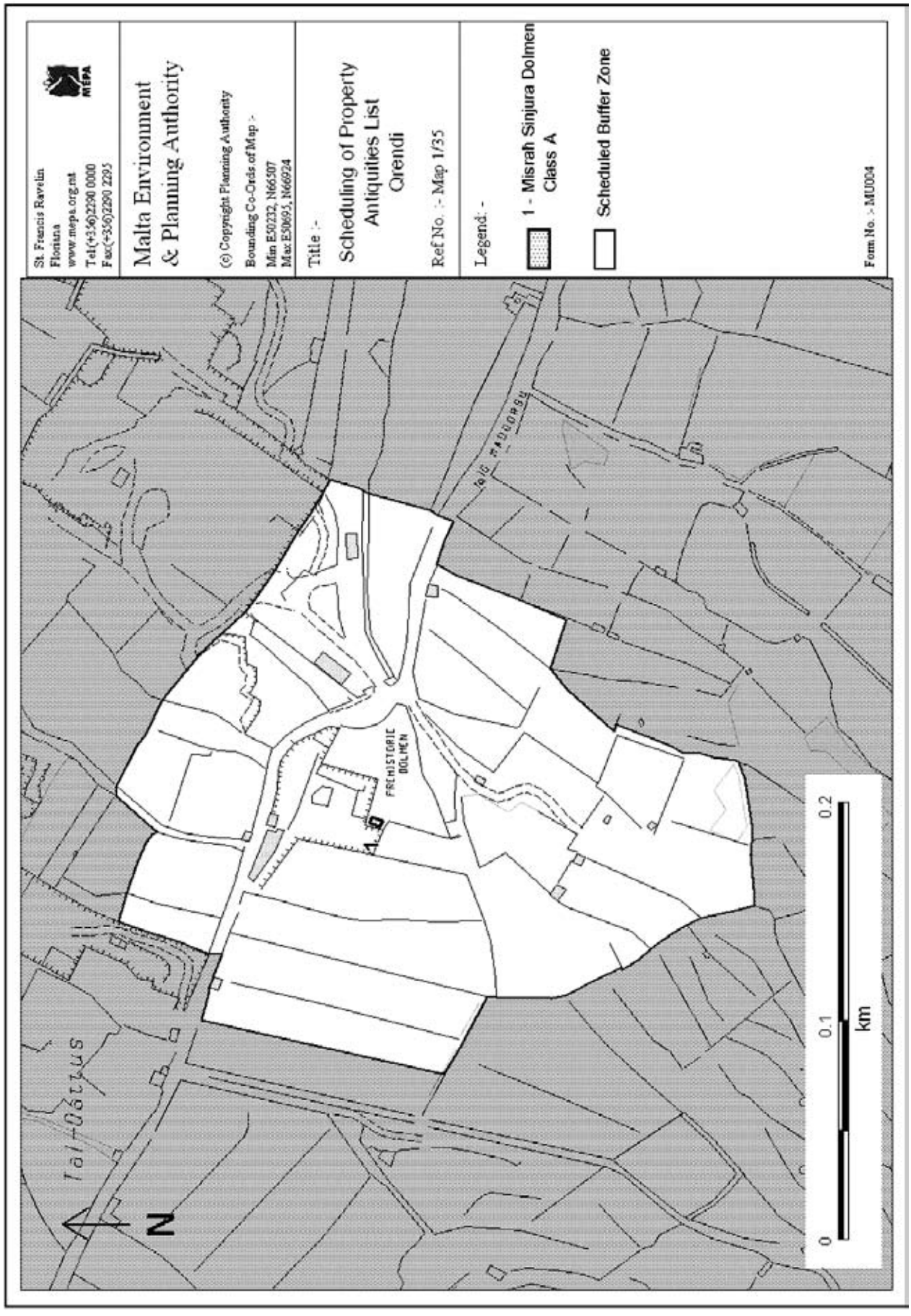
xlix. Property number 31 (formerly Number 45), St Paul Street, Qormi as a Grade 2 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 33/35 attached.

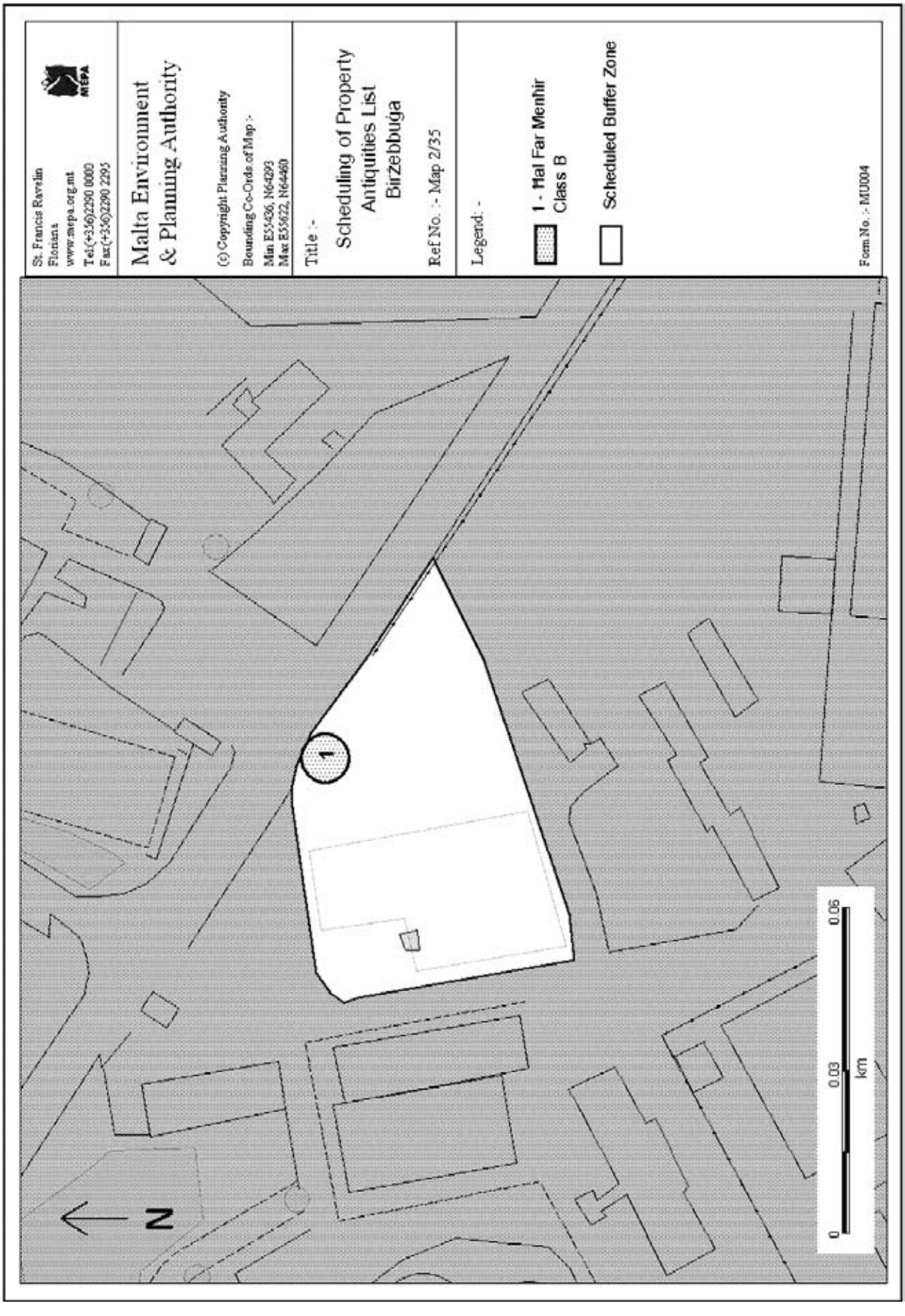
l. Delimara Tower (formerly listed as St Paul's Tower), Marsaxlokk as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 34/35 attached.

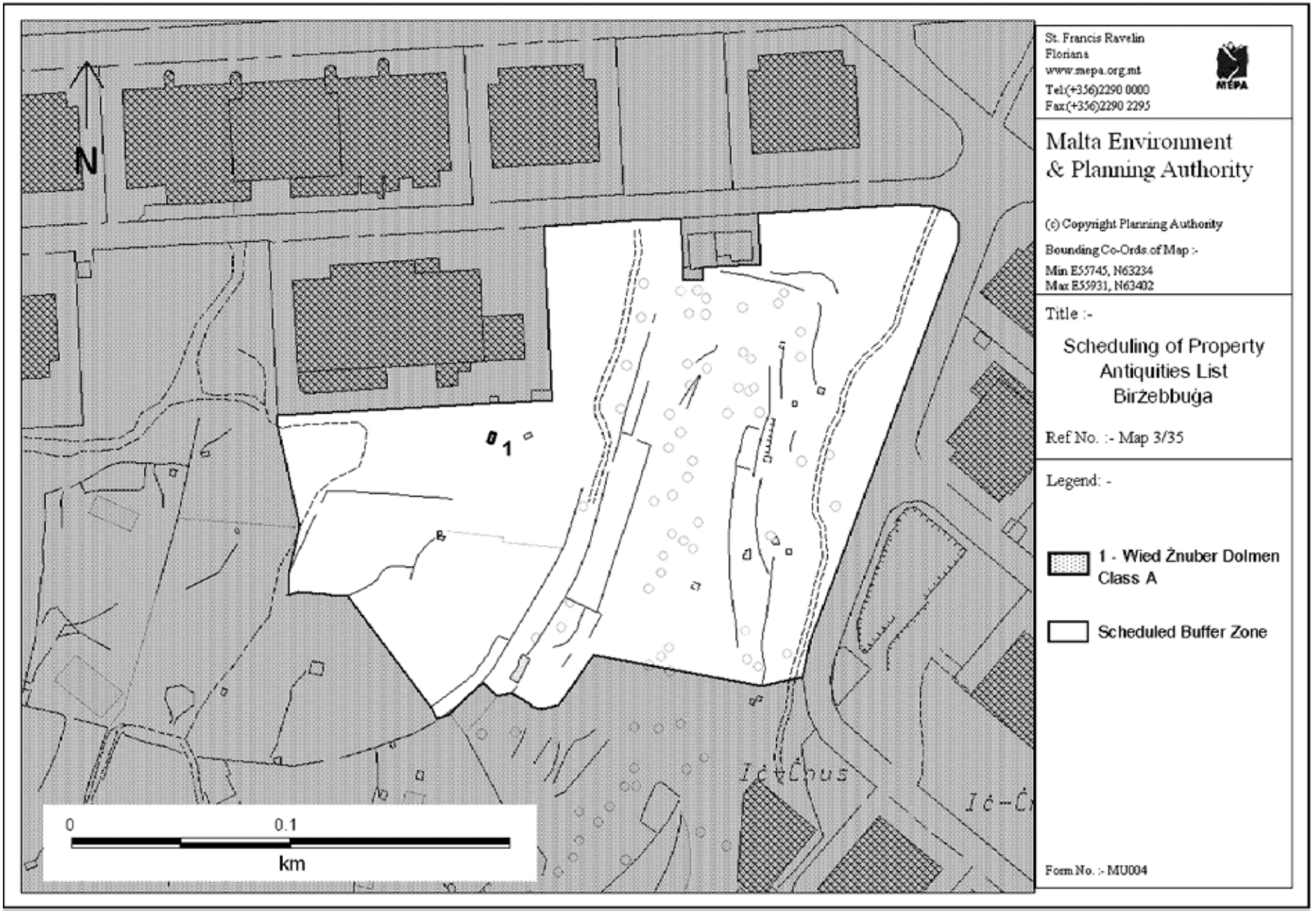
li. Għajn Rażul Fountain, Triq San Pawl, San Pawl il-Baħar as a Grade 1 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the site plan 35/35 attached.

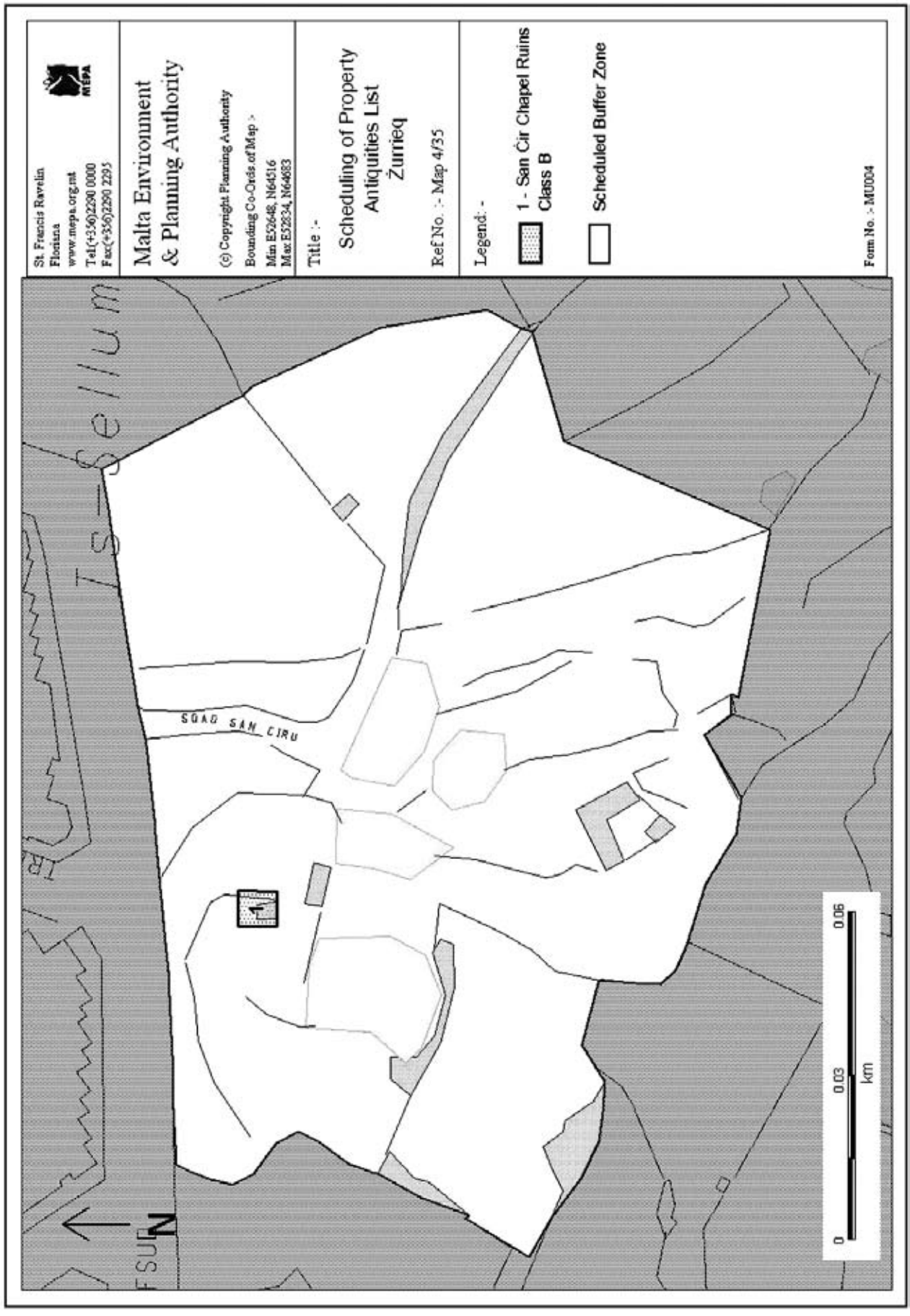
The Malta Environment and Planning Authority will exercise its powers of enforcement, as set out in articles 46, 52, 53 and 55 of the Act, in the case of any contravention to the provisions of the Development Planning Act as regards to Scheduled Property.

22nd December, 2009

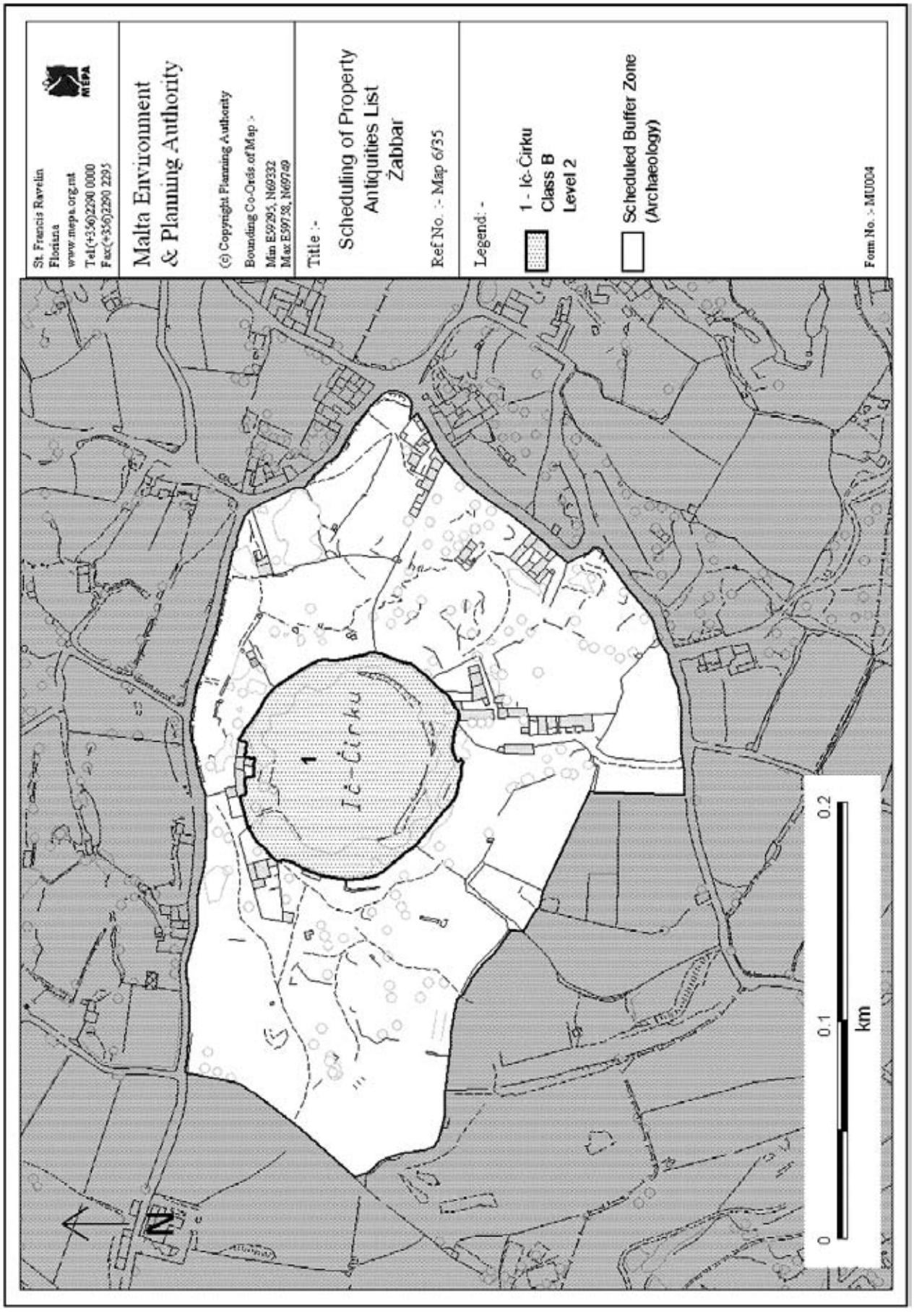

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E50232, N66507
Max E50693, N66924
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Qrendi
Ref No. :- Map 1/35
Legend :-
1 - Misrah Sinjura Dolmen
Class A
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004
PREHISTORIC
DOLMEN
1A
TRIQ TAL-QORNA
Triq Tal-Qolla
N
0
0.1
0.2
km


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E55436, N64293
Max E55672, N64469
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Birżebbuġa
Ref No. :- Map 2/35
Legend :-
1 - Hal Far Menhir
Class B
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004
1
N
0
0.03
0.06
km

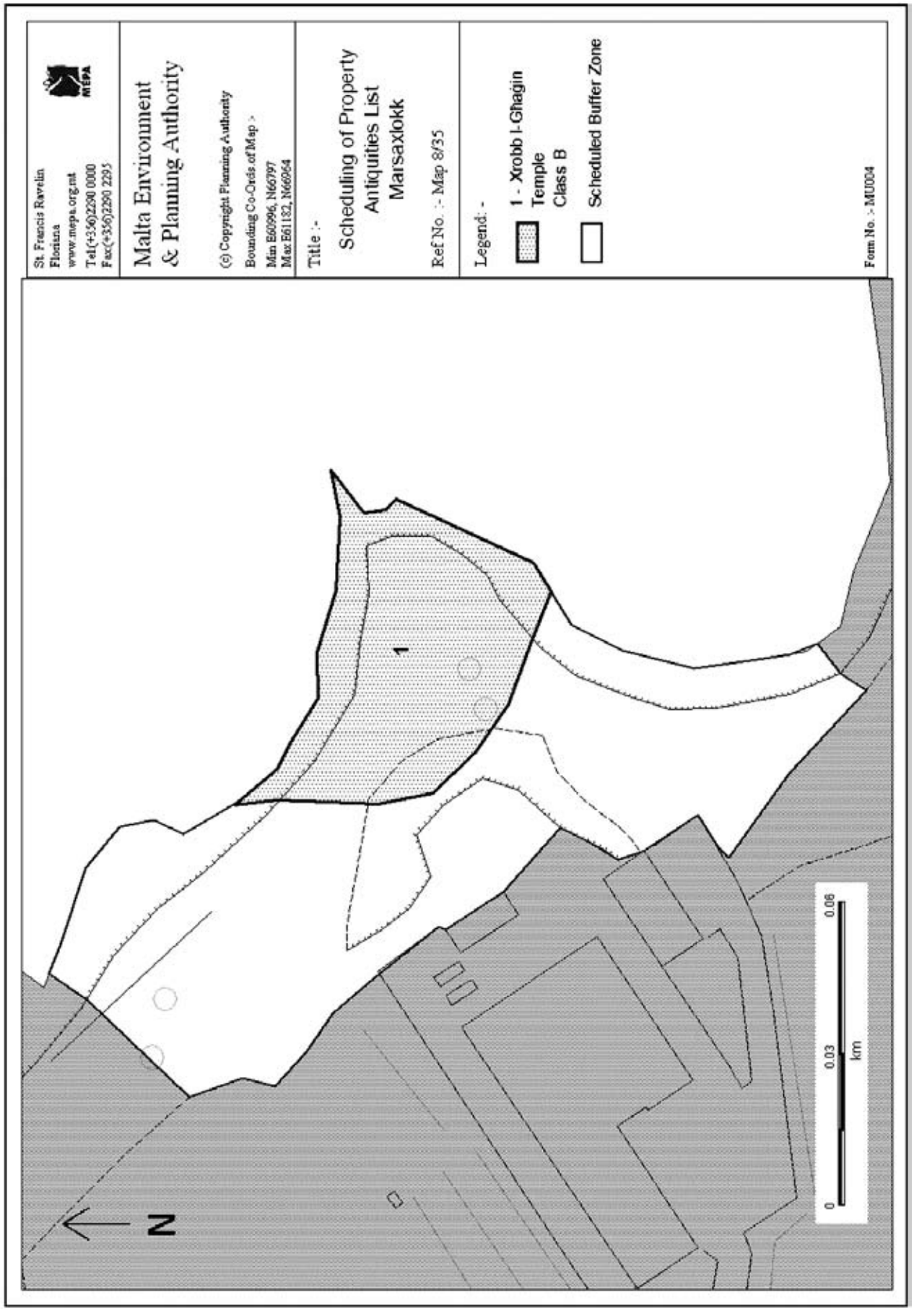

N
1
0
0.1
km
St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment & Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E55745, N63234
Max E55931, N63402
Title :-
Scheduling of Property Antiquities List Birżebbuġa
Ref No. :- Map 3/35
Legend: -
1 - Wied Żnuber Dolmen Class A
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004

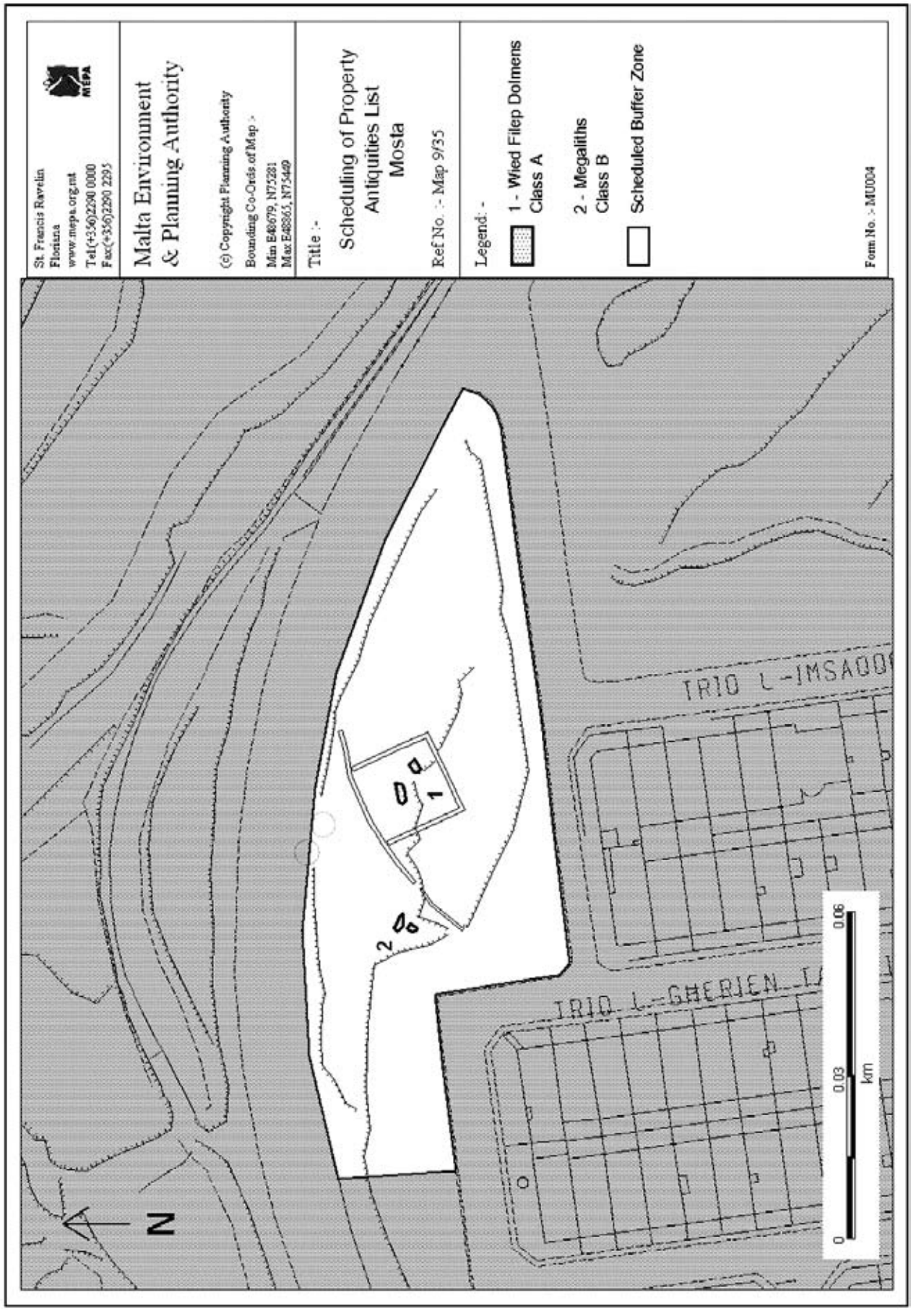

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E52648, N64516
Max E52834, N64683
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Żurrieq
Ref No. :- Map 4/35
Legend :-
1 - San Ċir Chapel Ruins
Class B
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004
TAS-SELLUM
SQAQ SAN CIRU
1
0
0.03
0.06
km
N

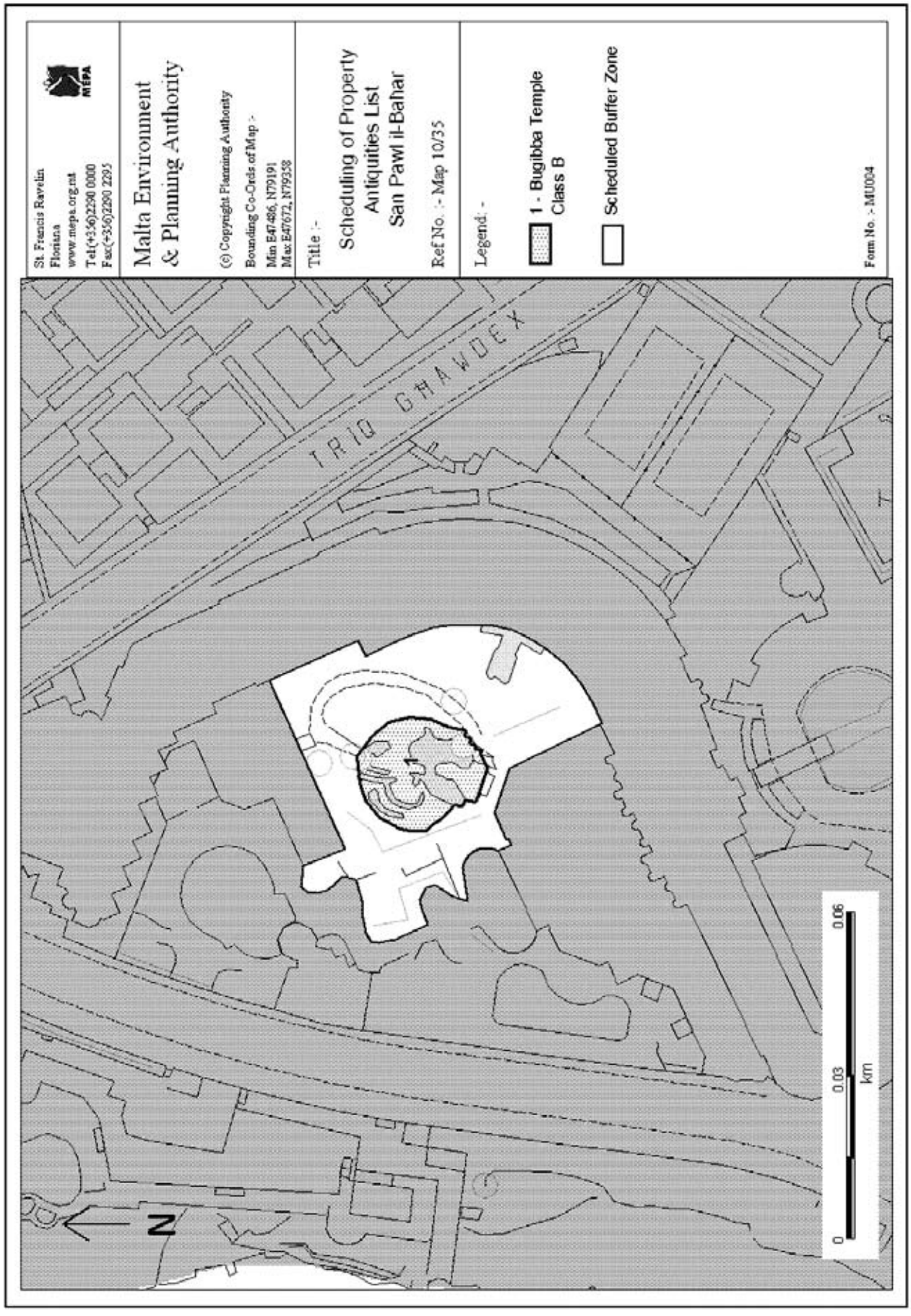
St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E59681, N69370
Max E60144, N69787
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Marsaskala
Ref No. :- Map 5/35
Legend :-
1 - Tal-Bidni Dolmen
Class B
2 - Megalithic Remains
Class B
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004
Iad-Dawl
N
0
0.1
km

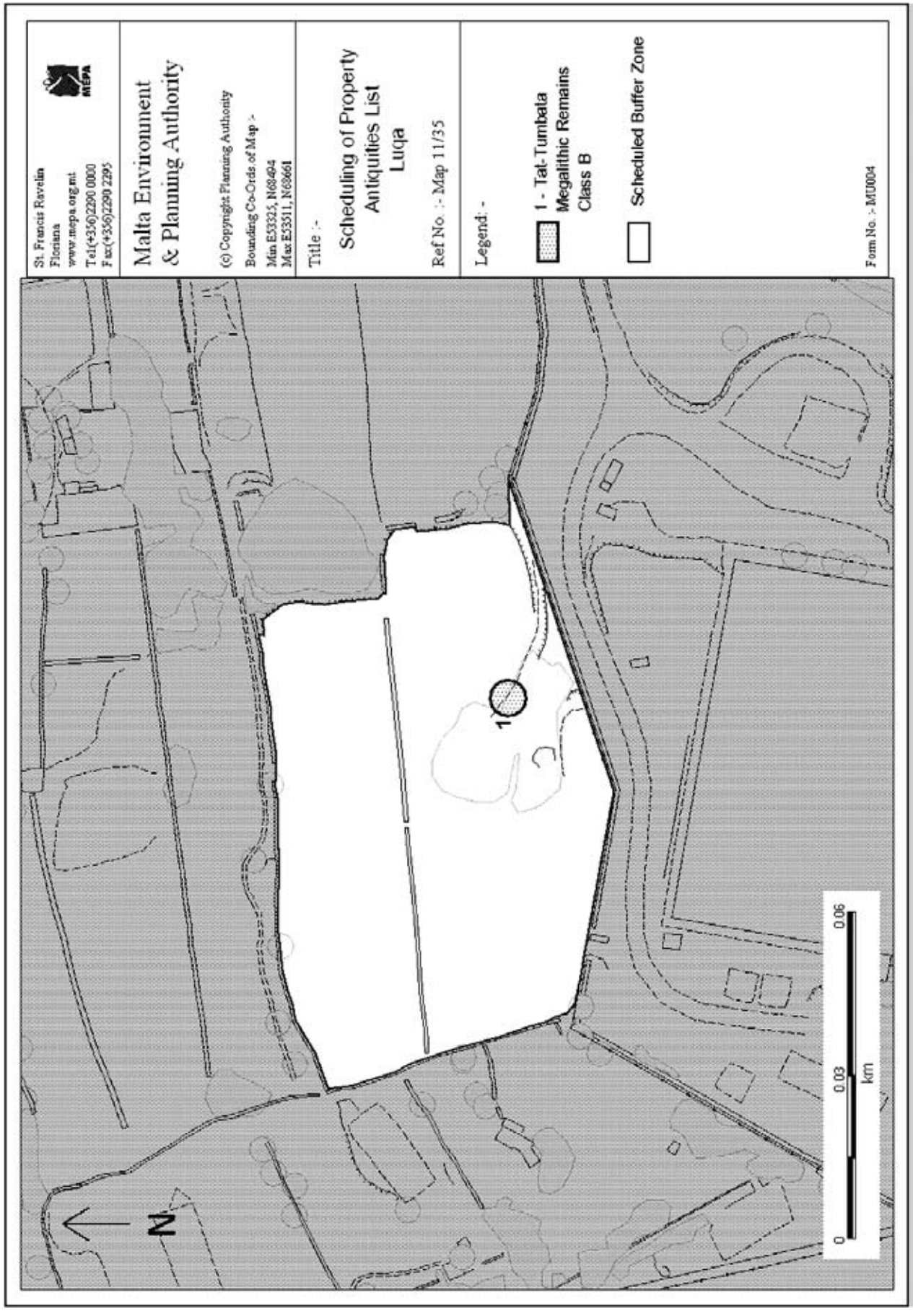

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment & Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E59295, N69332
Max E59738, N69749
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Żabbar
Ref No. :- Map 6/35
Legend :-
1 - Iċ-Ċirku
Class B
Level 2
Scheduled Buffer Zone
(Archaeology)
Form No. :- MU004
Iċ-Ċirku
1
N
0
0.1
0.2
km

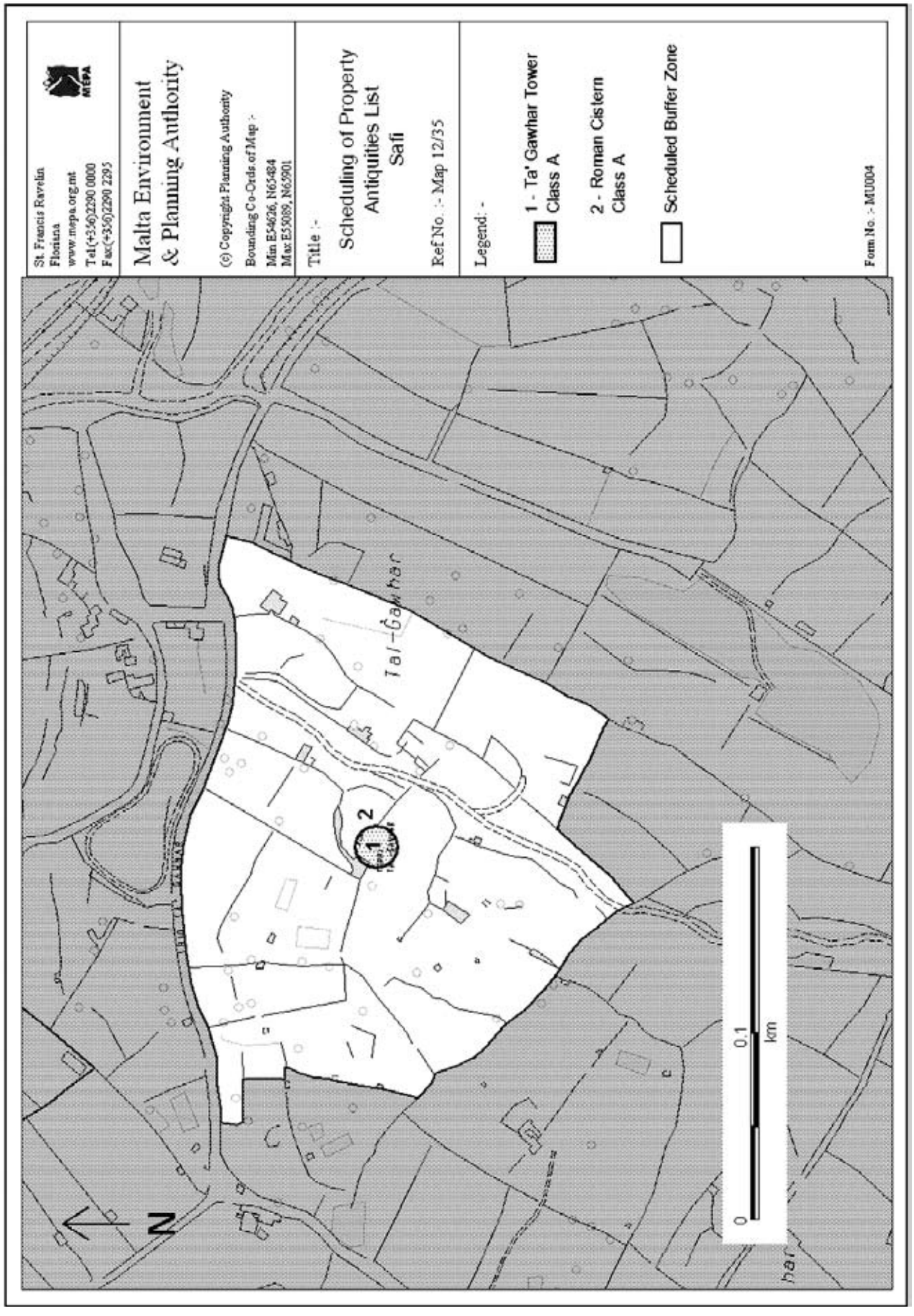
St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E58982, N67072
Max E59445, N67489
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Żejtun
Ref No. :- Map 7/35
1 - Ħal-Ġinwi Temple
Class A
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004
Archeological Site
ĦAL-ĠINWI
0
0.1
0.2
km
N

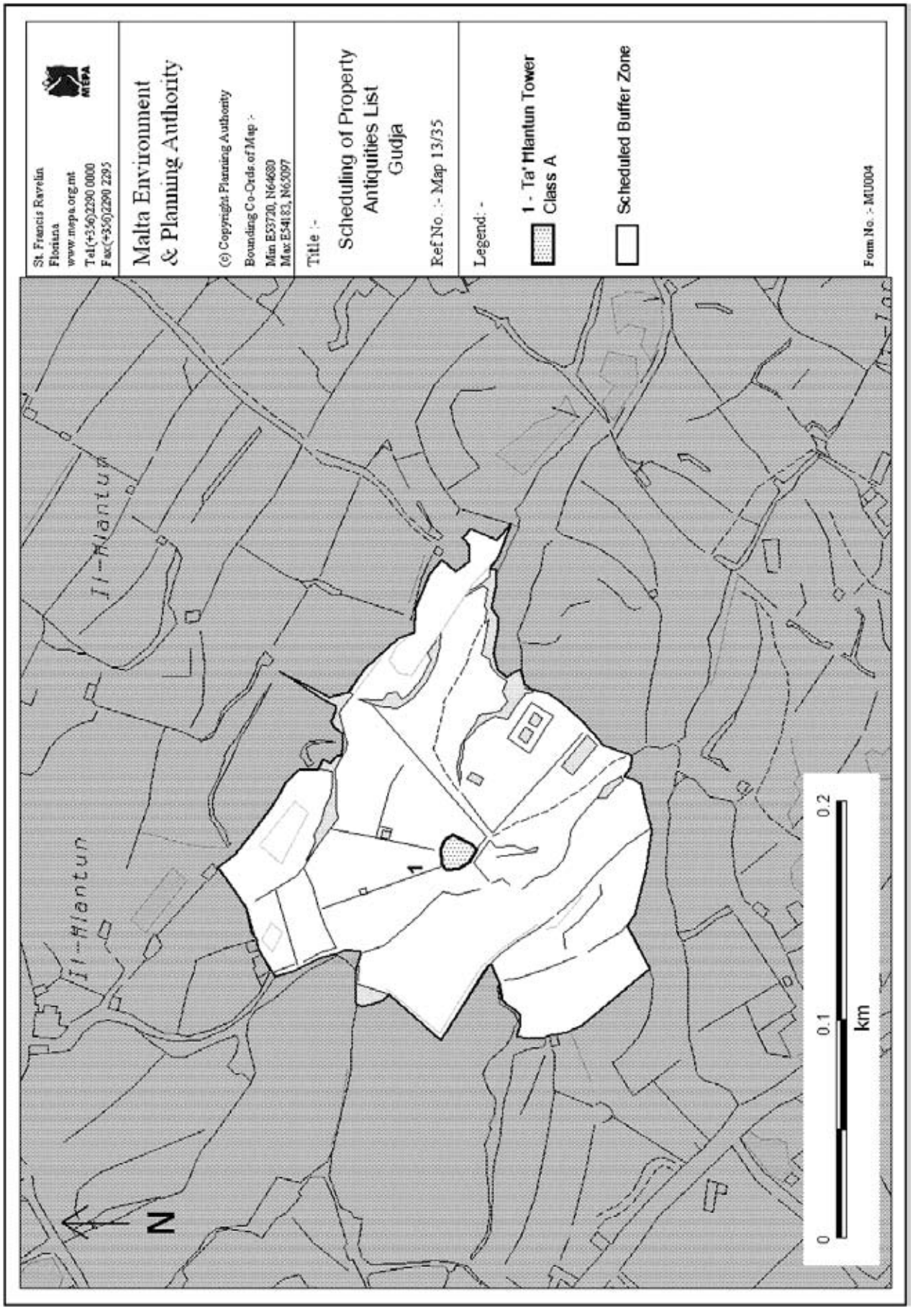

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E60996, N66797
Max E61182, N66964
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Marsaxlokk
Ref No. :- Map 8/35
Legend :-
1 - Xrobb l-Ghagin
Temple
Class B
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004
1
N
0
0.03
0.06
km

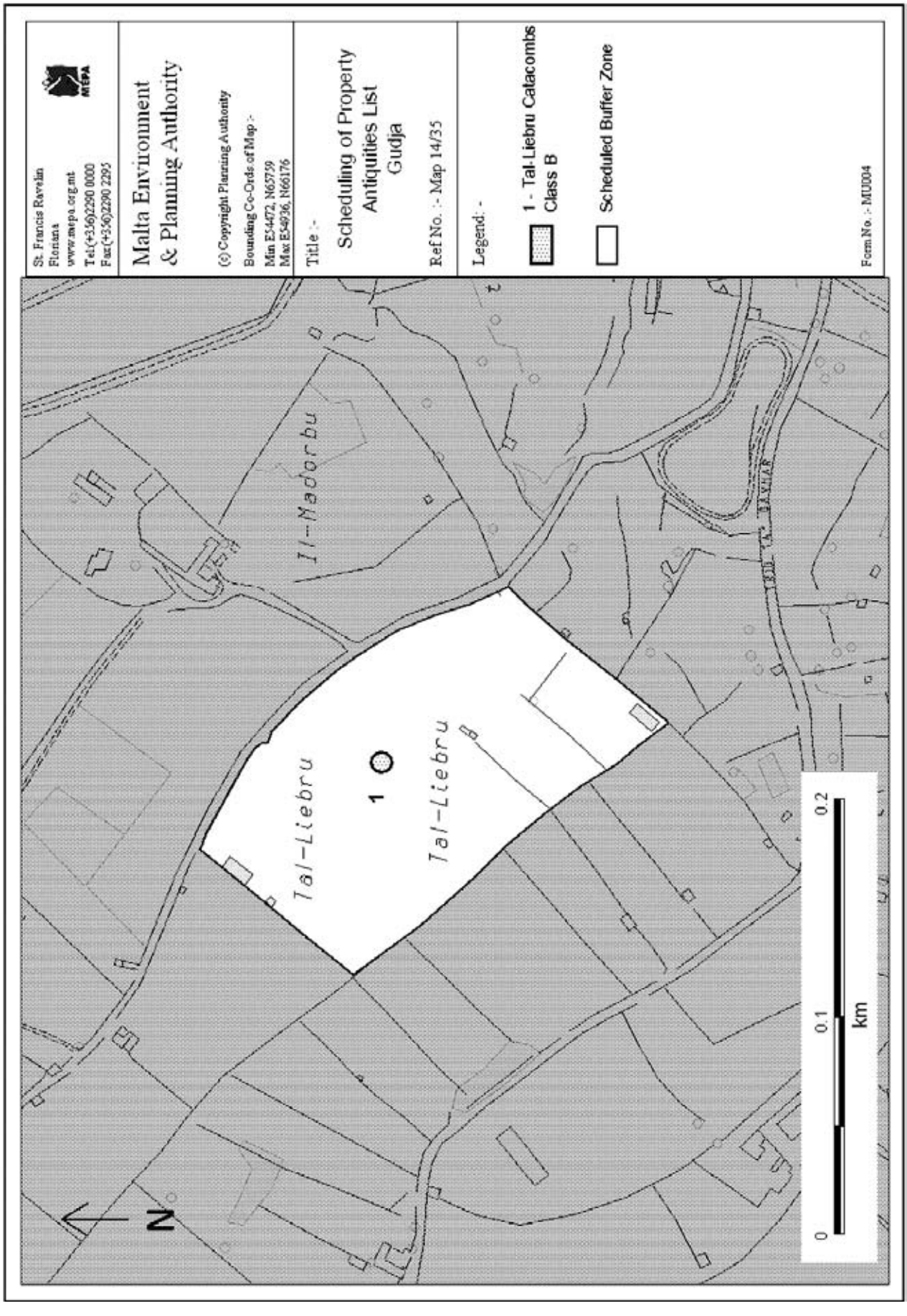

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E480679, N735281
Max E480865, N735469
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Mosta
Ref No. :- Map 9/35
Legend :-
1 - Wied Filep Dolmens
Class A
2 - Megaliths
Class B
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004
N
TRIO L-IMSAD
TRIO L-GHERIEN
1
2
0
0.06
0.03
km

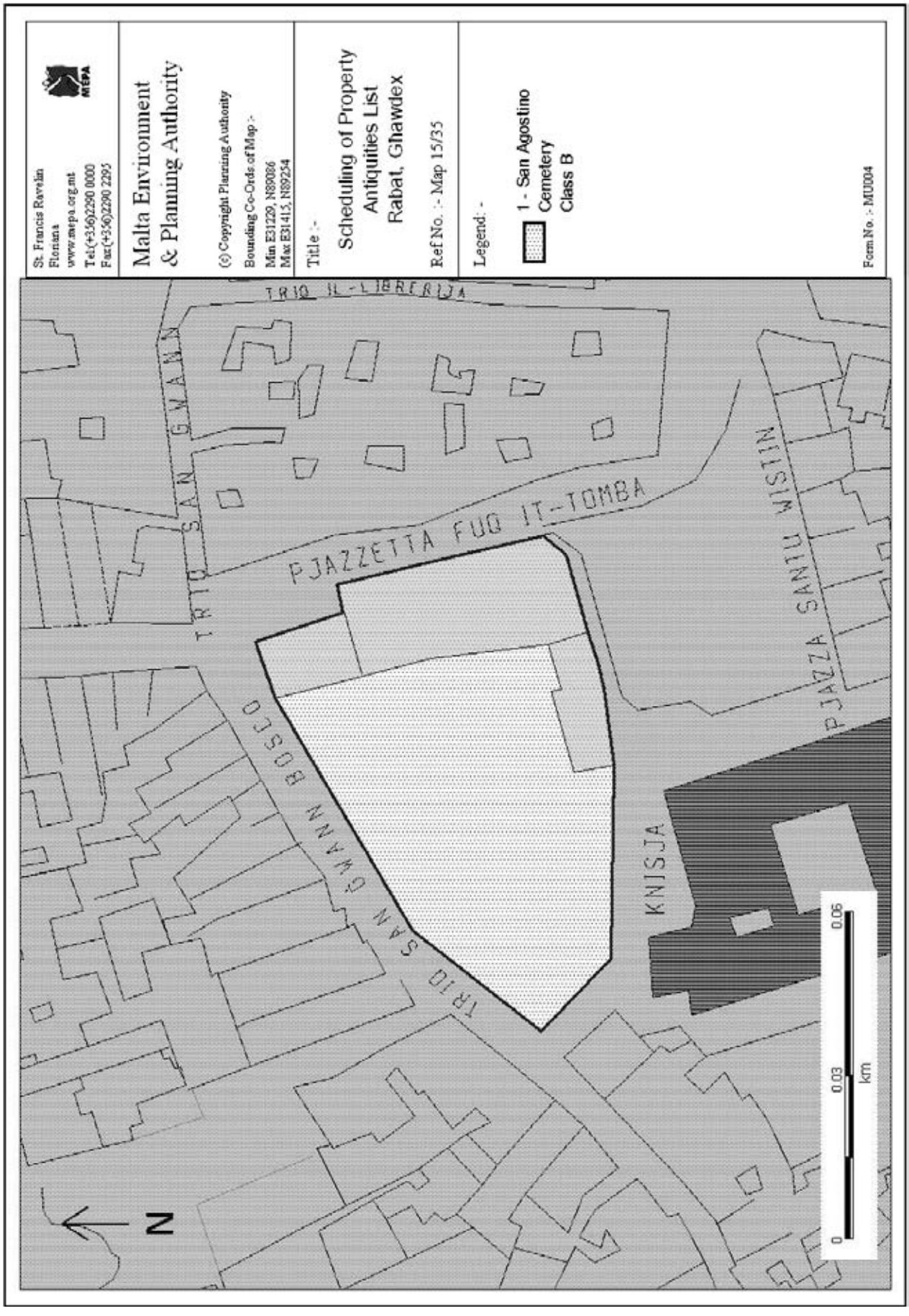

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E47486, N79191
Max E47672, N79338
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
San Pawl il-Bahar
Ref No. :- Map 10/35
Legend :-
1 - Bugibba Temple
Class B
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004
TRIQ GHAWDEX
1
N
0
0.03
0.06
km

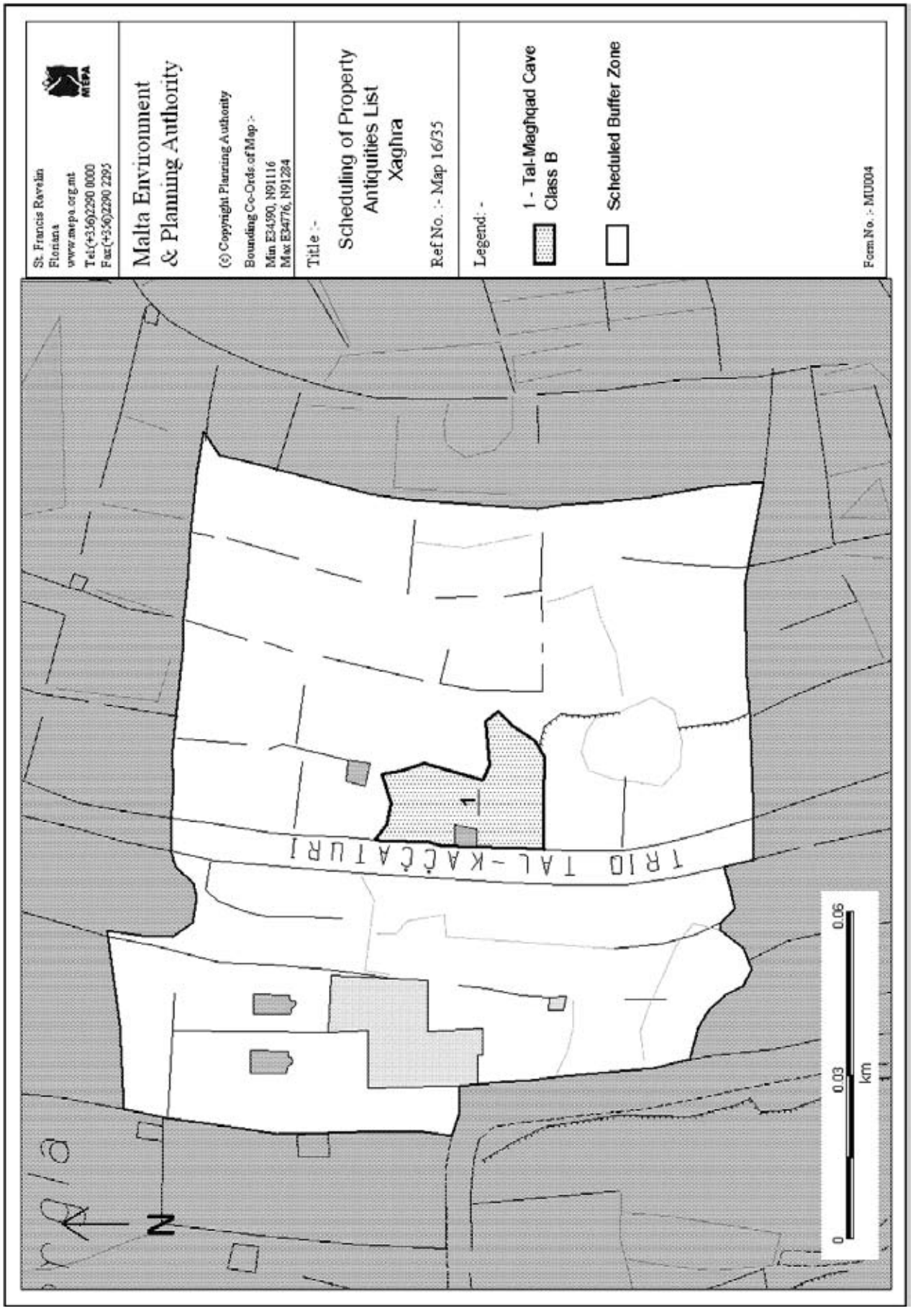

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
Malta Environment & Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E53325, N68494
Max E53511, N68661
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Luqa
Ref No. :- Map 11/35
Legend :-
1 - Tat-Tumbata Megalithic Remains Class B
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004
1
N
0
0.03
0.06
km

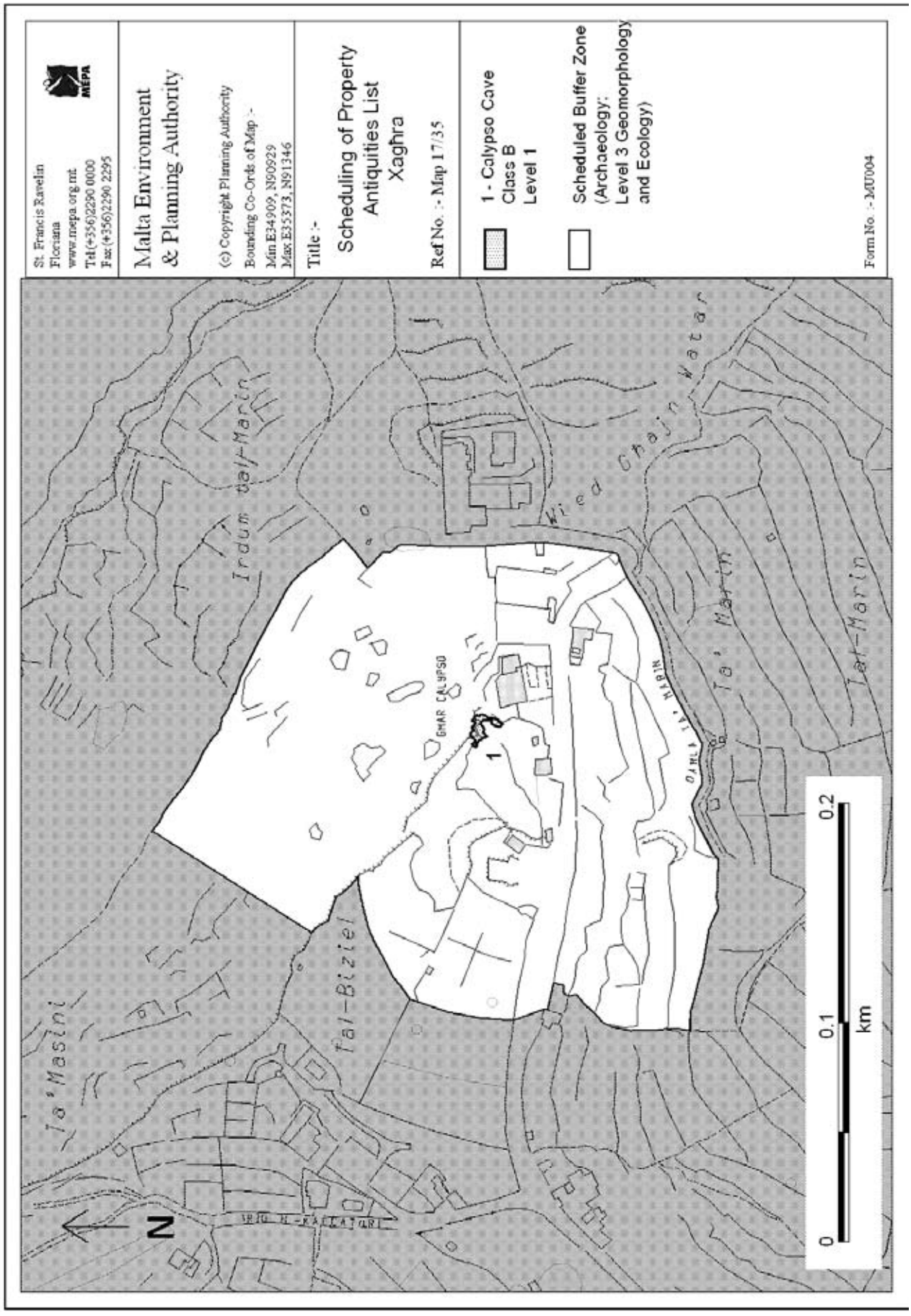

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
Malta Environment & Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E54626, N65484
Max E55089, N63901
Title :-
Scheduling of Property Antiquities List
Safi
Ref No. :- Map 12/35
Legend :-
1 - Ta' Gawhar Tower Class A
2 - Roman Cistern Class A
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004
Tal-Gawhar
1
2
N
0
0.1
km

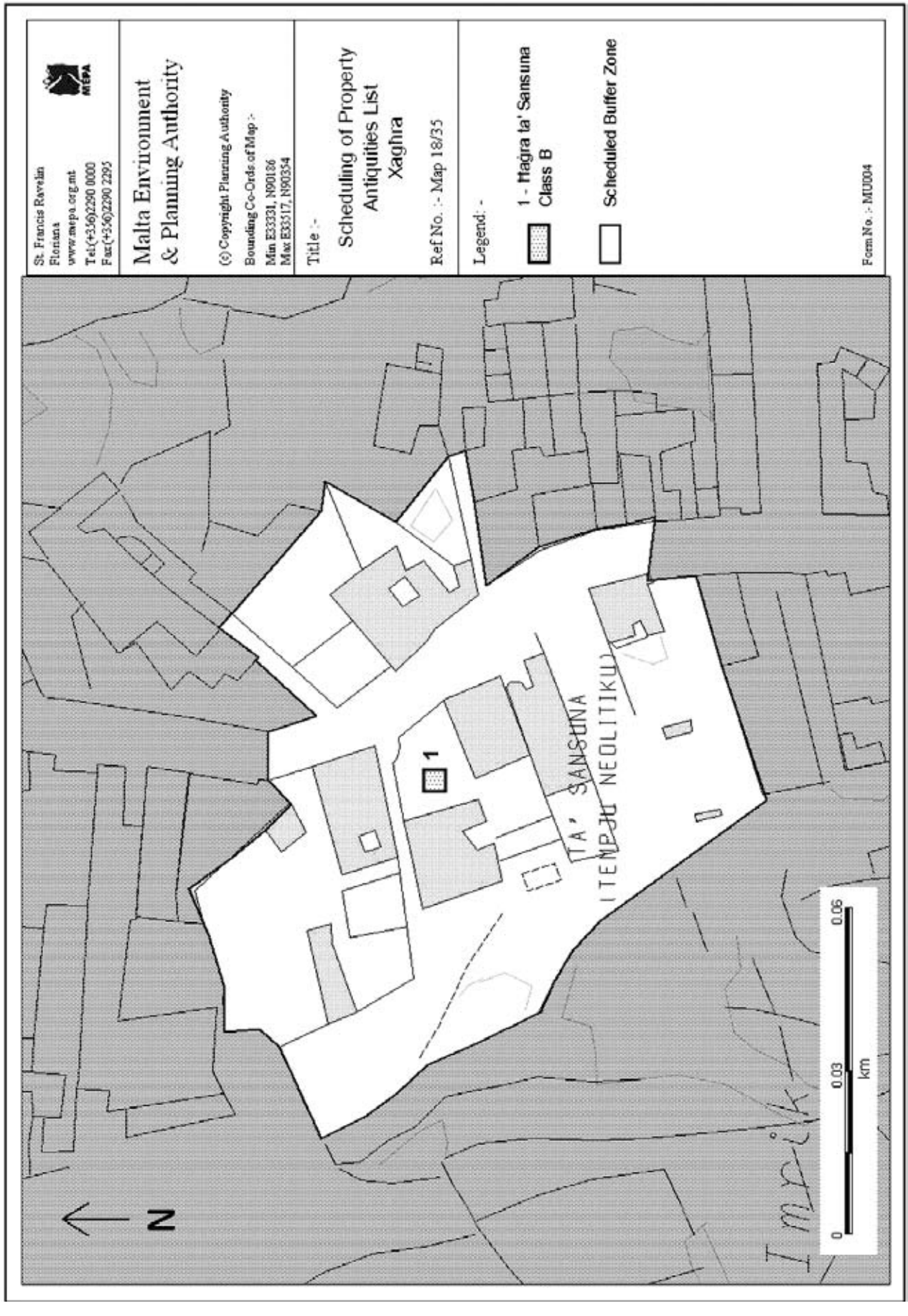

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E53720, N64680
Max E54183, N63097
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Gudja
Ref No. :- Map 13/35
Legend :-
1 - Ta' Hlantun Tower
Class A
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004
Il-Hlantun
Il-Hlantun
1
N
0
0.1
0.2
km


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E54472, N65759
Max E54936, N66176
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Gudja
Ref No. :- Map 14/35
Legend :-
1 - Tal-Liebru Catacombs
Class B
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004
Il-Madorbu
Tal-Liebru
Tal-Liebru
1
N
0
0.1
0.2
km

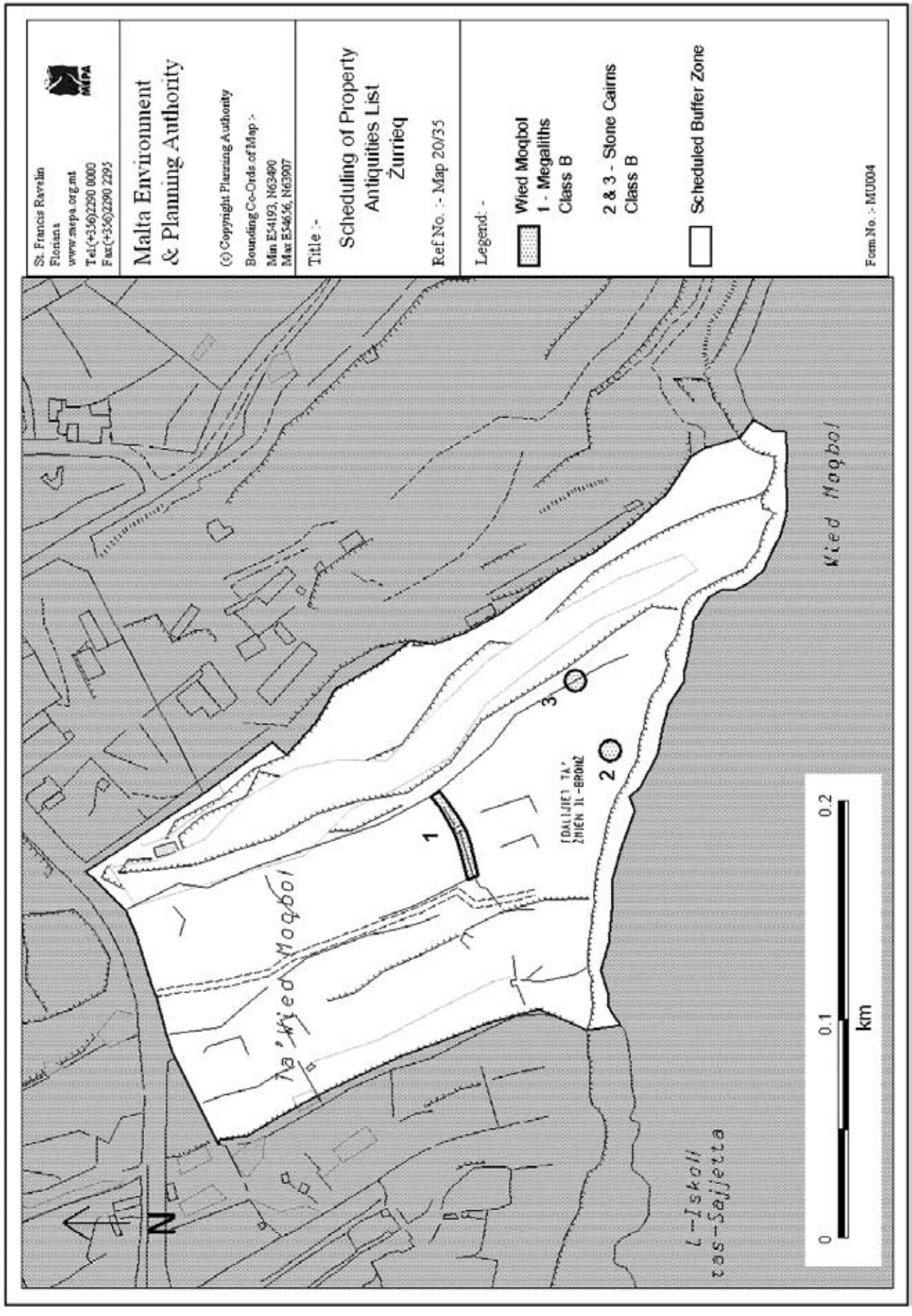

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E31229, N89086
Max E31415, N89254
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Rabat, Ghawdex
Ref No. :- Map 15/35
Legend :-
1 - San Agostino
Cemetery
Class B
Form No. :- MU004
TRIQ IL-LIBRERIJA
TRIQ SAN GWANN
PJAZZETTA FUQ IT-TOMBA
PJAZZA SANTU WISTIN
KNISJA
TRIQ SAN GWANN BOSCO
N
0
0.03
0.06
km

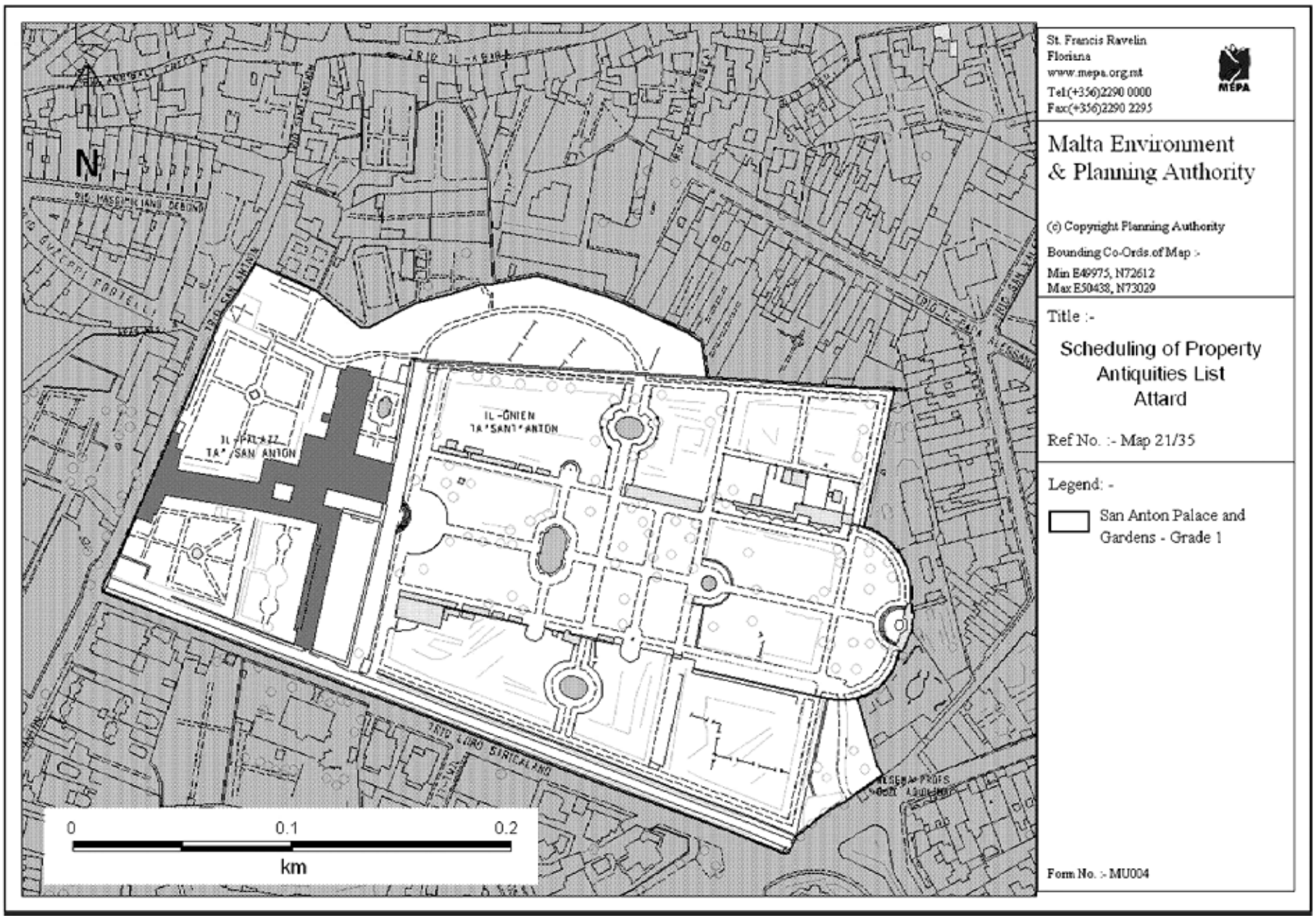

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E34590, N91116
Max E34776, N91284
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Xaghra
Ref No. :- Map 16/35
Legend :-
1 - Tal-Maghqad Cave
Class B
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004
TRIQ TAL-KAĊĊATURI
1
N
0
0.03
0.06
km


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min:E34909, N90929
Max:E35373, N91346
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Xagħra
Ref No. :- Map 17/35
1 - Calypso Cave
Class B
Level 1
Scheduled Buffer Zone
(Archaeology;
Level 3 Geomorphology
and Ecology)
Form No. :- MU004
Irdum tal-Marin
Wied Ghajn Watar
Ta' Masini
Tal-Bizitel
Tal-Marin
GHAR CALYPSO
1
N
0
0.1
0.2
km


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E33331, N90186
Max E33517, N90354
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Xaghra
Ref No. :- Map 18/35
Legend :-
1 - Ħaġra ta' Sansuna
Class B
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004
N
1
TA' SANSUNA
TEMPJU NEOLITIKU
0
0.03
0.06
km

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment & Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E44032, N71373
Max E44816, N71790
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Rabat (Malta)
Ref No. :- Map 19/35
Legend :-
Ghajn Klieb
Area of Archaeological Importance
Tombs - Class A
Silo Pits - Class A
Cart Ruts - Class B
Ancient Quarries - Class B
Pottery Scatter - Class B
Threshing Floor (Stone Circle) Class B
Form No. :- MU004
N
0
0.1
0.2
km
Ghajn Klieb
Ix-Xagħra tad-Dawl
Triq is-Sebħ


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment & Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E54193, N63490
Max E54656, N63907
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Żurrieq
Ref No. :- Map 20/35
Legend :-
Wied Moqbol
1 - Megaliths
Class B
2 & 3 - Stone Cairns
Class B
Scheduled Buffer Zone
Form No. :- MU004
Wied Moqbol
Ta' Wied Moqbol
L-Iskoll
tas-Sajjetta
1
2
3
DALIJIET TA'
ŻMIEN IL-BRONŻ
N
0
0.1
0.2
km



St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295

MEPA

Malta Environment & Planning Authority

(c) Copyright Planning Authority

Bounding Co-Ords of Map :-

Min E49975, N72612
Max E50438, N73029

Title :-

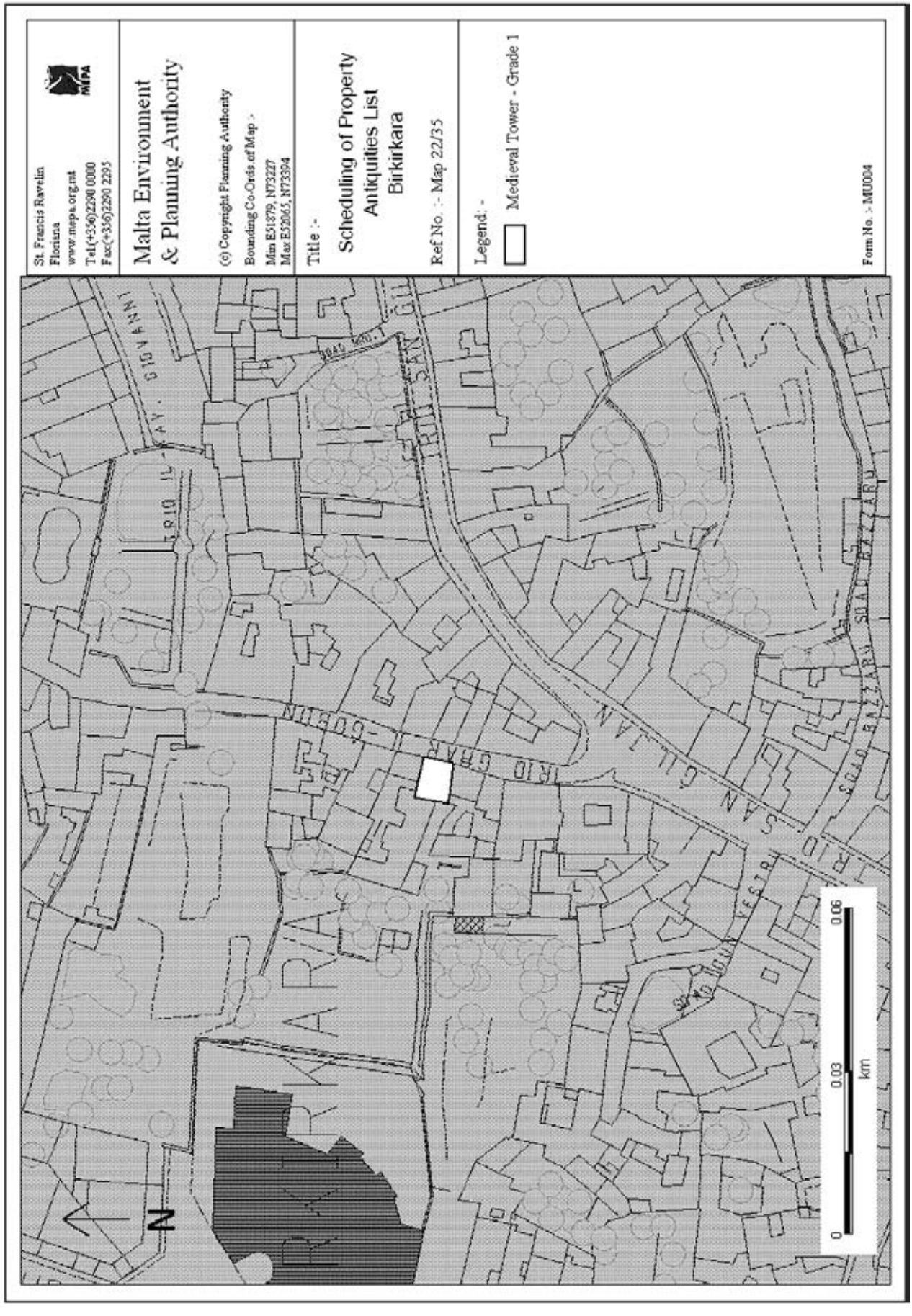
Scheduling of Property
Antiquities List
Attard

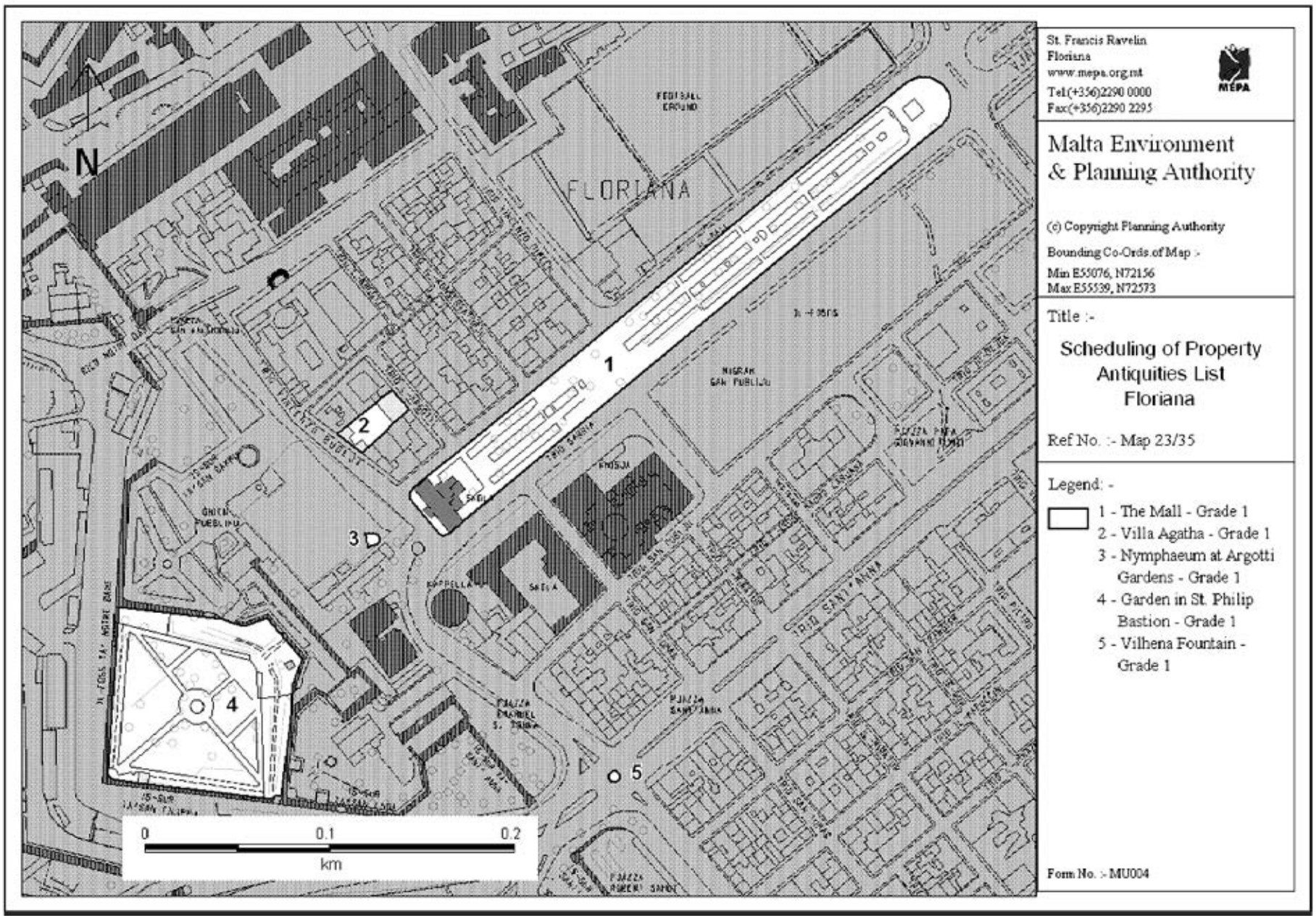
Ref No. :- Map 21/35

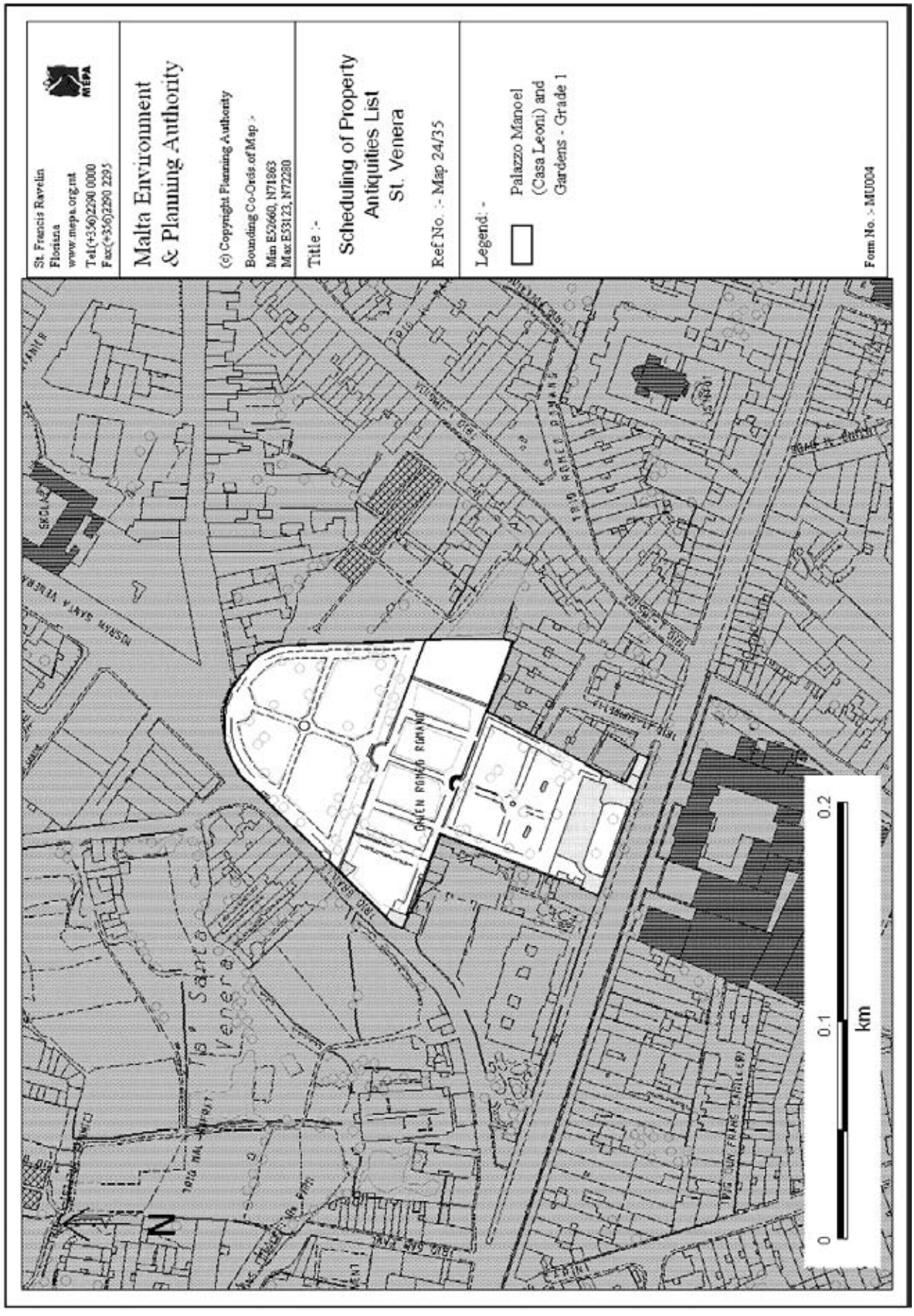
Legend: -

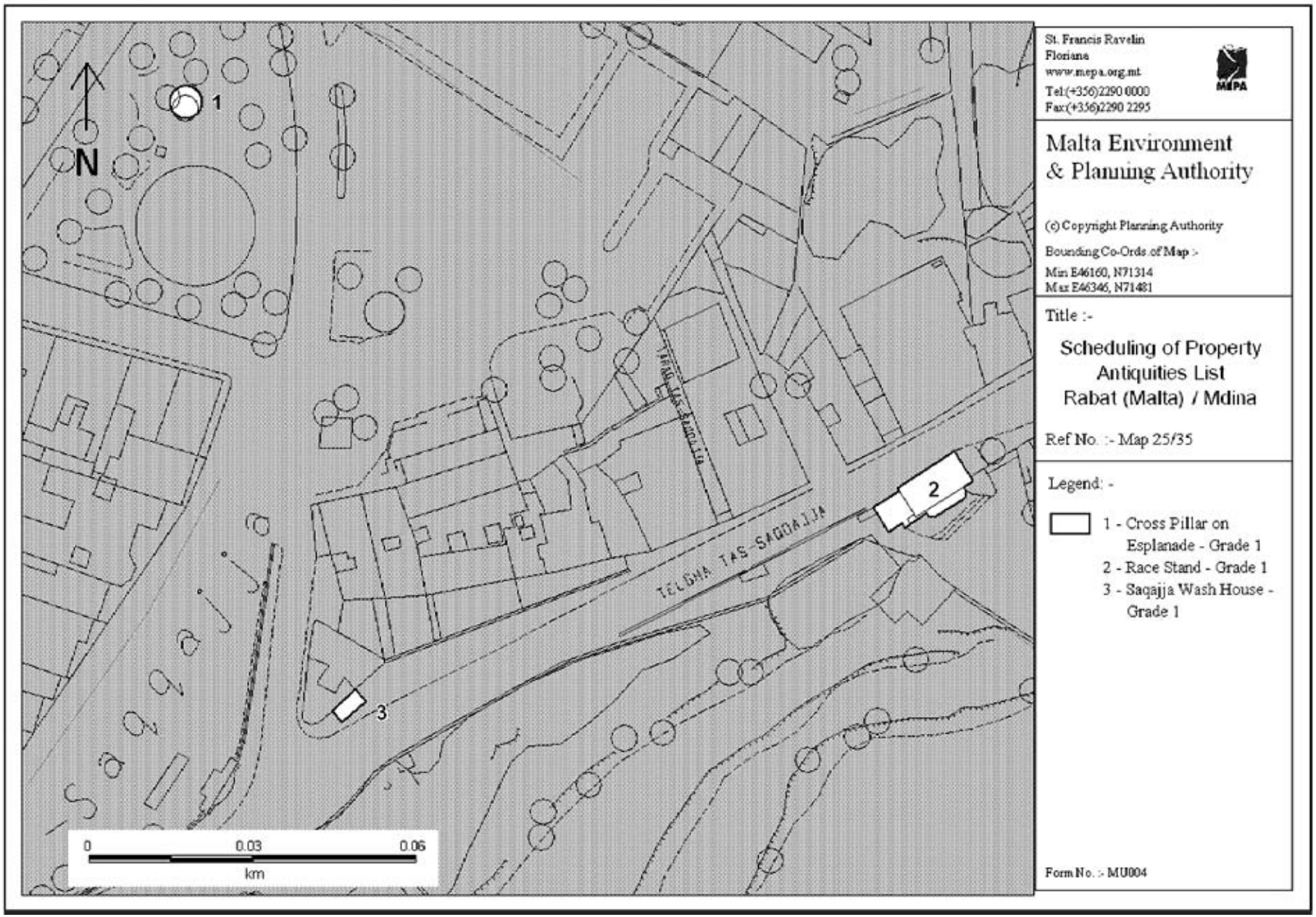
San Anton Palace and Gardens - Grade 1

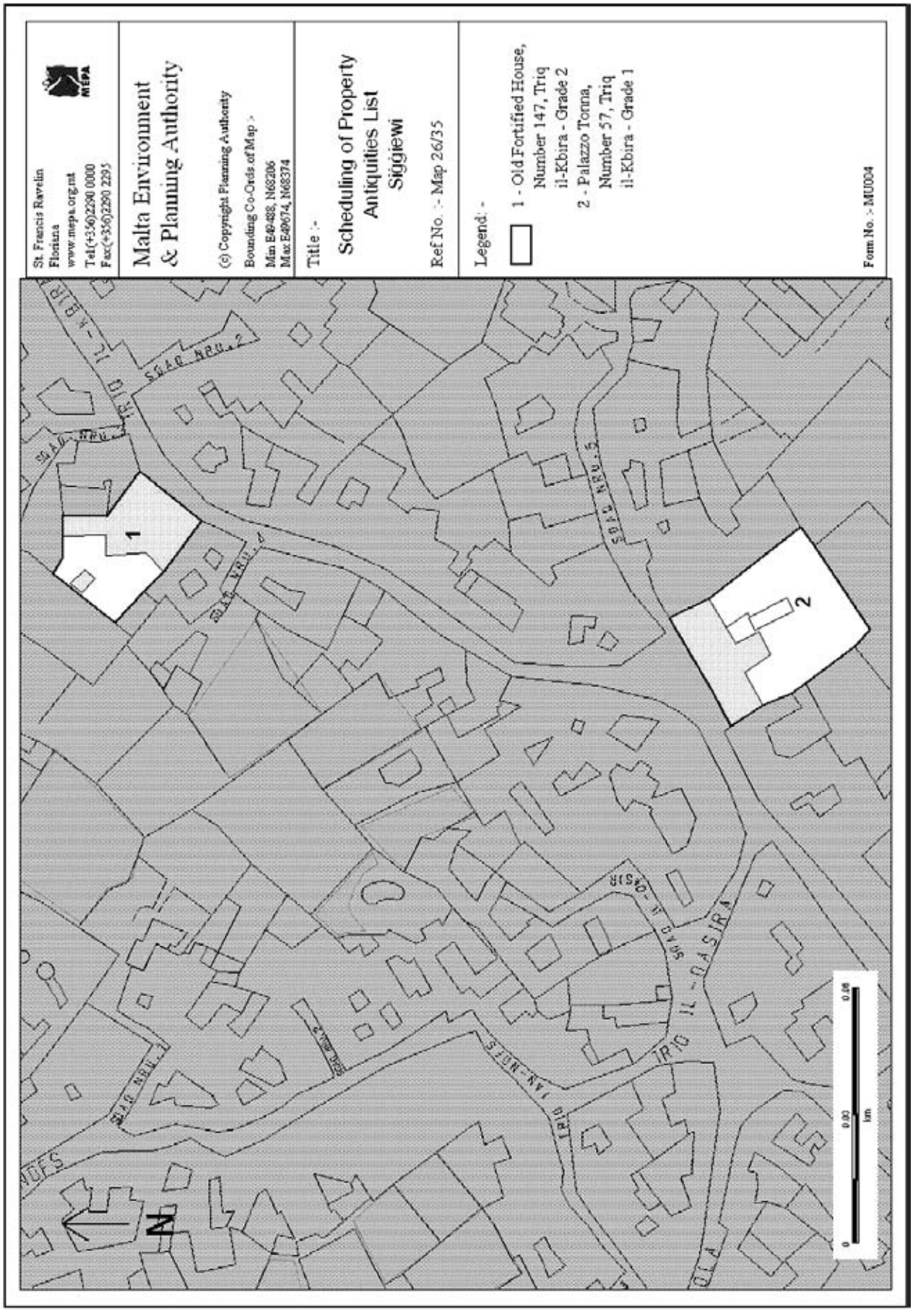
Form No. :- MU004

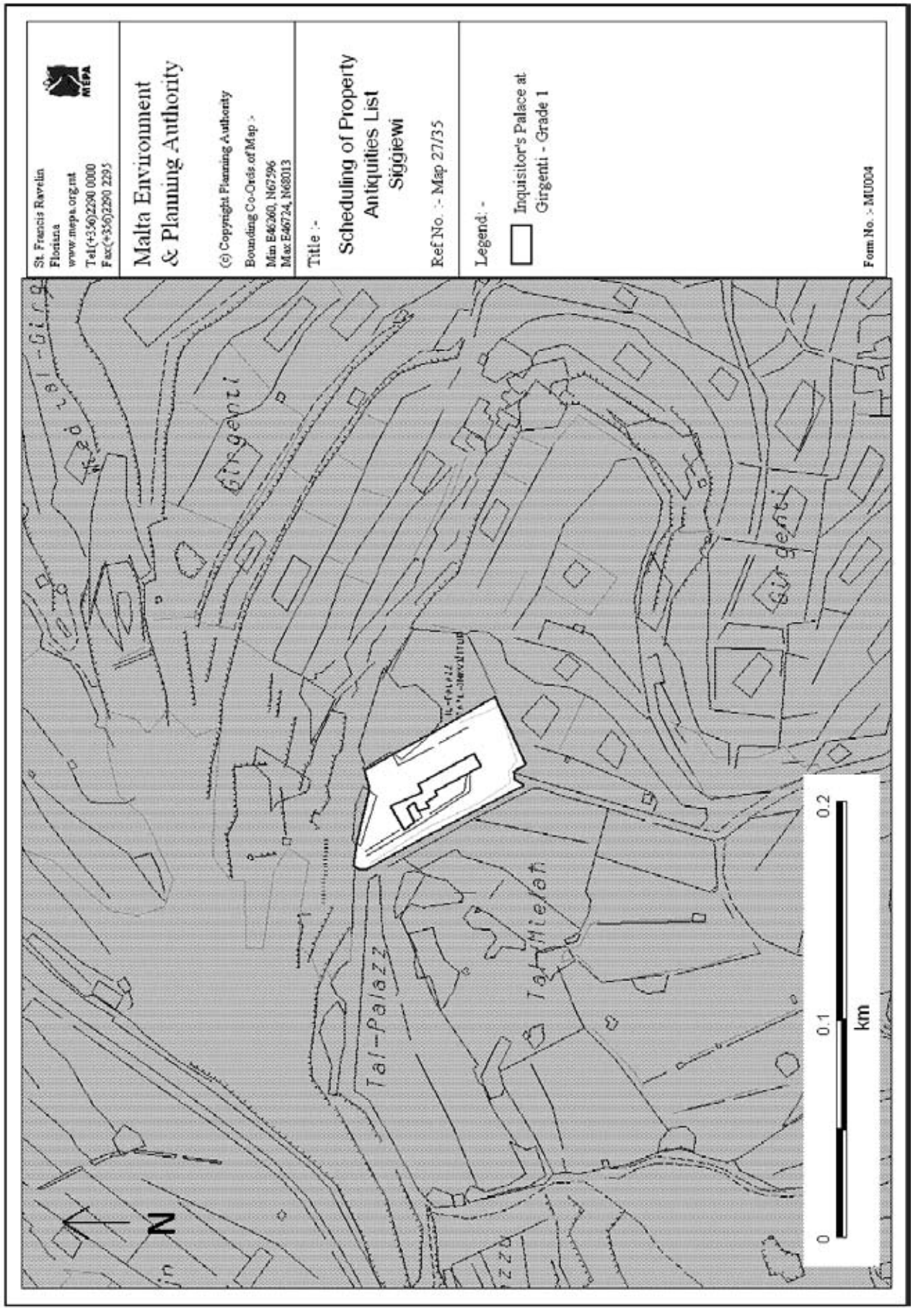

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E51879, N73227
Max E52065, N73394
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Birkirkara
Ref No. :- Map 22/35
Legend :-
Medieval Tower - Grade 1
Form No. :- MU004
N
0
0.03
0.06
km
RIO GRAN
SAN GILJAN
TRIQ IL-KBIRA SAN GWANN
TRIQ IL-KBIRA SAN GWANN

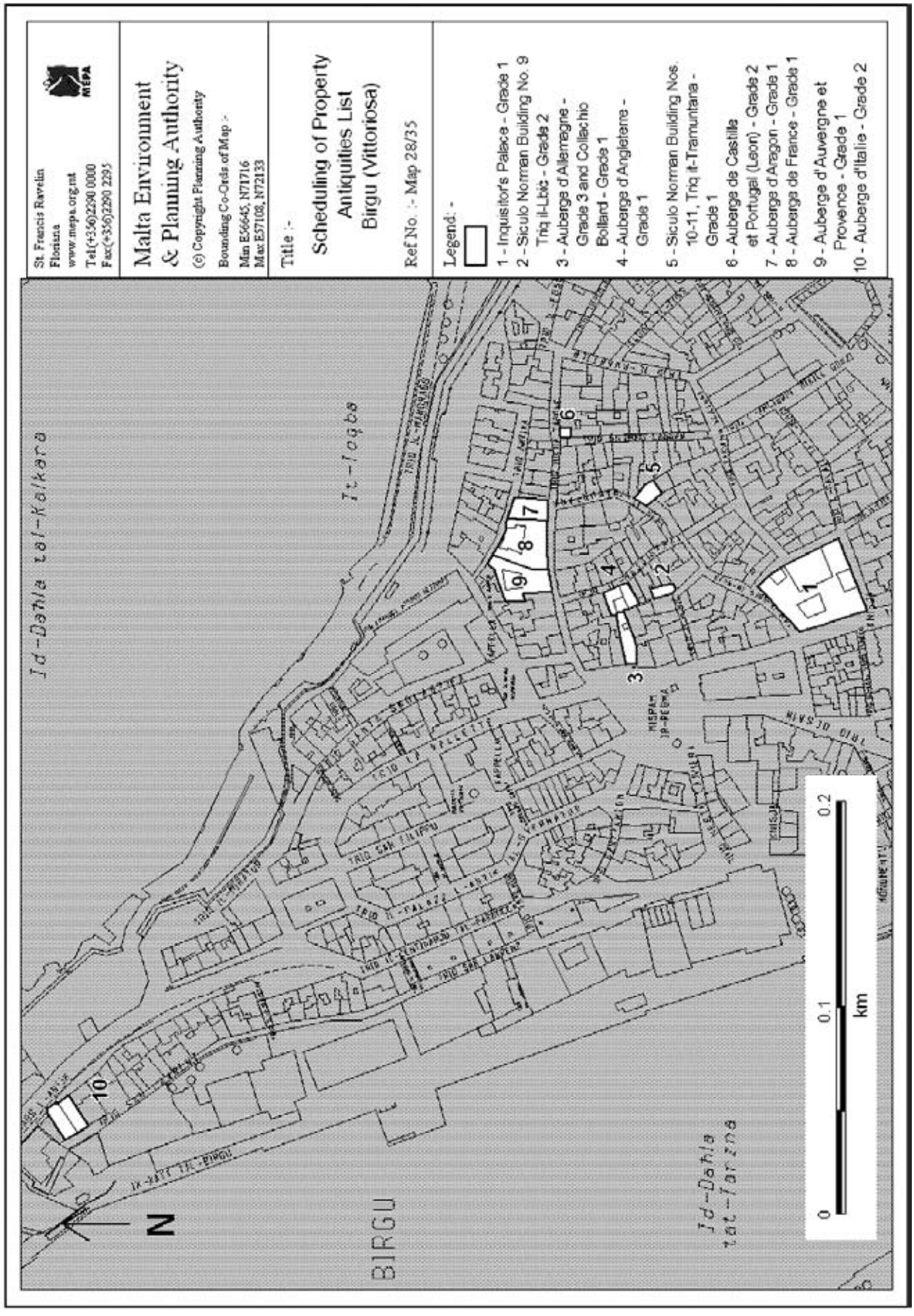

FLORIANA
N
1
2
3
4
5
0
0.1
0.2
km
St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment & Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E55076, N72156
Max E55539, N72573
Title :-
Scheduling of Property Antiquities List Floriana
Ref No. :- Map 23/35
Legend: -
1 - The Mall - Grade 1
2 - Villa Agatha - Grade 1
3 - Nymphaeum at Argotti Gardens - Grade 1
4 - Garden in St. Philip Bastion - Grade 1
5 - Vilhena Fountain - Grade 1
Form No. :- MU004

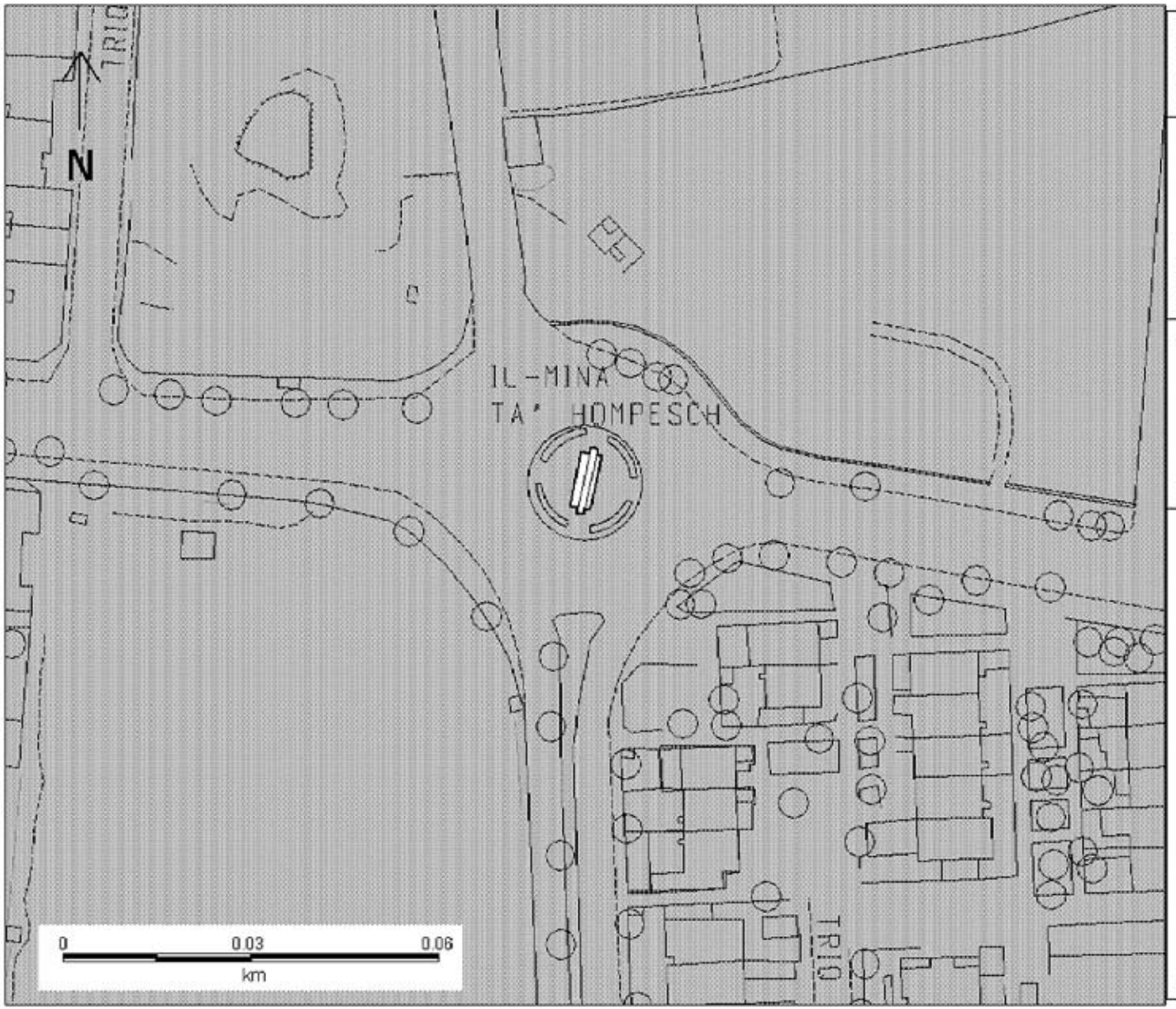

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E52660, N71863
Max E53123, N72280
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
St. Venera
Ref No. :- Map 24/35
Legend :-
Palazzo Manoel
(Casa Leoni) and
Gardens - Grade 1
Form No. :- MU004
Triq Santa Venera
Triq Ir-Rihan
Triq Ir-Rihan Rimjana
Triq Ir-Rihan Dgħajsa
Triq Ir-Rihan Xlokk
Triq Ir-Rihan Majjistral
Triq Ir-Rihan Punent
Triq Ir-Rihan Tramuntana
Triq Ir-Rihan Lvant
Triq Ir-Rihan Nofsinhar
Triq Ir-Rihan Ċentrali
Triq Ir-Rihan Interna
Triq Ir-Rihan Esterna
Triq Ir-Rihan Superjuri
Triq Ir-Rihan Inferjuri
Triq Ir-Rihan Mediana
Triq Ir-Rihan Laterali
Triq Ir-Rihan Posterjuri
Triq Ir-Rihan Anterjuri
Triq Ir-Rihan Ċentrali
Triq Ir-Rihan Interna
Triq Ir-Rihan Esterna
Triq Ir-Rihan Superjuri
Triq Ir-Rihan Inferjuri
Triq Ir-Rihan Mediana
Triq Ir-Rihan Laterali
Triq Ir-Rihan Posterjuri
Triq Ir-Rihan Anterjuri
N
0
0.1
0.2
km


N
1
2
3
TRIQ TAS-SAQQAJJA
0
0.03
0.06
km
St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E46160, N71314
Max E46346, N71481
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Rabat (Malta) / Mdina
Ref No. :- Map 25/35
Legend: -
1 - Cross Pillar on Esplanade - Grade 1
2 - Race Stand - Grade 1
3 - Saqajja Wash House - Grade 1
Form No. :- MU004


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E49488, N68206
Max E49674, N68374
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Siggiewi
Ref No. :- Map 26/35
Legend :-
1 - Old Fortified House,
Number 147, Triq
il-Kbira - Grade 2
2 - Palazzo Torna,
Number 57, Triq
il-Kbira - Grade 1
Form No. :- MU004
1
2
N
0
0.02
0.04
km


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E46360, N67596
Max E46724, N68013
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Siġġiewi
Ref No. :- Map 27/35
Legend :-
Inquisitor's Palace at
Girgenti - Grade 1
Form No. :- MU004
Girgenti
Tal-Palazz
Tal-Mierah
N
0
0.1
0.2
km


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E56645, N71716
Max E57108, N72133
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Birgu (Vittoriosa)
Ref No. :- Map 28/35
Legend :-
1 - Inquisitor's Palace - Grade 1
2 - Siculo Norman Building No. 9 Triq il-Lbiċ - Grade 2
3 - Auberge d'Allemagne - Grade 3 and Collachio Bollard - Grade 1
4 - Auberge d'Angleterre - Grade 1
5 - Siculo Norman Building Nos. 10-11, Triq it-Tramuntana - Grade 1
6 - Auberge de Castille et Portugal (Leon) - Grade 2
7 - Auberge d'Aragon - Grade 1
8 - Auberge de France - Grade 1
9 - Auberge d'Auvergne et Provence - Grade 1
10 - Auberge d'Italie - Grade 2
Id-Dahla tal-Kalkara
It-Toqba
BIRGU
Id-Dahla tat-Tarzna
N
0
0.1
0.2
km



St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295

MEPA

Malta Environment & Planning Authority

(c) Copyright Planning Authority

Bounding Co-Ords of Map :-
Min E57275, N69974
Max E57461, N70142

Title :-

Scheduling of Property
Antiquities List
Haż-Żabbar

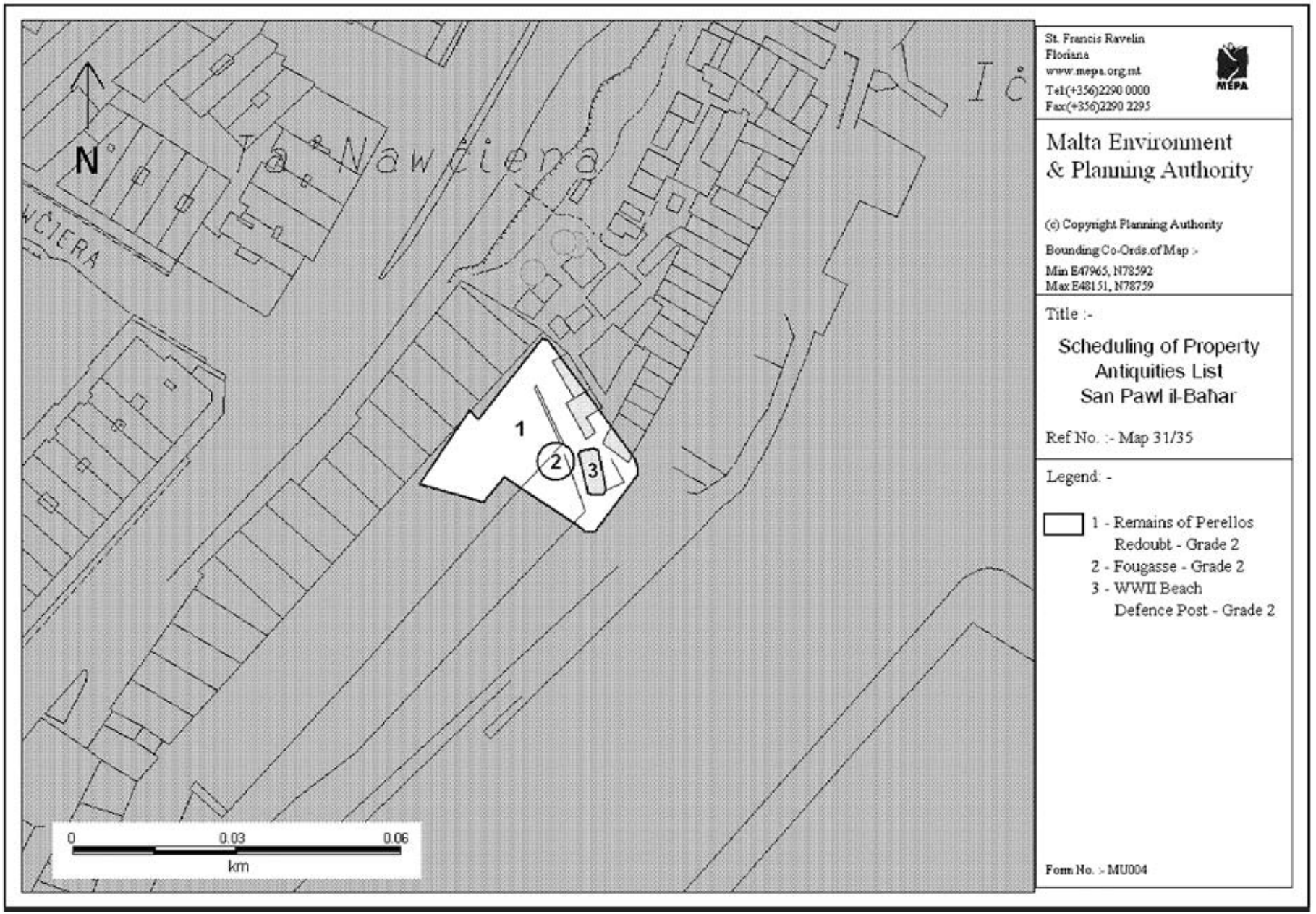
Ref No. :- Map 29/35

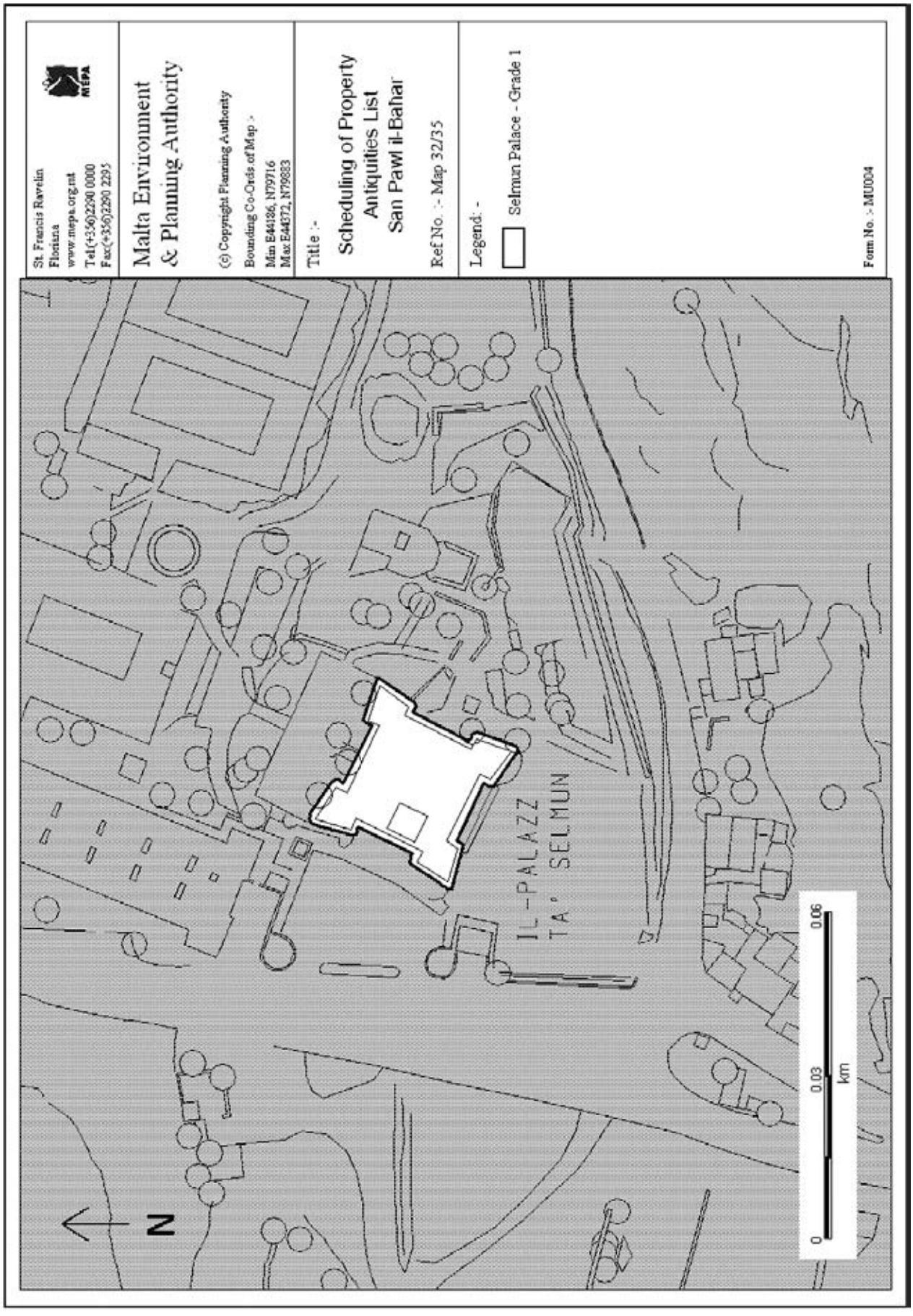
Legend: -

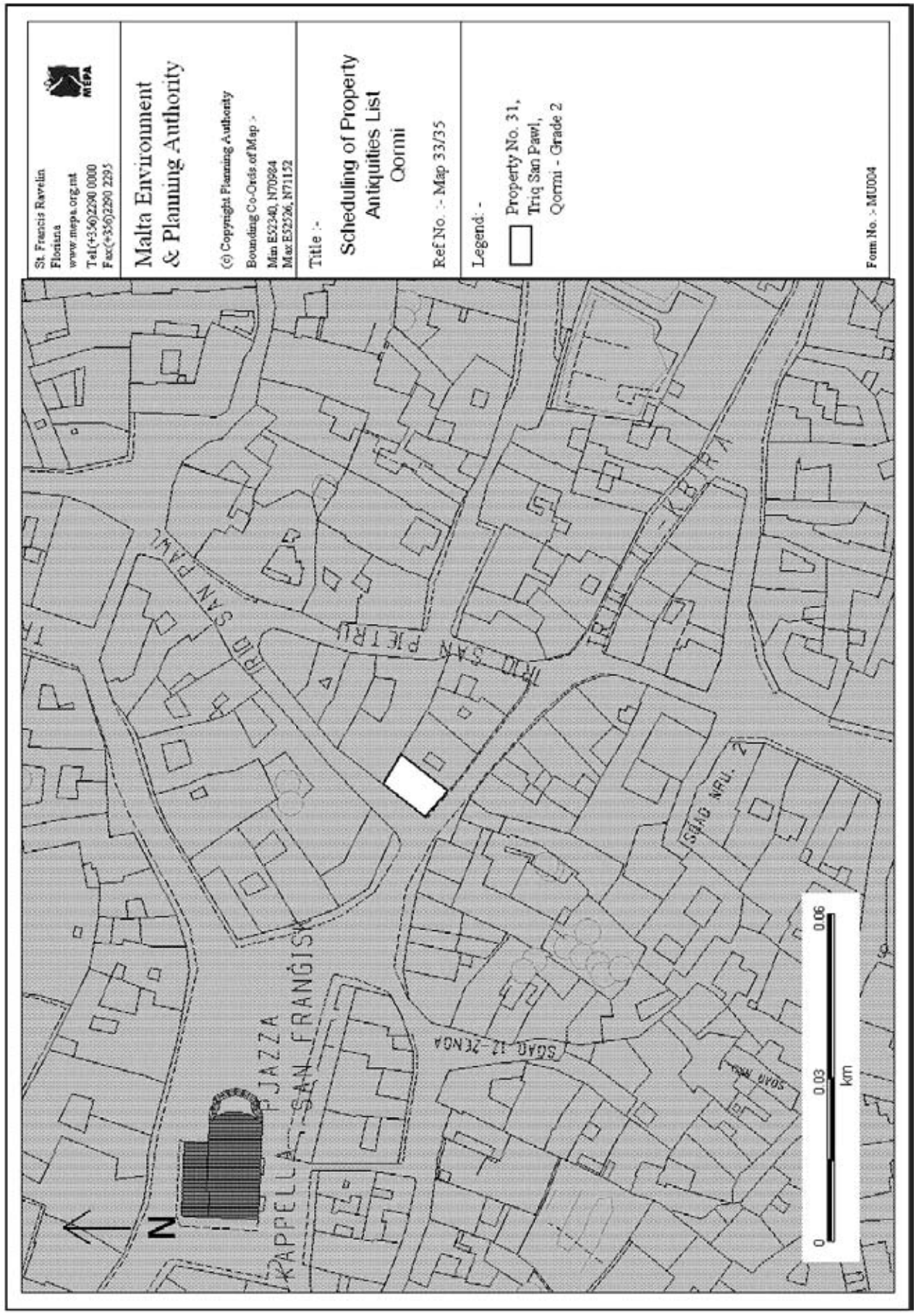
Hompesch Gate - Grade 1

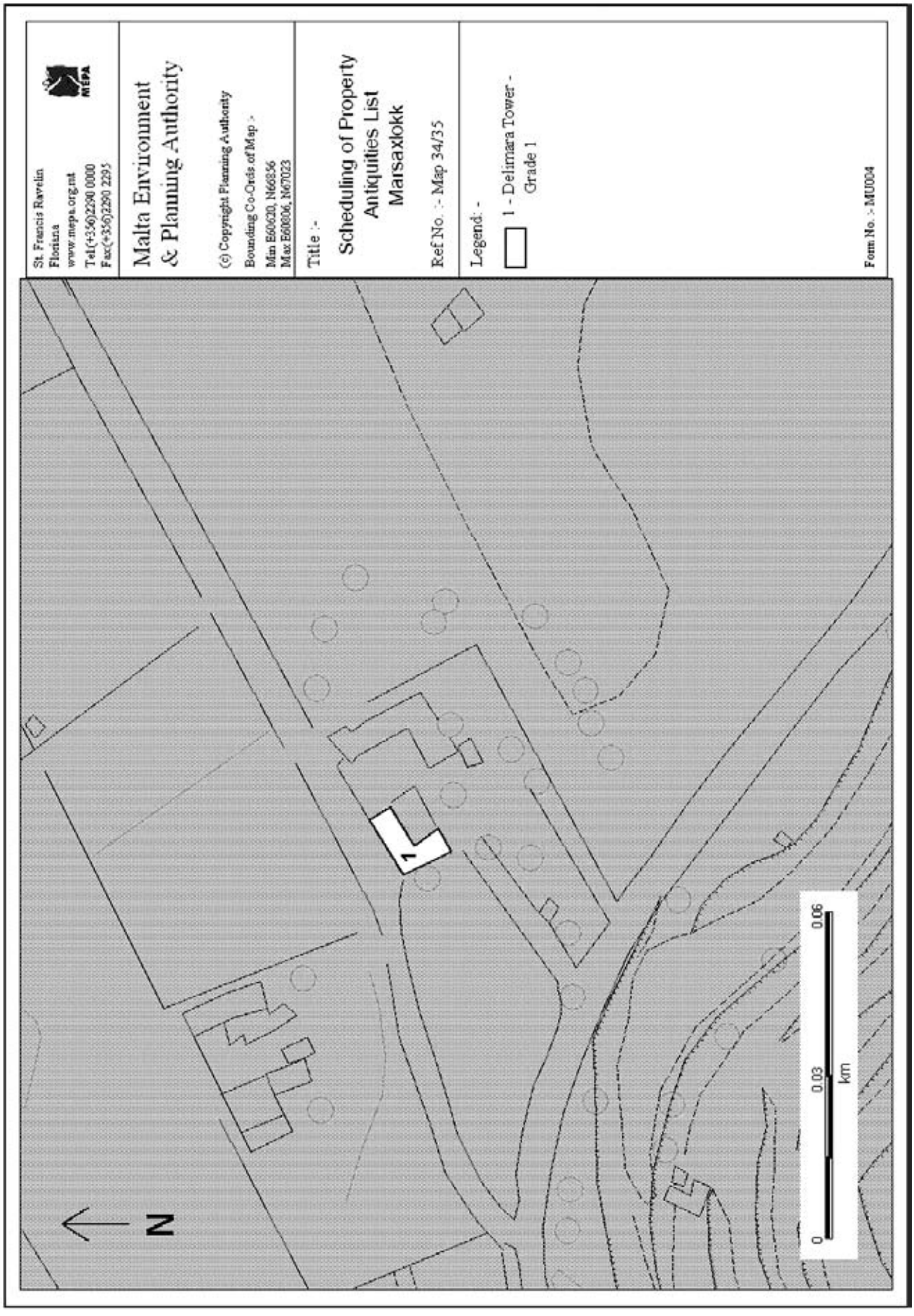
Form No. :- MU004

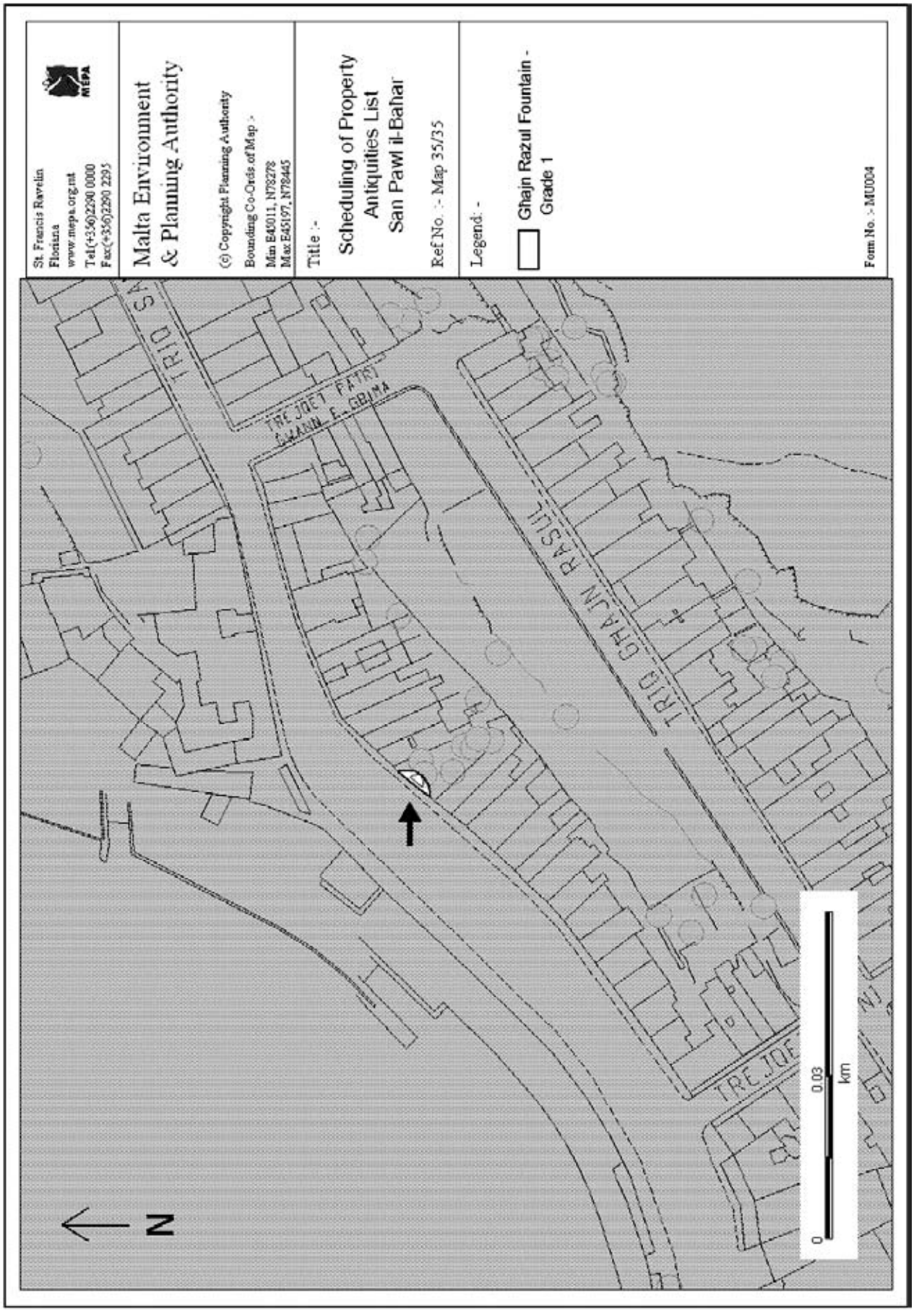

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
Malta Environment & Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E50138, N70204
Max E50324, N70371
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Ħaż-Żebbuġ
Ref No. :- Map 30/35
Legend :-
De Rohan Gate - Grade 1
Form No. :- MU004
TRIG TA' L-IMGHAŻEL
SAQAJNRU
IL-KBIRA
0
0.03
0.06
km
N


N
Ta' Nawzjena
WĊIĊRA
1
2
3
0
0.03
0.06
km
St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel(+356)2290 0000
Fax(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E47965, N78592
Max E48151, N78759
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
San Pawl il-Baħar
Ref No. :- Map 31/35
Legend: -
1 - Remains of Perellos
Redoubt - Grade 2
2 - Fougasse - Grade 2
3 - WWII Beach
Defence Post - Grade 2
Form No. :- MU004


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E44186, N79716
Max E44372, N79883
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
San Pawl il-Bahar
Ref No. :- Map 32/35
Legend :-
Selmun Palace - Grade 1
Form No. :- MU004
IL-PALAZZ
TA' SELMUN
N
0
0.03
0.06
km


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E52340, N70984
Max E52526, N71152
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Qormi
Ref No. :- Map 33/35
Legend :-
Property No. 31,
Triq San Pawl,
Qormi - Grade 2
Form No. :- MU004
TRIQ SAN PAWL
TRIQ SAN PIETRU
TRIQ IL-KBIRA
SQAQ IL-PENDA
SQAQ NRU. 2
SQAQ NRU. 4
PJAZZA KAPPELLA SAN FRANĠISK
N
0
0.03
0.06
km


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E60620, N66856
Max E60806, N67023
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
Marsaxlokk
Ref No. :- Map 34/35
Legend :-
1 - Delimara Tower -
Grade 1
Form No. :- MU004
N
1
0
0.03
0.06
km


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E45011, N78278
Max E45197, N78445
Title :-
Scheduling of Property
Antiquities List
San Pawl il-Bahar
Ref No. :- Map 35/35
Legend :-
Ghajn Razul Fountain -
Grade 1
Form No. :- MU004
TRIQ GHAJN RASUL
TRIQ SAN PAWL
TREJQET FATRU
GHAJN R. GBIMA
TREJQ
N
0
0.03
km

Nru. 1083

ATT DWAR L-EDUKAZZJONI
(KAP. 327)

Professjoni tal-Għalliema

LISTA ta' persuni li fil-31 ta' Diċembru, 2008 kienu rreġistrati għall-ewwel darba fir-Reġistru tal-Għalliema.

It-22 ta' Diċembru, 2009

No. 1083

EDUCATION ACT
(CAP. 327)

Teaching Profession

THE following is a list of persons who on 31st December 2008 were registered for the first time in the Register of Teachers.

22nd December, 2009

Isem *Name*	Kunjom *Surname*	Nru. tal-Karta tal-Identità *Identiry Card No.*	Nru. PW *PW No.*
Rosalba M	Axiak	32074 M	10281
Giorev	Borislav	0242706 L	10269
Marie	Briguglio	37871 M	10273
Christopher	Bugeja	278884 M	10276
Rosie	Buttigieg	0493301 L	10278
Joseph	Calleja	361385 M	10279
Oriel	Camilleri	419471 M	10274
Carmel	Cesare Catania	803649 M	10277
Charmaine	Cremona	36784 G	10280
Agnes	Delia	861651 M	10287
Miriam	Fabri	33266 M	10275
Suzanne	Falzon	73878 M	10282
Ivana	Farrugia	402273 M	10272
Dolores	Galea	2057 G	10283
David	Mallia	210862 M	10266
Roberta	Micallef	38666 G	10271
Rosanna	Miceli Donnelly	433770 M	10285
Stefano	Moncada	29794 A	10284
Frank	Sampson	447145 M	10270
Marthese	Schembri	620760 M	10288
Linda Merrilyn	Scott	0036096A	10267
Aaron	Spiteri	36975 M	10286
Dorota	Zammit	23982 A	10268

Nru. 1084

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
22. 12. 09	€25.045	€0.413

It-22 ta' Diċembru, 2009

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' Kap ta' Skola biex iservu f'Malta fid-Direttorat għal Servizzi Edukattivi

**Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.*

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand edukaturi eliġibbli li għandhom is-servizz u l-esperjenza meħtieġa fi skola liċenzjata għall-post ta' Kap ta' Skola biex iservi f'Malta fid-Direttorat għal Servizzi Edukattivi (DSE).

2. Il-funzjonijiet tad-DSE huma stabbiliti bl-Att dwar l-Edukazzjoni (kif emendat bl-Att XIII tal-2006) li jidher fis-sit elettroniku www.education.gov.mt

3. Il-missjoni tad-DSE hi li jassigura l-operat u l-provvediment ta' servizz b'mod effettiv u effiċjenti fil-Kulleġġi u l-iskejjel tal-Istat f'qafas stabbilit ta' deċentralizzazzjoni u awtonomija.

4. Il-post ta' Kap ta' Skola jagħmel parti mit-tim nazzjonali tal-edukazzjoni li jirrikjedi strateġija maniġerjali tal-ogħla livell.

5. Il-Funzjonijiet, rwoli u responsabbiltajiet ta' dan il-post jinkludu dan li ġej:

Għanijiet Ewlenin

Provvediment ta' tmexxija professjonali u li jiġu

No. 1084

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
22. 12. 09	€25.045	€0.413

22nd December, 2009

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Head of School in the Directorate for Educational Services to serve in Malta

**In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.*

The Public Service Commission invites applications from qualified, eligible educators with the requested experience in a licensed school for the post of Head of School in the Directorate for Educational Services (DES) to serve in Malta.

2. The functions of the DES are established by the Education Act (as amended by Act XIII of 2006) which may be consulted on www.education.gov.mt

3. The mission of the DES is to ensure the effective and efficient operation and delivery of services to the Colleges and schools within an established framework of decentralisation and autonomy.

4. The post of Head of School belongs to the ranks of the national education team which implies the adoption of a top management mindset and approach.

5. The functions, roles and responsibilities of this post include the following:

Overall Purpose

To provide professional leadership and to ensure the

assigurati l-implimentazzjoni u l-iżvilupp tal-kurrikulu minimu nazzjonali;

Assigurazzjoni tal-impenn sħiħ ta' skola sħiħa għal filosofija kurrikulari, valuri u oġġettivi permezz ta' tim skolastiku effettiv, ta' kommunikazzjoni u ta' attitudni kollaborattiva fit-teħid tad-deċiżjonijiet;

Tmexxija 'l quddiem tal-edukazzjoni ħolistika ta' kull student fl-iskola;

Organizzazzjoni, maniġġjar u kontroll b'mod effiċjenti u effettiv tar-riżorsi umani, fiżiċi u finanzjarji tal-iskola;

Parteċipazzjoni f'laqgħat tal-Kunsill tal-Kulleġġ u kollaborazzjoni ma' Kapijiet oħra b'mod li jiġi immassimizzat in-*networking* taħt it-tmexxija tal-Prinċipal tal-Kulleġġ u skont id-direzzjoni u l-linji gwida stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti;

Parteċipazzjoni fit-tfassil, il-formulazzjoni u l-implimentazzjoni ta' proġetti li jagħmlu użu mill-fondi tal-UE għal sħubija ma' skejjel Ewropej.

Responsabbiltajiet Ewlenin

Jissawru, b'kollaborazzjoni mat-tim skolastiku l-għanijiet tal-iskola, l-objettivi u *policies* konformi mal-Att dwar l-Edukazzjoni, avviżi legali relatati, u d-direttivi u regolamenti tal-Awtoritajiet Edukattivi u li jitmexxa t-tim ta' l-iskola kif xieraq;

Bini ta' tim parteċipattiv u ta' proċess kolleġġjali li jwassal għat-tiswir u reviżjoni kontinwa tal-Pjan ta' Żvilupp tal-Iskola;

Jinbena u jinżamm mezz effettiv u miftuħ ta' kommunikazzjoni fi ħdan il-kommunità skolastika, ma' skejjel oħra fl-istess Kulleġġ, mal-Bord u l-amministrazzjoni tal-Kulleġġ, mal-uffiċjali tad-Direttorat għal Kwalità u *Standards* Edukattivi (DKSE) u d-DSE kif ukoll il-komunità tal-lokal u aġenziji oħra esterni;

Jitmexxa l-ippjanar, l-organizzazzjoni u l-koordinazzjoni ta' inizjattivi u attivitajiet mal-kurrikulu u attivitajiet oħrajn matul is-sena flimkien ma' doveri oħra konnessi mal-Kunsill tal-Iskola skont il-liġijiet li jkunu fis-seħħ;

Jinżamm aġġornat servizz ta' żvilupp professjonali kontinwu fil-qasam edukattiv u ta' tmexxija amministrattiva u ta' maniġġjar u jitrawwam il-rwol ta' mentor;

Tiġi żgurata l-ordni u d-dixxiplina, tingħata l-għajnuna fis-soluzzjoni ta' konflitti, u titmexxa 'l quddiem ir-relazzjoni tajba bejn l-istudenti, l-i*staff* u l-ġenituri;

Tiġi żgurata l-implimentazzjoni ta' proċeduri stabbiliti ta' dixxiplina;

Jiġi żgurat li l-parteċipanti fin-*networks* jikkommunikaw bla formalità żejda iżda b'mod strutturat;

Jiġi żgurat li l-*policies* kollha jiġu fis-seħħ b'mod effettiv;

Tiġi żgurata s-sistema ta' kura effettiva pastorali għall-istudent;

Jiġi żgurat li t-Tim ta' Tmexxija jkun regolarment assenjat oqsma ta' ffukar għall-aħjar implementazzjoni tal-*policies* tal-iskola u l-pjan ta' żvilupp;

implementation and the development of the National Curriculum Framework;

To secure whole-school commitment to the curricular philosophy, values and objectives through the effective school team building, communication and collaborative approach to decision-making;

To promote and further the holistic education of each student in the school;

To organise, manage and control efficiently and effectively the human, physical and financial resources of the school;

To participate in the meetings of the College Council of Heads and to collaborate with other Heads of School in a manner that maximises networking under the leadership of the College Principal and according to the direction and guidelines established by the competent authorities;

To participate in the design, formulation and implementation of projects that tap EU funding and establish partnerships with other schools in Europe.

Main Responsibilities

To formulate, in a collaborative manner with the school team the school aims, objectives and policies in conformity with the Education Act and related legal notices and the directives and regulations of the Education Authorities and to lead the school team accordingly;

To facilitate a participatory team building and collegial process leading to the formulation and on-going review of the School Development Plan;

To build and maintain an effective and open channel of communication within the school community, with other schools in the College, with the College Board and its administration, with officials of the Directorate for Quality and Standards in Education (DQSE) and the DES, the local community and other external agencies;

To direct the planning, organisation and co-ordination of curricular and other related initiatives and activities throughout the year and performing duties connected with the School Council in accordance with current legislation;

To keep abreast with on-going professional development in educational and administrative leadership and management and nurture the role of mentors;

To ensure order and discipline, help to resolve conflicts, and promote healthy relationships between students, staff and parents/guardians;

To ensure the timely implementation of established disciplinary procedures;

To ensure that network participants can communicate in an informal but well-structured manner;

To ensure that all policies are being carried out effectively;

To ensure the maintenance of an effective pastoral care system for students;

To ensure that members of the Senior Management Team are regularly assigned focus areas for the better implementation of the school policies and development plan;

Issir superviżjoni tal-kwalità akkademika u pedagoġika tat-tagħlim.

Żvilupp Kurrikulari

Flimkien mat-Tim ta' Tmexxija u l-għalliema u b'konsultazzjoni mal-uffiċjali konċernati tad-DKSE u tad-DSE skont il-każ, jiġu deċiżi strateġiji għall-implimentazzjoni effettiva tal-Kurrikulu Nazzjonali li jinkludu strateġiji tat-tagħlim, l-użu ta' riżorsi u servizzi edukattivi, l-għażla ta' kotba, eċċ.;

Jinġiebu fis-seħħ mekkaniżmi ta' assigurazzjoni ta' kwalità li jżommu *standards* għolja ta' tagħlim fl-iskejjel;

Jitmexxa 'l quddiem kurrikulu aktar għani permezz ta' attivitajiet organizzati sew ġewwa kif ukoll barra l-iskola;

Jiġi żgurat li l-kurrikulu jinkludi attivitajiet ħolistiċi ta' tagħlim li jħaddnu d-diversi talenti u modi ta' tagħlim, abbiltajiet u potenzjali tal-istudenti kollha fl-iskola, u li jagħmlu użu sew mir-riżorsi tal-komunità tal-lokal kif ukoll dawk ta' organizzazzjonijiet nazzjonali, Ewropej u internazzjonali;

Jiġu mmotivati u ssapportjati kull kategorija ta' *staff* bil-għan li jitmexxew 'l quddiem l-opportunitajiet ta' edukazzjoni tul il-ħajja, inkluż żvilupp u promozzjoni fil-karriera.

Faċilitajiet għall-Istudent

Jiġi ffaċilitat provvediment effettiv tas-servizzi psiko-soċjali u ta' kura pastorali għall-istudent;

Tinġieb fis-seħħ *referal policy* effettiva u proċeduri għall-istudenti li jeħtieġu servizzi speċjalizzati;

Jiġu żviluppati u sostnuti proċeduri li jiffaċilitaw it-transizzjoni tal-istudent lejn u għall-iskola;

Titmexxa 'l quddiem *policy* ta' skola inklussiva;

Jitrawwem ambjent ta' sigurtà fl-iskola;

Titmexxa 'l quddiem politika effettiva ta' parteċipazzjoni tal-istudent.

Personal Edukattiv

Jitrawwem u jissaħħaħ l-iżvilupp tat-tim professjonali tal-iskola li jwassal għall-parteċipazzjoni attiva fit-teħid ta' deċiżjonijiet, għal azzjoni sussegwenti f'waqtha u għall-faċilitazzjoni ta' eżerċizzji ta' awto-evalwazzjoni;

Tingħata l-opportunità lill-assistenti kapijiet f'diversi rwoli u xogħol ta' tmexxija; ikun hemm direzzjoni għall-*induction* ta' personal ġdid u jiġu xprunati, mwieżna, żviluppati, monitorjati, evalwati u jingħata mentoring lill-i*staff* sew professjonali u *staff* ieħor;

Tingħata gwida lill-proċessi tal-immaniġġjar, li jinkludu l-*Performance Management Programmes*, sabiex ikunu żgurati l-kwalità u l-i*standards* akkademiċi u pedagoġiċi tat-tagħlim;

To supervise the academic and pedagogical quality of teaching and learning.

Curriculum Development

Together with the Senior Management Team and teachers and in consultation with the relevant personnel in the DQSE and DES, as appropriate, to determine strategies for the effective implementation of the National Curriculum, such as teaching and learning strategies, the use of educational resources and services, the selection of textbooks, etc;

To implement quality assurance mechanisms that maintain high standards of teaching and learning in the school;

To promote the enrichment of the curriculum through activities organised within and outside school;

To ensure that the curriculum includes holistic learning activities that take into account the diverse talents and learning modes, abilities and potential of all students in the school, and into the resources of the local community as well as those of national, European and international organisations;

To motivate and support all categories of staff with the objective of pursuing lifelong learning opportunities, including career development and progression.

Student Matters

To facilitate the provision of effective psycho-social services and the effective delivery of pastoral care services for students;

To implement an effective referral policy and procedures for students requiring specialised services;

To develop and sustain procedures to facilitate the transition of students coming to and leaving school;

To promote an inclusive school policy;

To facilitate and nurture a safe school environment;

To promote an effective student participation policy.

Teaching Personnel

To nurture the development and maintenance of the professional school team leading to active participation in decision-making, and take timely follow-up action and facilitate school self-evaluation exercises;

To expose the Assistant Heads to the various roles and tasks of headship; directing the induction of new staff and motivating, supporting, developing, monitoring, acting as mentor, and appraising professional and non-professional staff;

To guide management processes, including Performance Management Programmes, to ensure academic and pedagogical quality assurance and standards of teaching and learning;

Isir *mentoring* u jkun immaniġġjat personal ieħor li jappartjeni lill-iskola sew fuq bażi permanenti kif ukoll temporanju sabiex ikun żgurat livell għoli ta' motivazzjoni u kwalità tas-servizz;

Tkun integrata l-perspettiva tal-ġeneru fil-programmi u inizjattivi tal-iskola.

Rabta bejn id-Dar, l-Iskola u l-Kommunità

Jinħolqu u jitmexxew 'l quddiem kuntatti mal-komunità tal-lokal u l-organizzazzjonijiet tagħha;

Jitmexxa 'l quddiem l-involviment bikri tal-ġenituri fl-iżvilupp edukattiv ta' wliedhom, filwaqt li tingħata direzzjoni ċara lill-i*staff* li tinkuraġġihom biex ifittxu modi effettivi sabiex ikattru l-involviment tal-ġenituri fl-iżvilupp edukattiv tal-istudenti u fl-attivitajiet kurrikulari;

Il-ġenituri/tuturi jiġu mħeġġa sabiex jinvolvu ruħhom f'opportunitajiet ta' tagħlim tul il-ħajja li jwasslu għal żvilupp personali filwaqt li jippromwovu l-involviment tagħhom fil-ħajja kommunitarja tal-iskola;

Il-ġenituri jiġu mħeġġa sabiex isiru aktar konxji dwar ir-responsabbiltajiet tagħhom lejn il-ġid u l-benesseri ta' wliedhom u jiġi żgurat li huma josservaw bis-sħiħ ir-regolamenti tal-iskola kif ukoll dawk relatati mal-puntwalità sew fil-bidu kif ukoll fit-tmiem tal-ġurnata tal-iskola.

Amministrazzjoni

Flimkien mal-Assistenti Kapijiet, isir eżerċizzju annwali tal-klassifikazzjoni tal-iskola fejn ikun żgurat il-preparazzjoni tat-*timetables*, l-assenjar ta' klassijiet, ta' suġġetti u ta' responsabbiltajiet lill-għalliema;

Ikun żgurat li d-doveri u x-xogħol ta' għalliema assenti jkun kopert u mqassam b'mod ekwu bejn l-għalliema kollha fl-iskola;

Ikun żgurat li l-istatistika tal-iskola kif ukoll ir-rekords tal-istudenti u l-istaff ikunu kompilati u jinżammu aġġornati;

Ikun żgurat il-provvediment ta' żamma funzjonali tar-rekords u sistema ta' *filing* kif ukoll is-sottomissjoni f'waqtha ta' data u informazzjoni rikjesta minn entitajiet regolatorji, mill-Bord tal-Kulleġġ u entitajiet oħra awtorizzati;

B'kollaborazzjoni mal-aġenziji u uffiċjali konċernati, jiġi żgurat li l-bini, il-facilitajiet u tagħmir tal-iskola, kif ukoll l-indafa u t-tisbiħ tal-ambjent tal-iskola, ikunu miżmuma kif xieraq;

Bl-għajnuna tar-riżorsi umani disponibbli, jiġi żgurat li l-inventarji jkunu kkumpilati u miżmuma skont regolamenti preskritti u li jkun hemm maniġġjar effiċjenti ta' stores/apparat, għamara u riżorsi materjali oħra;

Ikun żġurat li kotba, servizzi u ħtiġijiet tal-iskola jkunu ordnati fil-waqt;

Ikun żgurat trasport tal-iskola adekwat billi tingħata l-informazzjoni meħtieġa;

Ikun hemm parteċipazzjoni fi proġetti tal-UE u proġetti oħra skont il-miri tal-Pjan ta' Żvilupp tal-Iskola.

To manage and mentor other personnel attached to the school on a permanent or temporary basis in order to ensure a high level of motivation and of quality service,

Ensuring that the gender perspective is integrated in school programmes and initiatives.

Home-School-Community Links

To create and promote links with the local community and its organisations;

To encourage and foster early parental involvement in children's educational development; while providing staff with a clear direction, encouraging them to seek effective ways of enhancing parental involvement in students' educational development and curricular activities;

To encourage parents/guardians to engage in lifelong learning opportunities leading to personal development whilst promoting enhanced involvement in the school community life;

To encourage parents to increasingly become aware of their responsibilities towards their children's well-being and welfare and ensure that they strictly observe the school's rules and regulations, including those related to punctuality both at the beginning and at the end of the school day.

Administration

Together with the Assistant Head/s, carry out the annual school classification exercise and ensuring the preparation of timetables, assigning of classes, subjects and responsibilities to teachers;

To ensure that the duty of providing cover for absent teachers is shared equitably among all teachers in the school;

To ensure the compilation and upkeep of school statistics, as well as student and staff records;

To ensure the provision of a functional record keeping and filing system and the timely and correct submission of data and information requested by the regulatory bodies, the College Board and other authorised entities;

In collaboration with the relevant agencies and officials, to ensure the proper maintenance and servicing of the school building, facilities and equipment, as well as the cleanliness and the embellishment of the school environment;

With the assistance of available human resources, to ensure the compilation of an inventory according to prescribed regulations, as well as the efficient management of stores/apparatus, furniture and other material resources;

To ensure the timely requisition of utilities and textbooks;

To provide necessary information to ensure adequate school transport;

To take part in EU projects and other projects in accordance with SDP targets.

Finanzi

Bl-għajnuna ta' uffiċjali kompetenti tad-Direttorati u l-Kulleġġ jitħejjew l-estimi kapitali u rikorrenti tal-iskola fil-parametri u l-prioritajiet stabbiliti mill-awtorità kompetenti u l-Bord tal-Kulleġġ waqt li jingħata s-sehem fit-tħejjija tal-pjan ta' ħidma ta' tliet snin tal-Kulleġġ;

Taħt id-direzzjoni u l-gwida tad-DSE ikun żgurat l-immaniġġjar effettiv u kontroll tal-fondi skont regolamenti finanzjari Governattivi stabbiliti u li jinżamm rekord tat-tranżazzjonijiet kollha skont il-prattika stabbilita.

Eliġibbiltà

6. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ikunu ċittadini ta' xi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ikunu ċittadini ta' pajjiżi oħra li dwarhom ikunu japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE fuq il-moviment liberu ta' persuni (f'każ ta' diffikultà dwar il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE għandu jiġi kkonsultat il-Ministru tal-Affarijiet Barranin);

JEW

(iv) ikunu l-konjuġi u t-tfal, ukoll jekk dawn ikunu ċittadini ta' pajjiżi terzi, ta' xi persuna minn dawk imsemmija fil-paragrafi (i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm dawn ikunu jistgħu jaħdmu f'Malta taħt leġislazzjoni korrenti. Dan għandu jiġi deċiż bil-parir tad-Direttur taċ-Ċittadinanza u Affarijiet dwar *Expatriates*, fil-Ministeru tal-Affarijiet Barranin

Il-ħatra ta' kandidati msemmija fil-paragrafi (ii), (iii) u (iv) hawn fuq tkun teħtieġ il-ħruġ ta' liċenza ta' l-impjiegi sakemm dan ikun meħtieġ taħt l-Att dwar l-Immigrazzjoni u liġijiet sussidjarji.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u bil-lingwa Ingliża;

ċ) ikunu Assistenti Kapijiet ta' Skola, *Subject Co-ordinators* (Kapijiet tad-Dipartimenti) jew *School Counsellors*;

Finance

With the assistance of competent officials from the Directorates and College prepares the capital and recurrent school budget estimates within the parameters and priorities set by the competent authority and the College Board, whilst contributing to the preparation of the three-year College business plans;

Under the direction and guidance of the DES, to ensure the effective management and control of funds according to established Government financial regulations and the recording of all transactions according to established practice.

Eligibility

6. By the closing time and date of the call of applications, applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) be citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) be citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) be the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry of Foreign Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment license in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

c) be Assistant Head of School, Subject Co-ordinator (Head of Department) or School Counsellor;

d) għandhom *warrant* ta' għalliem u mhux inqas minn erba' (4) snin skolastiċi servizz fil-grad ta' Assistent Kap ta' Skola, *Subject Co-ordinators* (Kapijiet tad-Dipartiment), u *School Counsellor* fi skola liċenzjata (ċertifikat dwar dan il-grad irid jiġi ppreżentat u jinkludi r-responsabbilitajiet, skala tas-salarju u proċess tar-reklutaġġ fil-grad. Il-formola GP 47 għal uffiċċjali pubbliċi hija biżżejjed);

e) għandhom *Post-Graduate Diploma in Educational Leadership, Administration and Management* jew kwalifika komparabbli f'dawn l-oqsma maħruġa minn istituzzjoni ta' edukazzjoni għolja rikonoxxuta mill-Awtoritajiet Edukattivi, ħlief li applikanti li għandhom id-*Diploma in Educational Administration and Management* maħruġa mill-Università ta' Malta huma kkunsidrati eliġibbli għal dan il-post.

f) ikunu ta' karattru morali tajjeb (l-applikanti li jkunu diġà jinsabu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP47); Il-kandidati magħżula għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta dettaljat (Fedina Penali) maħruġ mill-Pulizija mhux aktar tard minn tlett (3) xhur mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat mill-Kummissjoni għas-Servizz Pubbliku u l-ħatra tagħhom tkun soġġetta li jkollhom kondotta kriminali nadifa u jiddikjaraw jekk qattx kellhom impjieg mal-Gvern ta' Malta u jagħtu d-dettalji.

Kundizzjonijiet

7. Il-post ta' Kap ta' Skola fl-2010, għandu s-salarju ta' €20,350 kull sena li jitla' b'żidiet ta' €596.33 kull sena għal massimu ta' €23,928 (Skala ta' salarju 6) flimkien mal-*allowances* applikabbli.

8. Sakemm mhux ordnat xort'oħra mill-Awtoritijiet tal-Edukazzjoni, persuna fil-ħatra ta' Kap ta' Skola għandha sservi fl-iskola assenjata lilha għal tal-anqas tliet snin skolastiċi. Fi tmiem dan il-perjodu tista' ssir applikazzjoni għal Kap fi skola b'popolazzjoni akbar li tikwalifika għall-allowance ogħla kif stipulat fil-Ftehim rilevanti bejn il-Gvern u l-*Union* rilevanti.

9. Il-ħatra f'dan il-grad ta' Kap ta' Skola, li hija soġġetta għal perjodu ta' prova ta' sena, hija fuq bażi *full-time* u soġġetta għar-regolamenti li jirregolaw minn żmien għal żmien is-Servizz Pubbliku ta' Malta in ġenerali u d-DSE in partikulari, u li tinvolvi l-possibbiltà ta' trasferiment skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta. Jekk persuna maħtura ma kinitx uffiċjal pubbliku fid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet, kull '*progression*' possibli fis-Servizz Pubbliku Malti tkun limitata għall-postijiet u pozizzjonijiet fi ħdan is-Settur Edukattiv.

10. Fil-qadi tad-dmirijiet u l-funzjonijiet huwa mistenni mill-applikanti maħtura li jiżviluppaw l-għarfien, il-

d) be in possession of a teacher's warrant and have not less than four (4) scholastic years service in the grade of Assistant Head of School, Subject Co-ordinator (Head of Department), or School Counsellor in a licensed school (testimonials regarding this grade must be provided as to show responsibilities, scale of salary, process of recruitment into the grade. The GP 47 from public officers is sufficient testimonial);

e) be in possession of a Post-Graduate Diploma in Educational Leadership, Administration and Management, or comparable qualification in these areas, issued by an institution of higher education recognised by the Education Authorities, provided that applicants in possession of the Diploma in Educational Administration and Management of the University of Malta shall be considered eligible to apply for this post.

f) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form - GP47); Selected candidates will be required to produce a full and detailed Police Criminal Record (Subject Access Request) issued by the Police not earlier than three (3) months from the date of publication of the results by the Public Service Commission and their appointment will be subject to the possession of a clean criminal record and state whether they have ever been in Maltese Government service giving details.

Conditions

7. The salary for the post of Head of School in 2010 will be €20,350 per annum rising by annual increments of €596.33 per annum to a maximum of €23,928 (Salary Scale 6) and the applicable allowances.

8. Unless otherwise directed by the Education Authorities, Heads of School shall be required to serve in the assigned School for at least three complete scholastic years. Only at the end of this period s/he may apply for a posting of Head of School in a school with a population which qualifies for a higher allowance in terms of the relevant agreement between the Government and the pertinent Union.

9. The appointment to the grade of Head of School which is subject to a probationary period of one year is on a full-time basis and is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the DES in particular, and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service. In the case of appointees who were not serving public officers on the closing date of the call for applications, any possible progression in the Malta Public Service will be limited to posts or positions within the Education Sector.

10. In the carrying out of their duties and functions, all Heads of School shall be expected to have or to develop the

kompetenzi u l-ħiliet neċessarji sabiex jużaw b'mod effettiv it-teknoloġija tal-informazzjoni u komunikazzjoni fix-xogħol ta' Kap ta' Skola.

Induction* u *Mentoring

11. Il-Kapijiet tal-Iskola jkunu mgħejjuna, imħeġġa u ggwidati permezz ta' proċess ta' induction u mentoring tul is-sena ta' prova u fi kwalunkwe żmien ieħor li l-awtorità konċernata jidhrilha xieraq. Il-parteċipazzjoni fil-proċess ta' *induction* jagħmel parti integrali mill-kundizzjonijiet tal-impieg ta' Kap ta' Skola. Il-proċess ta' *induction* jista' jsir barra l-ħin tax-xogħol u ġeneralment jinfirex matul is-sena ta' prova.

Impieg ta' Persuni b'Diżabilità

12. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skont l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

13. Is-sottomissjonijiet skont din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti rilevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-DSE u tkun ikkuppjata lill-KNPD.

Proċedura tal-Applikazzjoni

14. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża mal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Direttorat konċernat mhux aktar tard minn għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data tal-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli

15. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

16. Hija r-responsabbiltà tal-applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet/istituzzjonijiet edukattivi terzjarji jew istituzzjonijiet oħra, Maltin jew barranin (eskluži kwalifiki mogħtija mill-Università ta' Malta, il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija, Istitut għall-Istudji Turistiċi u l-*Institute for Conservation and Management of Cultural Heritage*), li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent

necessary knowledge, competences and skills to be literate in and to be able to make effective use of Information and Communication Technology, according to their post.

Induction and Mentoring

11. Heads of School shall be supported, encouraged and guided by a process of induction and mentoring during the period of probation and at any other time when superiors may deem necessary. Participation in an induction process shall be an integral condition of employment for all Heads of School and such an induction programme may be held outside school hours. The induction process generally spans the probation year.

Employment of Persons with Disability

12. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for the post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

13. Representations in terms of the previous clause should be attached to the application form and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Directorate and copied to the NCPD.

Application procedure

14. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Directorate by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

15. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

16. It is the responsibility of the applicants, in possession of qualifications awarded by Maltese or foreign Universities/ tertiary education or other institutions (excluding qualifications awarded by the University of Malta, Malta College of Arts, Science and Technology, Institute of Tourism Studies and Institute for Conservation and Management of Cultural Heritage), to produce a recognition statement

dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa miċ-Centru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni fil-Ministeru tal-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skont il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħquxjippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

17. Bord tal-Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

18. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skont Sezzjoni 1.1.17 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi lis-Segretarju Eżekuttiv, Kummissjoni Dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, il-Belt, b'kopja mibgħuta lil-Kap tad-Dipartiment relatat mal-vakanza eżistenti. L-oġġezzjonijiet għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u lill-Kap tad-Dipartiment fi żmien għaxart ijiem (10) ta' xogħol mid-data tar-riżultat.

19. Il-formoli tal-applikazzjoni u l-*European Curriculum Vitae Format* jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitemalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/resourcing/downloads/recruitemalti.pdf

http://www.education.gov.mt

jew jinkisbu mis-Sezzjoni tal-*Customer Care*, Dipartiment tal-Iżvilup tar-Riżorsi Umani, Direttorat għal Servizzi Edukattivi, Triq l-Assedju il-Kbir, il-Furjana VLT 2000 jew mill-Uffiċċju tal-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex.

20. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *Service and Leave Record Form (GP 47)* sommarju tal-kwalifiki, esperjenza u informazzjoni oħra fil-format tal-European Curriculum Vitae jridu jintbagħtu lis-Sezzjoni tal-*Customer Care*, Dipartiment tal-Iżvilup tar-Riżorsi Umani, Direttorat għal Servizzi Edukattivi, Triq l-Assedju il-Kbir, il-Furjana VLT 2000 jew l-Uffiċċju tal-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 22 ta' Jannar 2010.

21. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz

on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control, may request an extension of this time limit, up to a further one month, to the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Extensions beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

17. Eligible applicants will be interviewed by a selection board to assess their suitability for the post.

18. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.17 of the Public Service Management Code are to be submitted to the Executive Secretary, Public Service Commission, the Palace, Valletta, copying to the Head of the Department wherein the vacancy to be filled lies. Petitions are to reach the Commission and the Head of Department within 10 working days from the date of the result.

19. Application forms and European Curriculum Vitae Format may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.education.gov.mt

or obtained from the Customer Care Unit, Human Resources Development Department, Directorate for Educational Services, Great Siege, Floriana, VLT 2000 or from the Education Office, Victoria, Gozo.

20. Applications on the prescribed form, together with a Service and Leave Record Form (GP 47) and a summary of qualifications and experience in the European Curriculum Vitae Format will be received in the first instance by the Customer Care Section, Human Resources Development Department, Directorate for Educational Services, Great Siege, Floriana, VLT 2000 or the Education Office, Victoria, Gozo by not later than noon (Central European Time) of Friday, 22nd January 2010.

21. Applications received from abroad through a fax or

tal-*fax,* jew xi messaġġ ieħor simili, sa nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Gimgħa, 22 ta' Jannar 2010 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand is-Sezzjoni tal-*Customer Care*, Dipartiment tal-Iżvilup tar-Riżorsi Umani, Direttorat għal Servizzi Edukattivi, Triq l-Assedju il-Kbir, il-Furjana VLT 2000 jew l-Uffiċċju tal-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-fax huwa +356 25982120).

22. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn.

23. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data tal-għeluq. Is-Sezzjoni tal-Customer Care, il-Furjana jew l-Uffiċċju tal-Edukazzjoni, Victoria, Għawdex jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-22 ta' Diċembru, 2009

other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 22nd January 2010 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Customer Care Section, Floriana or the Education Office, Victoria, Gozo by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. (The fax number is +356 25982120).

22. A receipt will be given at the time of delivery for applications delivered by hand.

23. Applications by post should be sent by registered mail, allowing sufficient time to ensure delivery by the above deadline. These applications will be acknowledged in writing by the Customer Care Section, Floriana or the Education Office, Victoria, Gozo within seven days.

22nd December, 2009

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' Kindergarten Assistants II (KGA II) fid-Direttorat għal Servizzi Edukattivi biex jaħdmu fil-Klassijiet tal-Kindergarten

Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għal postijiet ta' *Kindergarten Assistants II* (KGA II) fid-Direttorat għal Servizzi Edukattivi.

2. Il-funzjonijiet tad-DSE huma stabbiliti bl-Att dwar l-Edukazzjoni (kif emendat bl-Att XIII tal-2006) li jidher fis-sit elettroniku www.education.gov.mt.

3. Il-missjoni tad-DSE hi li jassigura l-operat u l-provvediment ta' servizz b'mod effettiv u effiċjenti fil-Kulleġġi u l-iskejjel tal-Istat f'qafas stabbilit ta' deċentralizzazzjoni u awtonomija.

4. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija fuq bażi *full-time* u taqa' taħt ir-regoli u r-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta kif ukoll regolamenti li jkunu fis-seħħ fid-Direttorat għal Servizzi Edukattivi u l-persuna magħżula tista' tiġi ttrasferita skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

5. Fis-sena 2010 is-salarju ta' *Kindergarten Assistants II (KGA II)* se jkun ta' €13,809 fis-sena li jitla' b'żidiet ta'

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Kindergarten Assistants II (KGA II) in the Directorate for Educational Services (DES) to perform duties in Kindergarten Classes

* In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.

The Public Service Commission invites applications for the posts of Kindergarten Assistants II (KGA II) in the Directorate for Educational Services (DES).

2. The functions of the DES are established by the Education Act (as amended by Act XIII of 2006) which may be consulted on www.education.gov.mt.

3. The mission of the DES is to ensure the effective and efficient operation and delivery of services to the Colleges and schools within an established framework of decentralisation and autonomy.

4. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the Directorate for Educational Services (DES) in particular, and involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

5. In 2010 the salary for the posts of Kindergarten Assistant II (KGA II) will be €13,809 per annum rising by

€354.00 fis-sena sa massimu ta' €15,933 (Skala 12).

6. L-applikanti magħżula jistgħu wkoll ikunu meħtieġa li jaqdu dmirijiet f'Għawdex.

7. Ir-responsabbiltajiet u x-xogħol tal-*Kindergarten Assistants II (KGA II)* jinkludi:

L-Iskop Ġenerali tal-Kariga

L-edukazzjoni ta' tfal skont il-linji gwida li jinsabu fil-qafas tal-Kurrikulu Nazzjonali taħt il-gwida ġenerali tal-awtorità edukattiva kompetenti fis-settur tal-edukazzjoni bikrija;

L-aġġornament mal-bidliet fil-kurrikulu tal-edukazzjoni bikrija, żviluppi u prattika tajba;

L-għajnuna biex jitmexxa 'l quddiem l-iżvilupp ħolistiku tat-tifel/tifla permezz ta' ambjent stimulanti u pożittiv bl-użu ta' stateġiji informali ta' logħob kreattiv li jgħin it-tagħlim;

L-għajnuna fl-iżvilupp tal-lingwa, fiżiku, emozzjonali u spiritwali tat-tifel/tifla billi jitfasslu attivitajiet u esperjenzi impenjattivi imma li jistgħu jintlaħqu;

L-għajnuna biex jitwessa' l-għerf dwar u l-għarfien tad-dinja ta' madwar it-tifel/tifla u l-ħila biex tiġi rrispettata d-diversità kulturali.

Responsabbiltajiet Prinċipali

L-ippjanar, il-preparazzjoni u l-eżekuzzjoni ta' attivitajiet Edukattivi li jistimulaw, iħeġġu u jiżviluppaw il-ħiliet tat-tifel/tifla, l-attitudnijiet u valuri personali u soċjali, awtonomija u kurżità intellettwali li jirriflettu l-istudju fundamentali tal-iżvilupp tat-tfulija bikrija;

L-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' skemi ta' xogħol u pjani ta' attivitajiet li jikkorispondu mar-rekwiżiti tal-istadju fundamentali tal-iżvilupp tat-tfulija bikrija;

Jiġi adattat u jsir xogħol lejn l-implimentazzjoni tal-pjan ta' żvilupp tal-iskola partikolari fejn jintbagħtu jservu;

L-organizazzjoni u l-iżvilupp tal-ambjent tat-tagħlim fis-settur tal-*kindergarten*, il-*visual aids* u r-riżorsi ta' tagħlim meħtieġa biex jitrawwem entużjażmu għat-tagħlim u tingħata l-għajnuna meħtieġa biex it-tfal jilħqu l-għanijiet kurrikulari fl-edukazzjoni bikrija;

It-twettiq ta' attivitajiet adattati għall-età ta' dawn it-tfal li jippromovu l-litteriżmu permess tal-arti espressiva kreattiva – il-mużika u r-rittmu, id-drama u l-arti;

Jinħolqu opportunitajiet għat-tfal biex jitħalltu ma' tfal tal-età tagħhom u adulti li jkollhom kuntatt magħhom;

Għajnuna lit-tfal biex jiżviluppaw il-ħiliet fil-kontoll tal-moviment u kapaċitajiet fiżiċi biex isiru indipendenti skont l-età tagħhom;

L-osservazzjoni, l-assessjar u jinżamm bil-miktub l-iżvilupp, il-progress u l-imġiba tat-tfal;

Issir superviżjoni u tingħata għajnuna waqt l-ikel, biex jilbsu u jinżgħu u jmorru t-*toilet*. (Huwa mifhum li t-tfal li

annual increments of €354.00 per annum to a maximum of €15,933. (Salary Scale 12)

6. Selected candidates may also be required to perform duties in Gozo.

7. The duties and responsibilities of a Kindergarten Assistant shall include:

Overall Purpose of Position

To educate children according to guidelines provided by the National Curriculum Framework under the overall guidance of the competent education authority in the early years sector;

To keep up to date with changes in the early years curriculum, developments and best practice;

To facilitate the child's holistic development by creating a stimulating and positive environment conducive to learning using informal creative play strategies;

To assist a child's language, physical, emotional and spiritual development by planning challenging but achievable experiences and activities;

To broaden the child's knowledge and understanding of the world around him/her and the ability to respect cultural diversity.

Main Responsibilities

Planning, preparing and carrying out educational activities which stimulate, foster and develop the child's abilities, personal and social attitudes and values, autonomy and intellectual curiosity in consonance with foundation stage childhood development;

Developing and implementing work schemes and activity plans in line with the requirements of this early childhood education foundation stage;

Adopting and working towards the implementation of the school development plan of the particular school they are giving service in;

Organising and developing the kindergarten learning environment, visual aids and teaching and learning resources so as to foster enthusiasm for learning and help children achieve early learning curriculum goals;

Carrying out age-appropriate activities to promote literacy through creativity, self-expressive arts - music and rhythm, drama and art;

Providing opportunities for pupils to socialise with peers and adults with whom they come in contact;

Enabling children to develop their gross motor control skills and physical capabilities so that they become independent according to their age;

Observing, assessing and recording the children's development, progress and behaviour;

Providing supervision and help during meals, dressing and undressing and toileting. (It is understood that children

jattendu l-kindergarten huma b'mod ġenerali kapaċi jmorru t-*toilet* qabel ma jibdew jattendu l-kindergarten);

Tingħata għajnuna u jkun hemm kollaborazzjoni mal-Kap tal-Iskola, l-Assistenti Kapijiet, *Kindergarten Assistants* oħra, *Learning Support Assistants* u uffiċjali edukattivi fil-preparazzjoni u l-iżvilupp ta' sessjonijiet ta' logħob edukattiv fi gruppi, materjali edukattivi u programmi ta' xogħol;

Parteċipazzjoni f'taħtiġ ieħor u żvilupp professjonali kontinwu bħala KGA, li jinkludi l-parteċipazzjoni f'korsijiet ta' taħriġ edukattiv *In-Service* kif indikat mid-Direttorat għal Servizzi Edukattivi (DSE) b'konsultazzjoni mal-*Unions*;

Iż-żamma ta' miri għoljin ta' prattika u mġiba professjonali kif ukoll ordni u dixxiplina qalb it-tfal biex jiġu mħarsa dejjem u kullimkien is-saħħa u s-sigurtà tat-tfal taħt il-ħarsien ta' kull KGA;

Jiġi ffaċilitat proċess ta' tranżizzjoni effettiva minn ħarsien bikri għal kindergarten u minn kindergarten għas-settur primarju. Jiġi stabbilit kuntatt mal-ġenituri qabel ma tifel/tifla jibda/tibda jattendi/tattendi l-kindergarten u, fejn meħtieġ, isiru żjarat f'ċentri għal tfal żgħar, bħal *nurseries* ta' matul il-jum, biex wieħed isir jaf aktar it-tifel/tifla. Għandu jsir kuntatt ukoll mal-għalliem/a tal-Ewwel Sena. Dokument ta' assessjar individwali huwa element importanti fil-proċess ta' tranżizzjoni minn sena għal oħra. F'każijiet ta' tfal b'diżabilità, il-KGA għandha tagħmel kuntatt mal-*early intervention teacher* biex tiġi żgurata l-kontinwità fil-programm edukattiv li jkun imbeda;

Peress li t-tfal fiċ-ċentri tal-Kindergarten ma jidħlux kollha fil-bidu tas-sena skolastika, KGAs li jkunu bla klassi jistgħu jingħataw doveri oħra ta' natura kurrikulari, pedagoġika u superviżjonali u/jew żvilupp professjonali marbut ma' edukazzjoni bikrija u ħarsien f'dan is-settur sakemm jiġu assenjati grupp ta' tfal matul is-sena skolastika;

Parteċipazzjoni f'sessjonijiet ta' żvilupp professjonali li jsir fl-iskola u fis-sessjonijiet ta' *School Development Planning (SDP);*

Jistgħu jingħataw gruppi ta' tfal ta' etajiet differenti;

Parteċipazzjoni f'sessjonijiet ta' *mentoring* immexxija mill-Kap tad-Dipartiment għall-Edukazzjoni Bikrija u/jew l-Assistent Kap u/jew mill-Kap tal-Iskola;

Parteċipazzjoni fi proġetti tal-UE u proġetti oħra skont il-miri tal-Pjan ta' Żvilupp u kif miftiehem mat-tim professjonali tal-iskola.

8. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:-

(a) (i) ikunu ċittadini ta Malta; jew

(ii) ikunu ċittadini ta Stat ieħor membru tal-UE jew

(iii) ikunu ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE għandu jiġi kkonsultat il-Ministeru tal-Affarijiet Barranin); jew

attending kindergarten should generally be toilet trained before they start attending school);

Advising and collaborating with the Head of School, Assistant Head, other KGAs, Learning Support Assistants and education officials in the preparation and development of educational playgroup sessions, educational materials and programmes of work;

Participating in further training and on-going professional development as KGA, including participation in In-Service education and training courses as directed by the Directorate for Educational Services (DES) in consultation with the Union;

Maintaining high standards of professional practice and behaviour as well as order and discipline among children under one's care thus safeguarding their health and safety at all times and locations;

Facilitating an effective transition process between child care and kindergarten, and between kindergarten and primary years. Establishing contact with parents prior to a child starting kindergarten and, where appropriate, visiting providers of pre-school care, such as day nurseries, so as to gain a better understanding of the child. Contact is also to be established with the Year 1 teacher. Individual assessment records shall constitute an important element of the transition process from one year to another. In cases of children with a disability, the KGA is to make contact with the early intervention teacher so as to ensure the continuity of the educational programme already initiated;

Given the staggered intake of children in kindergarten centres, KGAs shall be deployed on other school curricular, pedagogical and supervisory duties and/or professional development in relation to early childhood education and care until such time as they are assigned their group of children in the course of the scholastic year;

Participating in school-based staff development sessions and in School Development Planning (SDP) sessions;

May be assigned groups of mixed ages;

Participating in mentoring sessions led by the Head of Department for the Early Years and/or the Assistant Head and/or the Head of School;

Encouraging participation in EU projects and other projects in accordance with the SDP targets and as agreed with the Senior Management Team.

8. By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(a) (i) citizens of Malta; or

(ii) citizens of another EU member state; or

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which the EU provisions apply); or

(iv) il-konjuġi u tfal anke jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f' (i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skont leġiżlazzjoni eżistenti.

Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skont l-Att dwar l-emigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u bil-lingwa Ingliża.

(ċ) ikunu temmew b'suċċess l-MCAST-BTEC National Diploma in Early Years, kif ukoll l-Extended Training Programme organizzat mid-Direttorat għal Kwalità u *Standards* fl-Edukazzjoni (DKSE) b'kollaborazzjoni mal-MCAST, jew kwalifika xierqa, rikonoxxuta komparabbli oħra, inkluż il-Pre-School Certificate in Education for KGA maħruġ mid-Diviżjoni tal-Edukazzjoni jew il-Pre-School Certificate in Child Care maħruġ mid-Diviżjoni tal-Edukazzjoni;

(d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw il-formola tas-*Service and Leave Record Form (GP47);* Il-kandidati magħżula għandhom jippreżentaw ċertifikati tal-kondotta dettaljat (Fedina Penali) maħruġ mill-Pulizija mhux aktar kmieni minn tlett (3) xhur mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat mill-kummisjoni għas-Servizz Pubbliku u l-ħatra tagħhom tkun u soġġetta li jkollhom kondotta nadifa.

9. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skont l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

10. Is-sottomissjonijiet skont din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-DSE u tkun ikkupjata lill-KNPD.

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii), (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation.

This should be determined with the advice of the Director Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry of Foreign Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and Subsidiary Legislation.

(b) be able to communicate in the Maltese and English languages.

(c) be in possession of the MCAST-BTEC National Diploma in Early Years, including the Extended Training Programme organised by the Directorate for Quality and Standards in Education (DQSE) in collaboration with MCAST, or an appropriate recognised comparable qualification including a Pre-School Certificate in Education for KGA issued by the Education Division or a Pre-School Certificate in Child Care issued by the Education Division;

(d) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service & Leave Record Form (GP 47); Selected candidates will be required to produce a full and detailed Police Criminal Record (Subject Access Request) issued by the Police not earlier than three (3) months from the date of publication of the results by the Public Service Commission and their appointment will be subject to the possession of a clean criminal record.

9. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for the post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

10. Representations in terms of the previous clause should be attached to the application form and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Director General, Directorate for Educational Services, Triq l-Assedju, Floriana, VLT 2000 and copied to the NCPD.

11. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandhom ikunu jew mehmuża mal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Direttorat konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

12. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

13. Hija r-responsabbiltà tal-applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet/istituzzjonijiet edukattivi terzjarji jew istituzzjonijiet oħra, Maltin jew barranin (esklużi kwalifiki mogħtija mill-Università ta' Malta, il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija, Istitut għall-Istudji Turistiċi u l-*Institute for Conservation and Management of Cultural Heritage*), li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa miċ-Ċentru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni fil-Ministeru tal-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skont il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

14.1 Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

14.2 Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat tal-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Direttorat għas-Servizzi Edukativi.

14.3 Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt.

14.4 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skont Sezzjoni 1.1.17 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi lis-Segretarju Eżekuttiv, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, il-Palazz, il-Belt, ikkupjat lill-Kap tad-Dipartiment fejn hemm il-pożizzjoni battala. Il-petizzjonijiet għandhom jaslu għand il-Kummissjoni u l-Kap tad-Dipartiment fi żmien għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat permezz ta' avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

11. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Directorate by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

12. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

13. It is the responsibility of the applicants, in possession of qualifications awarded by Maltese or foreign Universities/tertiary education or other institutions (excluding qualifications awarded by the University of Malta, Malta College of Arts, Science and Technology, Institute of Tourism Studies and Institute for Conservation and Management of Cultural Heritage), to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control, may request an extension of this time limit, up to a further one month, to the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Extensions beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

14.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

14.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Directorate for Educational Services, Floriana.

14.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt.

14.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.17 of the Public Service Management Code should be submitted to the Executive Secretary, Public Service Commission, the Palace, Valletta, copying to the Head of the Department within ten (10) working days from the date of publication in the Government Gazette of the notice of the issue of the result.

15. L-applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

16. Il-formoli tal-applikazzjoni u l-*European Curriculum Vitae Format* jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/resourcing/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.education.gov.mt

jew jinkisbu mill-*Customer Care*, Dipartiment tal-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Direttorat għal Servizzi Edukattivi, Triq l-Assedju il-Kbir, il-Furjana VLT 2000 jew mill-Uffiċċju tal-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex.

17. L-applikazzjonijiet flimkien ma' sommarju tal-kwalifiki, esperjenza u informazzjoni oħra miġbura fuq formola apposta li tinkiseb mit-Taqsima tal-*Customer Care*, Dipartiment tal-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Direttorat għal Servizzi Edukattivi, Triq l-Assedju il-Kbir, il-Furjana VLT 2000 jew mill-Uffiċċju tal-Edukazzjoni, Victoria, Għawdex, iridu jintbagħtu f'wieħed minn dawn l-indirizzi sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) tal-Ġimgħa, 22 ta' Jannar 2010.

18. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz tal-fax, jew xi messaġġ ieħor simili, sa nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 22 ta' Jannar 2010 jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand it-Taqsima tal-*Customer Care*, Dipartiment tal-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Direttorat għal Servizzi Edukattivi, Triq l-Assedju il-Kbir, il-Furjana VLT 2000 jew fl-Uffiċċju tal-Edukazzjoni, Victoria, Għawdex mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-fax huwa +356-25982120).

19. (a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data tal-għeluq. It-Taqsima tal-*Customer Care*, Dipartiment tal-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Direttorat għal Servizzi Edukattivi, Triq l-Assedju il-Kbir, il-Furjana VLT 2000 jew l-Uffiċċju tal-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex, tibgħat irċevuta bil-posta fi-żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-22 ta' Diċembru, 2009

15. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

16. Application forms and European Curriculum Vitae Format may be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.education.gov.mt

or obtained from the Customer Care Unit, Human Resources Development Department, Directorate for Educational Services, Great Siege Road, Floriana VLT 2000 or from the Education Office, Victoria, Gozo.

17. Applications, together with a Service and Leave Record Form (GP 47) and a summary of qualifications and experience in the European Curriculum Vitae Format will be received in the first instance by the Customer Care Unit, Human Resources Development Department, Directorate for Educational Services, Triq l-Assedju il-Kbir, Floriana VLT 2000, or the Education Office, Victoria, Gozo by not later than noon (Central European Time) of Friday, 22nd January 2010.

18. Applications received from abroad through a fax, or other similar message, by noon (Central European Time) of Friday, 22nd January 2010 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Customer Care Unit, Human Resources Development Department, Directorate for Educational Services, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana VLT 2000 or the Education Office, Victoria, Gozo by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. (The fax number is +356-25982120).

19. (a) A receipt will be given at the time of delivery for applications delivered by hand.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. These applications will be acknowledged in writing by the Customer Care Unit, Human Resources Development Department, Directorate for Educational Services, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana VLT 2000 or the Education Office, Victoria, Gozo within seven days.

22nd December, 2009

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Higher Specialist Trainee* (*General Medicine/Neurology)* fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa)

Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adatti għall-post ta' *Higher Specialist Trainee* (*General Medicine/Neurology)* fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

2. Il-post ta' *Higher Specialist Trainee* għandu salarju fi skala 6 li fl-2010 huwa ta' €20,350 fis-sena li jiżdied b'€596.33 fis-sena sa massimu ta' €23,928.

3.1. Il-ħatra li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa). Il-persuna tista' tiġi trasferita skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa tipprovdi servizz residenti *on call* skont *roster* stabbilit li jista' jinkludi *night duty.* Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skont il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol il-fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u x-xogħol fil-Ħdud u Btajjel Pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skont ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għal benefiċċji l-oħra u tkun soġġetta għal kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5.1. Il-persuna nominata tagħmel parti mid-Dipartiment tal-Mediċina u tkun taqa' taħt il-Konsulenti u fl-aħħar nett taħt iċ-*Chairperson* tad-Dipartiment.

5.2. Il-post ta' *Higher Specialist Trainee* (*General Medicine/Neurology*) jifforma parti integrali tal-programm

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Higher Specialist Trainee (General Medicine/Neurology) in the Ministry for Social Policy (Health)

In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.

The Public Service Commission invites applications from suitably qualified Medical Practitioners for the post of Higher Specialist Trainee (General Medicine/Neurology) in the Ministry for Social Policy (Health).

2. The post of Higher Specialist Trainee carries a salary in scale 6 which in 2010 is €20,350 per annum rising by annual increments of €596.33 up to a maximum of €23,928.

3.1. The appointment which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to any rules governing from time to time the Malta Public Service and the Ministry for Social Policy (Health). It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. The appointee will be required to provide resident on-call service in accordance with an established roster which may include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that :

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5.1. The appointee forms part of the Department of Medicine and is accountable to the Consultants and ultimately to the Chairperson of the Department.

5.2. The post of Higher Specialist Trainee (General Medicine/Neurology) forms an integral part of the medical

ta' taħriġ mediku fid-Dipartiment tal-Mediċina u huwa adattat għal dawk il-kandidati li jixtiequ jaqbdu karriera fil-Mediċina. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem, kull tant żmien meta jmissha, fl-ispeċjalitajiet varji tal-mediċina li jkunu determinati miċ-*Chairperson* tad-Dipartiment tal-Mediċina u li jieħdu ħsieb il-ħtiġiet tat-taħriġ tal-*Higher Specialist Trainee* fil-Mediċina, kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Hi mistennija li tieħu parti fl-attivitajiet akkademiċi u ta' taħriġ u f'laqgħat tad-Dipartiment tal-Mediċina.

5.3. Il-persuna nominata hija mistennija li tkompli tagħmel ix-xogħol ta' *Basic Specialist Trainee* iżda f'livell ogħla ta' responsabbiltà. Hija trid tkun kapaċi tagħmel dijanjożi ta' każi ta' mediċina aktar komplikati u timmaniġġahom u trid tiżviluppa l-ħila tagħha fil-Mediċina. Hija tkun responsabbli direttament lejn il-konsulent inkarigat mill-ispeċjalità. Id-dmirijiet u responsabbiltajiet ewlenin tal-post huma kif ġej:

a) tieħu sehem billi kuljum tipprovdi l-kura medika ta' rutina u ta' emerġenza għal-livell xieraq ta' dan il-grad, għall-*inpatients* fl-isptar Mater Dei. Dan jinkludi ordni ta' investigazzjoni u ta' tibdil fit-trattament skont kif hi tħoss meħtieġ, taħt is-superviżjoni tal-konsulent responsabbli;

b) attendenza għall-*ward rounds* kemm mal-Konsulent kif ukoll waħedha skont kif meħtieġ;

c) xogħol ta' proċeduri kif meħtieġ (bħal *pleural aspiration*, *paracentesis*, *lumbar puncture* u *bone marrow aspirations*);

d) attendenza għall-*outpatients clinics* kif meħtieġ;

e) arranġament għad-dħul fl-isptar u tħejjija ta' *discharge summaries* u ta' kull korrispondenza mal-*General Practitioners*, kif xieraq;

f) żamma ta' kuntatt mal-qraba tal-pazjenti;

g) assigurazzjoni li r-rekords tal-pazjenti jkunu preċiżi, aġġornati u li jinqraw;

h) superviżjoni tax-xogħol ta' *House Officers* li ma jkunux għadhom rreġistrati u ta' *Basic Specialist Trainees* u parteċipazzjoni fit-taħriġ tagħhom u tal-istudenti tal-Mediċina li jkunu qed jaħdmu fil-*firm*, skont kif ikun xieraq;

i) provvediment ta' servizzi residenzjali *on call* kif meħtieġ;

j) xogħol minflok kollegi f'emerġenza jew meta dawn ikunu bil-*vacation leave* jew *leave* ieħor;

k) żamma ta' kuntatt mal-kollegi li jkunu xogħol immedjatament qabilha jew warajha biex tassigura

training programme of the Department of Medicine and is suitable for candidates wishing to pursue a career in Medicine. The appointee will be required to rotate within the various medical specialities as determined by the Chairperson of Medicine in a way which will take into account both the Higher Specialist Trainee's medical training requirements as well as the exigencies of the service. He/She will be required to participate in teaching and academic activities and meetings of the Department of Medicine.

5.3. The appointee is expected to continue with the duties of the Basic Specialist Trainee but at a higher level of responsibility. He/She should be able to diagnose and manage more complicated medical problems and should develop his/her clinical skills. He/She will be directly answerable to the Consultant in charge of the speciality. The principal duties and responsibilities of the post are as follows :

a) participation in the day to day provision of routine and emergency medical care at a level appropriate to the grade for in-patients at Mater Dei Hospital. This includes ordering investigations and changing treatment as he/she feels necessary, under the supervision of the Consultant in charge.

b) attending and undertaking ward rounds as required.

c) undertaking procedures (such as pleural aspiration, paracentesis, lumbar puncture, bone marrow aspirations) as necessary.

d) attending outpatient clinics as required.

e) arranging admissions and the preparation of discharge summaries and any correspondence to General Practitioners as appropriate.

f) liaison with patients' relatives.

g) ensuring that records of patients are accurate, up to date and legible.

h) supervision of the work of pre-registration House Officers and Basic Specialist Trainees and participating in their training, and that of medical students attached to the firm, as appropriate.

i) providing resident on-call services as required.

j) providing cover for colleagues in an emergency or when on vacation or other leave.

k) liaison with colleagues who are on duty immediately before and after himself/herself to ensure adequate

komunikazzjoni adekwata u kontinwità ta' kura tal-pazjent. Hija trid iżżomm kuntatt mill-qrib ma' infermiera, ma' ħaddiema professjonali u tekniċi kif ukoll ma' dipartimenti oħra biex tassigura li l-informazzjoni meħtieġa għall-kura tal-pazjent u l-investigazzjonijiet meħtieġa jkunu mifhuma sewwa;

l) obbligu li tkun preżenti, taħt ċirkostanzi eċċezzjonali, għax-xogħol barra mill-ħin normali tar-roster tagħha meta dan ikun essenzjali għall-kontinwità tal-kura tal-pazjent.

m) użu mis-sistemi tat-Teknoloġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

5.4. Il-persuna nominata tkun mistennija li turi ħila li tagħmel il-proċeduri terapewtiċi meħtieġa f'każi ta' *acute medical emergencies*.

6. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru tal-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru tal-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eligibbli li jaħdmu f'Malta skont leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment tac-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Affarijiet Barranin.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

c) ikollhom Liċenzja biex jipprattikaw il-professjoni medika f'Malta;

communication and continuity of patient care. He/She must liaise closely with nursing, professional and technical staff and other departments to ensure that necessary information on patient care and investigations required are fully understood.

l) undertaking to be available, under exceptional circumstances, for such irregular commitments outside normally rostered duties as are essential for continuity of patient care.

m) The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Social Policy (Health).

5.4. The appointee will be expected to show capability of carrying out the necessary therapeutic procedures in acute medical emergencies.

6. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry of Foreign Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

d) ikollhom is-*Certificate of completion* tal-*basic specialist training* fl-*Internal Medicine* maħruġ mill-*iSpecialist Accreditation Committee* (SAC) ta' Malta jew ekwivalenti;

e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-Service and Leave Record Form (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta iridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skont l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2. Is-sottomissjonijiet skont din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lill-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża mal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lill-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa), konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

8.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

8.3. Hija r-responsabbiltà tal-applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet/istituzzjonijiet edukattivi terzjarji jew istituzzjonijiet oħra, Maltin jew barranin (esklużi kwalifiki mogħtija mill-Università ta' Malta, il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija, Istitut għall-Istudji Turistiċi u l-*Insitute for Conservation and Management of Cultural Heritage*), li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa miċ-Ċentru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni fil-Ministeru tal-Edukazzjoni,

d) be in possession of a Certificate of completion of basic specialist training in Internal Medicine issued by the Specialist Accreditation Committee (SAC) of Malta or equivalent;

e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Maltese Government Service giving details).

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Ministry for Social Policy (Health) and copied to the NCPD.

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the Ministry for Social Policy (Health) by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

8.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

8.3. It is the responsibility of the applicants, in possession of qualifications awarded by Maltese or foreign Universities/ tertiary education or other institutions (excluding qualifications awarded by the University of Malta, Malta College of Arts, Science and Technology, Institute of Tourism Studies and Institute for Conservation and Management of Cultural Heritage) to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC)

Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skont il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkostanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

9.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

9.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat tal-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tal-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

9.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

9.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skont Sezzjoni 1.1.17 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi lis-Segretarju, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, il-Palazz, Valletta, u kkupjati lill-Kap tad-Dipartiment fejn teżisti l-vakanza. L-oġġezzjonijiet għandhom jaslu għand il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku kif ukoll għand il-Kap tad-Dipartiment fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

10. L-applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

11. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mit-Taqsima tal-Impjegati (Dipartiment tas-Saħħa), 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu

within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control, may request an extension of this time limit, up to a further one month, to the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Extensions beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

9.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Ministry for Social Policy (Health).

9.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

9.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.17 of the Public Service Management Code are to be submitted to the Sectretary, Public Service Commission, the Palace, Valletta, copying to the Head of the Department wherein the vacancy to be filled lies. Petitions are to reach the Commission and the Head of Department within 10 working days from the date of publication in the Government Gazette of the notice of the issue of the result.

10. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

11. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Personnel Section (Health), 6, Harper Lane, Floriana.

12. The prescribed application forms, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience,

primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani (Dipartiment tas-Saħħa), 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard min-nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 22 ta' Jannar 2010.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 22 ta' Jannar 2010 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand il-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tal-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

14. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sal-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa). Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data tal-għeluq. Il-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-22 ta' Diċembru, 2009

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Assistant Librarian*
fid-Diviżjoni tas-*Support Services*
fil-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investment

Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Assistant Librarian* fil-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment.

2.1 Il-post ta' *Assistant Librarian* għandu salarju fis-sena 2010 ta' €15,668 fis-sena, li jiżdied €407.67 fis-sena sa massimu ta' €18,114 (Skala ta' Salarju 10).

2.2 Persuna fil-grad ta' *Assistant Librarian* titla' fi Skala 9 (€16,690 x €447.33 - €19,374 fis-sena 2010) wara li tagħlaq erba' (4) snin servizz fil-grad ta' *Assistant Librarian*, u jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regoli u r-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali, u fil-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment b'mod partikolari. Il-persuna nominata tista' tiġi ttrasferita skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources (Health), 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 22nd January 2010.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 22nd January 2010 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Ministry for Social Policy (Health) by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the Ministry for Social Policy (Health) are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Ministry for Social Policy (Health) and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Ministry for Social Policy (Health) within seven days.

22nd December, 2009

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Assistant Librarian
in the Support Services Division within the
Ministry of Finance, the Economy and Investment

In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.

The Public Service Commission invites applications for the post of Assistant Librarian in the Support Services Division in the Ministry of Finance, the Economy and Investment.

2.1 The salary for the post of Assistant Librarian in the year 2010 is €15,668 per annum rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €18,114 (Salary Scale 10).

2.2 An Assistant Librarian will proceed to Scale 9 (€16,690 x €447.33 - €19,374 in the year 2010) on completion of four (4) years service in the grade of Assistant Librarian, subject to satisfactory performance.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the Ministry of Finance, the Economy and Investment in particular and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

4. Fost affarijiet oħra, il-persuna magħżula tkun meħtieġa li:

Tiżviluppa u tmexxi l-librerija u kull librerija li jista' jkun hemm fi ħdan il-Ministeru;

Tipprepara u timmoniterja pjan ta' xogħol għal-librerija jew libreriji;

Tiżviluppa s-servizzi li tagħti l-librerija wara konsultazzjoni mad-*DG* (*Support Services*) u s-Segretarju Permanent;

Tipprovdi taħriġ fl-operat ta' libreriji lin-nies impjegati fil-librerija;

Tgħin biex jiddaħħal u jiġi implimentat l-*ICT* fil-librerija bi ftehim mas-*CIO* tal-Ministeru;

Tagħżel u takkwista kotba, u material ieħor ta' użu tal-librerija wara konsultazzjoni mad-*DG* (*Support Services*);

Tmexxi l-i*staff* tal-librerija; u

Tagħmel xogħol ieħor kif mitlub mid-DG (*Support Services*) u/jew is-Segretaru Permanenti.

5. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' dn is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:-

a)(i) ċittadini ta' Malta; jew

(ii) ċittadini ta' Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea; jew

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE għandu jiġi kkonsultat il-Ministeru tal-Affarijiet Barranin); jew

(iv) l-konjugi u t-tfal, anki jekk huma cittadini ta' pajjiz terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(a) (i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skont il-leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(a) (ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża;

4. The selected applicants will be required, inter alia, to:

Develop and manage the library and any other library within the Ministry's portfolio;

Prepare and monitor a business plan of the library / libraries;

Develop the services provided by the library /libraries in consultation with the DG (Support Services) and the Permanent Secretary;

Provide training in library operations to library personnel;

Assisting in the introduction and implementation of information and communication technology in the library/ libraries in liaison with the Ministry's CIO;

Select and acquire reference books, literature and other media for use by the library in consultation with the DG (Support Services);

Management of library staff; and

Any other duties as directed by the Director General (Support Services) and/or the Permanent Secretary.

5. By the closing time and date of this call for applications, applicants must be: -

(a) (i) citizens of Malta; or

(ii) citizens of another European Union Member State; or

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply); or

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (a) (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs;

The appointment of candidates referred to at (a) (ii), (iii), and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(b) able to communicate in the Maltese and English Languages;

ċ) (i) persuni li għandhom *appointment* fil-grad ta' *Library Officer*; jew

(ii) persuni li għandhom, jew li ġew approvati biex jingħataw, *degree* jew kwalifika, komparabbli rikonoxxuta preferibbilment fix-Xjenza tal-Librerija jew fl-Arti jew kwalifika rikonoxxuta, xierqa u komparabbli fil-*librarianship;*

d) ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' għeluq ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

6.1 Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll mingħand *undergraduates* li se jiggradwaw b'*degree* jew kwalifika, komparabbli, rikonoxxuta matul is-sena akkademika 2009 - 2010, sakemm jissodisfaw ukoll il-kundizzjonijiet f'paragrafi 5 (a), 5 (b) u 5 (d).

6.2 Applikanti magħżula taħt paragrafu 6.1 isiru biss eliġibbli għall-ħatra bħala *Assistant Librarian* wara li jkunu temmew b'suċċess l-istudji tagħhom u jkunu ġabu l-approvazzjoni tal-Università/Istituzzjoni li kkwalifikaw għad-*degree* jew kwalifika, komparabbli, rikonoxxuta. Applikanti taħt il-paragrafu 6.1 jiġu kkunsidrati biss jekk ma jkunx hemm biżżejjed applikanti adatti taħt paragrafu 5.

6.3 Il-persuna nominata fil-grad ta' *Assistant Librarian* li m'għandhiex *degree* fil- *Library Science* jew diploma f' *Library and Information Studies* jew diploma fl-*Archives Administration* jew kwalifika komparabbli, xierqa rikonoxxuta tkun meħtieġa li ssegwi kors li jwassalha biex tieħu din id-diploma/kwalifika u sakemm iġġib din id-diploma/kwalifika tkun meqjusa li qegħda fuq *probation* u tirċievi salarju tal-minimu ta' Skala 10. Jekk il-persuna nominata ma' ġġibx il-kwalifika rikjesta fi żmien tliet snin mid-data tal-ħatra, il-ħatra tiġi mitmuma.

7.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNDP) jistgħu jgawdu minn bdil raġonevoli skont l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet ndaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), ane jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2 Is-sottomissjonijiet skont din il-klawsola għandhom

(c) (i) persons holding an appointment in the grade of Library Officer; or

(ii) persons who are in possession, or have been approved for the award of a degree or a recognized, comparable qualification, preferably in Library Science or Arts or a recognized, appropriate, comparable qualification in librarianship;

(d) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); those applying from outside the Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

6.1 Applications will also be considered from undergraduates who expect to obtain a degree or a recognized comparable qualification during the 2009 - 2010 academic year, provided they satisfy the conditions under paragraphs 5 (a), (b) and (d) above.

6.2 Applicants under paragraph 6.1 will only become eligible for appointment as Assistant Librarian on the successful completion of their studies and on obtaining the approval of the University/Institution for the award of the degree or recognized, comparable qualification. Moreover, successful applicants under this paragraph will only be considered if there are not enough suitable applicants under paragraph 5.

6.3 An appointee to the grade of Assistant Librarian who is not in possession of a degree in Library Science or of the Diploma in Library and Information Studies or a Diploma in Archives Administration or a recognized, appropriate, comparable qualification will be required to undergo courses leading to the grant of such Diploma/qualification and until such time as he/she is awarded the required diploma/qualification he/she will be on probation and will earn a salary on the minimum of scale 10. If the appointee fails to obtain the required qualification within three years from the date of appointment, the appointment will be terminated.

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and the approval of the Public Service Commission.

7.2 Representations in terms of this clause should be

jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħab'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNDP. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Divizjoni riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNDP.

attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Division and copied to the NCPD.

8.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti. Kopji tagħhom għandhom ikunu jew mehmuża mal-formola tal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament bil-posta lill-Ministeru riċeventi mhux aktar tard minn għaxart (10) ijiem mid-data tal-għeluq. Kopji bl-i*scanner* mibgħuta b'mod elettroniku jkunu aċċettati.

8.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

8.2 Ċertifikati oriġinali u/jew dokumenti għandhom jintwerew waqt l-intervista.

8.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

8.3 Hija responsabbiltà tal-applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet jew istituzzjoniet edukattivi terzjarji jew istituzzjoni oħra, Maltin jew barranin (esklużi kwalifiki mogħtija mill-Università ta' Malta, il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija, Istitut għall-Istudji Turistiċi u l-*Insitute for Conservation and Management of Cultural Heritage*) li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà tal-kwalifiki maħruġa miċ-Ċentru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni fi ħdan il-Ministeru tal-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skont il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tinthemeż mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkostanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

8.3 It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by Maltese or foreign Universities/ tertiary education or other institutions (excluding qualifications awarded by the University of Malta, Malta College of Arts, Science and Technology, Institute of Tourism Studies and Institute for Conservation and Management of Cultural Heritage) to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the competent authority, to the receiving department as soon as it becomes available, and in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control, may request an extension of this time limit, up to a further one month, to the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Extensions beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

9.1 L-applikanti eliġibbli jkunu jridu joqogħdu għal intervista minn Bord tal-Għażla biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

9.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2 Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat tal-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u tal-Ministeru tal-Finanzi, Ekonomija u Investiment.

9.2 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Ministry of Finance, Economy and Investment.

9.3 Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern kif ukoll fil-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku li hija http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

9.4 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skont sezzjoni 1.1.17 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi lis-Segretarju Eżekuttiv, Kummissjoni Dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta, u kkupjati lill-Kap tad-Dipartiment fejn teżisti l-vakanza. L-oġezzjonijiet għandhom jaslu għand il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku kif ukoll għand il-Kap tad-Dipartiment fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi assigurat li hi adatta għal dan il-post.

11. Il-formoli tal-applikazzjonijiet jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mingħand id-Direttur għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment, Triq Nofsinhar, Valletta CMR 02.

12. L-applikazzjonijiet, flimkien ma' *curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur għas-Servizzi Korporativvi, Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment, sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) tal-Ġimgħa, 22 ta' Jannar 2010.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' fax jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) tal-Ġimgħa, 22 ta' Jannar 2010 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. Il-formola tal-applikazzjoni ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Direttur għas-Servizzi Korporativvi, Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment, Triq Nofsinhar, Valletta, mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu 00356-2125 1356).

14. a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal fl-Uffiċċju tad-Direttur għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment, Triq Nofsinhar, Valletta.

b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz

9.3 A notification of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the Public Service Commission where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

9.4 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.17 of the Public Service Management Code are to be submitted to the Executive Secretary, Public Service Commission, the Palace, Valletta, copying to the Head of the Department wherein the vacancy to be filled lies. Petitions are to reach the Commission and the Head of Department within 10 working days from the date of publication in the Government Gazette of the notice of the issue of the result

10. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

11. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Director Corporate Services, Ministry of Finance, Economy and Investment, Maison Demandols, Triq Nofsinhar, Valletta CMR 02.

12. Applications together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience will be received in the first instance by the Director Corporate Services, Ministry of Finance, Economy and Investment, by not later than noon (Central European Time) of Friday, 22nd January 2010.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 22nd January 2010 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Director Corporate Services, Ministry of Finance, Maison Demandols, Triq Nofsinhar, Valletta, CMR 02 by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. (The fax number of the Ministry of Finance, Economy and Investment is 2125 1356).

14. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director Corporate Services, Ministry of Finance, Economy and Investment and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline.

imsemmi qabel id-data tal-għeluq. Tintbagħat riċevuta bil-posta mid-Direttur għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment fi żmien sebat (7) ijiem.

It-22 ta' Diċembru, 2009

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi: *Lecturing Staff - Electronics*

Il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet, minn fost individwi bi kwalifiki adatti u bl-esperjenza, għall-pożizzjoni ta' *lecturing full-time* fl-Elettronika (Permess tal-ETC Nru. 236/2009).

Rekwiżiti: Il-kandidati għandu jkollhom *degree* fil-B.Eng. (Elec)(Hons).

Kandidati prospettivi huma mistiedna biex jibagħtu l-Formola tal-Applikazzjoni tal-Kulleġġ mimlija kif suppost, flimkien mal-*history sheet* tal-impieg tagħhom li tinkiseb mill-ETC, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Jannar 2010, f'nofsinhar.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani tal-MCAST fil-Bini tal-Amministrazzjoni tal-MCAST, għandhom ikunu indirizzati lid-Direttur tal-Amministrazzjoni, fil-Bini ta' l-Amminstrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032.

L-MCAST jista' jiġi kkuntattjat ukoll fuq Tel: 2398 7100, *Fax:* 2398 7316 u permezz ta' *e-mail:* www.mcast.edu.mt

Applikazzjonijiet li jaslu tard jew li ma jkunux mimlija sewwa ma jiġux ikkunsidrati.

It-22 ta' Diċembru, 2009

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancy: Lecturing Staff - Electronics

The Malta College of Arts, Science and Technology invites applications to fill, from among individuals who are suitably qualified and experienced, full-time lecturing post in Electronics (ETC Permit No. 236/2009).

Requirements: Candidates must be in possession of a B.Eng. (Elec)(Hons) degree.

Prospective candidates are invited to submit the completed MCAST application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Tuesday, 5th January 2010, at noon.

Applications, which are available online and from the MCAST Human Resources Office at the MCAST Administration Building, are to be addressed to the Administrative Director at: Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032.

MCAST can be contacted also on Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316 and through e-mail: www.mcast.edu.mt

Late and incomplete applications will not be considered.

22nd December, 2009

MINISTERU GĦALL-POLITIKA SOĊJALI (SAĦĦA)

Riżultat tal-Intervisti għall-Post ta' *Post Mortem* u *Mortuary Attendant* fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Saħħa)

Id-Direttur Ġenerali *(Resources* u *Support)* jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat tal-intervisti għall-pożizzjoni msemmija hawn fuq fin-*notice-board* prinċipali fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Saħħa), 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-22 ta' Diċembru, 2009

MINISTRY FOR SOCIAL POLICY (HEALTH)

Result of Interviews for the Post of Post Mortem and Mortuary Attendant in the Ministry for Social Policy (Health)

The Director General (Resources and Support) notifies that the result of the interview for the above-mentioned position may be viewed on the main notice-board in the Ministry for Social Policy (Health), 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

22nd December, 2009

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services* jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat għall-post ta' *Senior ECG Technician* fid-Dipartiment tal-*Customer Services* (Sptar Ġenerali ta' Għawdex), Ministeru għal Għawdex fuq in-*notice-board* tal-Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex. Dan ir-riżultat ikun jidher ukoll għall-perjodu ta' ġimgħa fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni għas-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-22 ta' Diċembru, 2009

MINISTRY FOR GOZO

The Director Customer Services notifies that the result for the post of Senior ECG Technician in the Department of Customer Services (Gozo General Hospital), Ministry for Gozo, can be viewed on the notice board of the Ministry for Gozo, St Francis Square, Victoria. It will also be viewed for a period of one week on the notice board at the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

22nd December, 2009

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

L-Università ta' Malta
Eżami għaċ-Ċertifikat tal-Matrikola Mejju 2010
Eżami għal Suġett Wieħed fil-Livell Avvanzat u Intermedju Mejju 2010

Applikazzjonijiet li Jaslu Tard

Id-Direttur tal-Eżamijiet jgħarraf lill-kandidati li setgħu ma applikawx għall-eżamijiet imsemmija hawn fuq li d-Dipartiment tal-Eżamijiet se jilqa' applikazzjonijiet li jaslu **tard** għall-Eżami għaċ-Ċertifikat tal-Matrikola għal Suġġett wieħed f'Livell Avvanzat u Intermedju għas-sessjoni ta' Mejju 2010 minn nhar l-Erbgħa 6 ta' Jannar 2010 sal-Ġimgħa, it-8 ta' Jannar, 2010 **biss**.

Kandidati interessati għandhom jibagħtu l-formola tal-applikazzjoni tagħhom kif muri hawn taħt:

Malta Candidates
Dipartiment tal-Eżamijiet
Il-Furjana

Kandidati f'Għawdex
Ċentru tal-Eżamijiet,
Ir-Rabat,
Għawdex

Minbarra l-ħlas għad-drittijiet normali ta' reġistrazzjoni, il-kandidati jkollhom iħallsu dritt ekstra ta' €46.59 rigward kull applikazzjoni.

Id-Dipartiment **taħt l-ebda ċirkustanza** ma jilqa' aktar applikazzjonijiet wara d-dati msemmija hawn fuq (jiġifieri l-Ġimgħa t-8 ta' Jannar 2010).

Dettalji oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Eżamijiet, il-Furjana u miċ-Ċentru tal-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex.

It-22 ta' Diċembru, 2009

DEPARTMENT OF EXAMINATIONS

University of Malta
Matriculation Certificate Examination May 2010
Advanced and Intermediate Single Subject Examination May 2010

Late Applications

The Director of Examinations is notifying candidates who may have failed to register for the above examinations that the Department of Examinations will be receiving **late** applications for the Matriculation Certificate Examination and Advanced and Intermediate Level Single Subject Examination for May 2010 Session from Wednesday 6th January 2010 to Friday 8th January 2010 **only**.

Interested candidates are to submit their application form as shown hereunder:

Malta Candidates
Examinations Department,
Floriana

Gozo Candidates
Examinations Centre,
Victoria,
Gozo

Besides the payments of the normal registration fees, candidates will have to pay an extra charge of €46.59 in respect of each application.

Under **no** circumstances will the Department of Examinations accept further applications after the above dates (i.e. Friday 8th January 2010).

Other details may be obtained from the Examinations Department, Floriana or from the Examinations Centre, Victoria, Gozo.

22nd December, 2009

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

Id-Direttur tal-Eżamijiet jgħarraf illi t-*timetables* għall-eżamijiet tal-AQA ta' Jannar 2010 intbagħtu lill-kandidati konċernati.

Dawk il-kandidati li ma rċivewx it-*timetables* tagħhom għandhom jikkuntattjaw lid-Dipartiment tal-Eżamijiet fuq numru tat-telefon: 2598 2208.

It-22 ta' Diċembru, 2009

DEPARTMENT OF EXAMINATIONS

The Director of Examinations notifies candidates that the timetables for the AQA January 2010 examinations have been sent to the candidates concerned.

Those candidates who have failed to receive their timetables can contact the Department of Examinations Floriana on telephone no 2598 2208.

22nd December, 2009

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

Eżamijiet tal-Edexcel London ta' Jannar 2010

Id-Direttur tal-Eżamijiet jgħarraf illi t-*timetables* għas-sessjoni tal-Eżamijiet tal-Edexel London ta' Jannar 2010 għal-Livell Avvanzat u Ordinarju nbagħtu lill-kandidati konċernati.

Dawk il-kandidati li ma rċivewx it-*timetables* tagħhom jistgħu jikkuntattjaw minnufih id-Dipartiment tal-Edukazzjoni, il-Furjana, fuq in-numru tat-telefon: 2598 2207.

It-22 ta' Diċembru, 2009

DEPARTMENT OF EXAMINATIONS

Edexcel London Examinations January 2010

The Director of Examinations notifies that the timetables for the Edexcel London Examinations for the January 2010 session for Advanced and Ordinary Level have been sent to the candidates concerned.

Those candidates who fail to receive their timetables may contact immediately the Department of Examinations Floriana on telephone no 2598 2207.

22nd December, 2009

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Forzi Armati ta' Malta se jwettqu programm ta' sparar attiv minn Pembroke *Ranges* matul ix-xahar ta' Jannar 2010 fid-dati u l-ħinijiet indikati hawn taħt:-

Mit-Tnejn, l-4 ta' Jannar sal-Ġimgħa, it-8 ta' Jannar, 2010 bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m. (Ħin Lokali)

Mit-Tnejn, il-11 ta' Jannar sal-Ġimgħa, il-15 ta' Jannar, 2010 bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m. (Ħin Lokali)

Mit-Tnejn, it-18 ta' Jannar sal-Ġimgħa, it-22 ta' Jannar, 2010 bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m. (Ħin Lokali)

Mit-Tnejn, il-25 ta' Jannar sal-Ġimgħa, id-29 ta' Jannar, 2010 bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m. (Ħin Lokali)

Il-bastimenti kollha għandhom iżommu żewġ (2) mili 'l bogħod mix-Xatt ta' Pembroke matul id-dati u l-ħinijiet imsemmija.

Bnadar ħomor jittellgħu mil-limiti tar-*ranges* konċernati.

L-*MATs* huma mitluba biex jattivaw l-*LMD3* matul il-ħinijiet imsemmija hawn fuq.

It-22 ta' Diċembru, 2009

ARMED FORCES OF MALTA

The Armed Forces of Malta will be holding a live firing practice at Pembroke Ranges during the month of January 2010 on the following dates and times:

From Monday, 4th January to Friday, 8th January, 2010 between 7.00 a.m. and 4.00 p.m. (Local Time)

From Monday, 11th January to Friday, 15th January, 2010 between 7.00 a.m. and 4.00 p.m. (Local Time)

From Monday, 18th January to Friday, 22nd January, 2010 between 7.00 a.m. and 4.00 p.m. (Local Time)

From Monday, 25th January to Friday, 29th January, 2010 between 7.00 a.m. and 4.00 p.m. (Local Time)

All vessels are to keep two (2) miles off Pembroke Coast during the above dates and times.

Red flags will be flown from the limits of the ranges concerned.

MATs are requested to activate LMD3 during the above timings.

22nd December, 2009

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Scholarships at the College of Europe, Bruges 2010/2011

(for Maltese citizens only)

The Government of Malta is offering scholarships for academic year 2010/2011 tenable at the College of Europe, Bruges (Belgium) to enable students to participate in one of the following areas of specialisation:-

MA in European Economic Studies,
MA in European Legal Studies,
MA in European Political and Administrative Studies or
MA in EU International Relations and Diplomacy Studies

The scholarships cover one academic year commencing September 2010 and ending June 2011.

Applicants for any of the above-mentioned specialisations must hold a Second Class Upper (or better) local or foreign approved University degree. In case of the economic and legal departments, applicants must have a degree in a relevant subject namely economics and law.

The age limit is in principle 30 years.

The documents listed below should be attached to the application form in duplicate:

(a) a Curriculum Vitae indicating the totality of studies pursued as well as the grades obtained.
(b) a copy of the degree(s) obtained;
(c) a University/Faculty/School transcript detailing results and grades obtained;
(d) a copy of the internationally recognised certificate in French;
(e) a copy of an internationally recognised certificate in English;
(f) a letter of recommendation from two University Professors (each letter should be in duplicate and has to be delivered in separately sealed envelopes: one addressed to the College of Europe and a copy to the Ministry of Foreign Affairs, and annexed to the relevant application form).

Applicants are to apply through the Ministry of Foreign Affairs Scholarhsip portal www.scholarships.gov.mt. Kindly note that this portal requires e-ID certification. E-ID registration details may be obtained from www.mygov.mt

Alternatively application forms are available from the Ministry's own Website (www.mfa.gov.mt). These are to be submitted to the Scholarships Section at the Ministry of Foreign Affairs, Palazzo Parisio, Triq il-Merkanti, Valletta, from 8.00 a.m. to 12.00 noon. Closing date for these scholarships is by not later than noon of Friday, 15th January 2010.

It should be noted that applicants are also to apply online directly to the College of Europe, Bruges by the same deadline. (www.coleurope.eu)

Applications from Government and Parastatal employees and from the Private Sector will not be considered unless recommended by their Head of Department/Parastatal Organisation/employer respectively.

Selected candidates will be required to sign an undertaking to the effect that on completion of studies they would be available to work in Malta. They may also be required to enter into a contract to serve the government of Malta upon completion of studies.

Late applications will not be considered. The Board's decision will be final.

22nd December, 2009

KUNSILL MALTI GĦAX-XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Kunsill Malti għax-Xjenza u Teknoloġija qed jorganizza Kors ta' Taħriġ għall-Animazzjoni tax-Xjenza: Tħarreġ biex issir Animatur tax-Xjenza! Dawk li għandhom ix-xeħta adatta biex ifiehmu x-xjenza, il-potenzjal biex japplikaw dak li jkunu tgħallmu fil-kors u esperjenza ta' qabel f'xogħol simili jkunu eliġibbli għal dan il-kors.

Il-ħiliet żviluppati matul il-kors ikunu utli għall-għalliema tax-xjenza għax jipprovdihom b'mezzi ġodda biex jgħallmu x-xjenza b'metodu interattiv u investigattiv. L-applikazzjonijiet jagħlqu nhar il-Ġimgħa, 8 ta' Jannar 2009 fl-10.00 a.m. L-ikbar numru ta' parteċipanti fil-kors huwa għoxrin (20). Applikazzjonijiet jintlaqgħu fuq bażi min jiġi l-ewwel jidħol.

L-applikazzjonijiet u talbiet għal aktar dettalji għandhom jintbagħtu b'*email*: rachael.blackburn@gov.mt jew martina.castillo@gov.mt jew telefon: 2360 2122.

Fi tmiem il-kors jingħata ċertifikat ta' attendenza lil dawk kollha li jkunu attendew. Il-kors se jingħata minn *trainers* fl-Animazzjoni tax-Xjenza, Ħiliet ta' Komunikazzjoni, aġġornament Xjentifiku, Ħiliet ta' Preżentazzjoni, Ħiliet ta' Animazzjoni u Taħriġ lil *Trainers* lokali u internazzjonali.

Il-Kors se jkun bla ħlas:

Dati: 13-29 ta' Jannar 2010 (mit-Tnejn sal-Ġimgħa)
Ħin: Il-biċċa l-kbira tas-sessjonijiet isiru bejn is-2.00 p.m. u s-7.00 p.m.
Post: Kunsill Malti għax-Xjenza u Teknoloġija (MCST) Villa Bighi, il-Kalkara

It-22 ta' Diċembru, 2009

MALTA COUNCIL FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY

Malta Council for Science and Technology is hosting a Science Animation Training Course: Train to become a Science Animator! Those who have the right aptitude in communicating science, potential to apply what has been learnt in the course and previous experience in similar engagements are eligible for this course.

The skills developed through this course will be useful to science teachers since it will provide them with novel tools in teaching science in an interactive and inquiry-based method. The deadline for applications is 8th January 2009 at 10.00 a.m. The maximum number of participants in the course is twenty (20). Applications will be accepted on a first come first serve basis.

Applications and requests for further details are to be sent by email to: rachael.blackburn@gov.mt or martina.castillo@gov.mt or telephone: 2360 2122.

A certificate of attendance will be given to all the course participants at the end of the course. The course will be delivered by local and international trainers in Science Animation, Communication Skills, Science updates, Presentation Skills, Animation Skills and Training of Trainers.

The Course is free of charge.

Dates: 13-29 January 2010 (Monday to Friday)
Time: most sessions will be held between 14:00-19:00

Venue: Malta Council for Science and Technology (MCST) Villa Bighi, Kalkara

22nd December, 2009

Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għal Aktar Impjiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Proġett iffinanzjat parzjalment mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' Ko-finanzjament:85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali

Ninvestu fil-Futur Tiegħek

Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU funds; 15% National Funds

Investing in your future

AWTORITÀ TAD-DJAR

Skema R

Skema ta' Kera Sussidjata fuq Residenzi Privati

B'riferenza għal Skema R - Skema ta' Kera Sussidjata fuq Residenzi Privati - ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-15 ta' Frar 1999, l-Awtorità tad-Djar tgħarraf lill-pubbliku in ġenerali li t-tul tal-Iskema qed jiġi estiż sat-30 ta' Ġunju 2010.

It-22 ta' Diċembru, 2009

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-5 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 419/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2549/2009. Servizzi ta' mmaniġjar ta' bini għall-*upgrading* ta' Żewwieqa Waterfront, Għawdex – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €160,722.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-29 ta' Ottubru 2009.

CT 420/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2488/2009. Provvista ta' kaxex tal-għodda għall-manutenzjoni tal-ajruplani fil-Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija, Main Campus, l-Għolja ta' Kordin, Raħal Ġdid – Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €149,543.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-29 ta' Ottubru 2009.

CT 421/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2500/2009. Provvista ta' sodod li jaħdmu bl-elettriku għall-pazjenti fl-Isptar Mater Dei – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

HOUSING AUTHORITY

Scheme R

Rent Subsidisation Scheme on Privately Owned Dwellings

With reference to Scheme R - Rent Subsidisation Scheme on Privately Owned Dwellings - published in the Government Gazette of the 15th February 1999, the Housing Authority notifies the general public that the duration of the Scheme is being extended up till 30th June 2010.

22nd December, 2009

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 5th January, 2010, for:

CT 419/2009 - Contracts Ref No, CT 2549/2009. Construction management services for the upgrading of Żewwieqa Waterfront, Gozo – Ministry for Gozo. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €160,722.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 29th October 2009.

CT 420/2009 - Contracts Ref No, CT 2488/2009. Supply and delivery of aircraft maintenance toolboxes at the Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) Main Campus, Corradino Hill, Paola – Malta College of Arts, Science and Technology.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €149,543.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 29th October 2009.

CT 421/2009 - Contracts Ref No, CT 2500/2009. Supply of electrically operated patient hospital beds for Mater Dei Hospital – Health Division. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-5 ta' Novembru 2009.

CT 424/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2444/2009. Provvista ta' *real time PCR test system* b'tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-6 ta' Novembru 2009.

CT 426/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2597/2009. *Framework tender* għat-tisbiħ, titjib u *upgrading* tal-infrastruttura u servizzi oħra f'diversi oqsma industrijali f'Malta u Għawdex – Malta Industrial Parks Ltd.

Dan huwa *Works Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €10,475,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-10 ta' Novembru 2009.

CT 427/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2634/2009. Maniġġjar ta' proġett *(outsourced)* għall-Qasam Industrijali ta' Ħal Far u *walk through service tunnel* – Malta Industrial Parks Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stimat: €95,000.00 mingħajr V.A.T.).

CT 428/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2673/2009. Xogħlijet ta' madum tal-art u l-ħajt, granit u irħam fil-Kulleġġ Maria Reġina, Skola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida f'Ta' Żokrija, il-Mosta – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 425/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2495/2009. Provvista ta' servizzi ta' tagħlim fil-korsijiet ta' manutenzjoni tal-ajruplani B1.1 u B2 fl-MCAST, fl-Istitut tal-Inġinerija Mekkanika, fiċ-Ċentru ta' Taħriġ tal-Manutenzjoni tal-Avjazzjoni, Għolja ta' Kordin, Raħal Ġdid – Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €375,621.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-9 ta' Novembru 2009.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th November 2009.

CT 424/2009 - Contracts Ref No, CT 2444/2009. Supply of real time PCR test system with equipment on loan – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th November 2009.

CT 426/2009 - Contracts Ref No, CT 2597/2009. Framework tender for the embellishment, improvements and upgrading of infrastructure and other services at various industrial estates in Malta and Gozo – Malta Industrial Parks Ltd.

This is a Works Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €10,475,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 10th November 2009.

CT 427/2009 - Contracts Ref No, CT 2634/2009. Project management (outsourced) for Ħal Far Industrial Estate Phase 2 and walk through service tunnel – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €95,000.00 excluding V.A.T.).

CT 428/2009 - Contracts Ref No, CT 2673/2009. Floor and wall tiling, granite and marble works at Maria Reġina College, New Boys Secondary School at Ta' Żokrija, Mosta – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th January, 2010, for:

CT 425/2009 - Contracts Ref No, CT 2495/2009. Provision of tutoring services in B1.1 and B2 aircraft maintenance courses at MCAST, Institute of Mechanical Engineering, Aviation Maintenance Training Centre, Corradino Hill, Paola – Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €375,621.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 9th November 2009.

CT 432/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2535/2009. Provvista ta' servizzi ta' *stevedore* għal Government Health Procurement Services – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 437/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2518/2009. Kuntratt perjodiku għal servizzi ta' tindif fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-12 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 429/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2515/2009. Provvista ta' pubblikità għall-Proġett ESF 3.47 - 'Unlocking the Female Potential' – Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €199,052.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-12 ta' Novembru 2009.

CT 430/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2611/2009. Evalwazzjoni tal-*mid-term* għal Operational Programmes I u II 2007-2013 – Diviżjoni għall-Koordinazzjoni tal-Ippjanar u l-Prijoritajiet. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €255,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-12 ta' Novembru 2009.

CT 431/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2489/2009. Provvista ta' *aircraft related consumables* għall-MCAST, fl-Istitut tal-Inġinerija Mekkanika, fiċ-Ċentru ta' Taħriġ tal-Manutenzjoni tal-Avjazzjoni, Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid – Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €65,768.00 mingħajr V.A.T.).

CT 433/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2177/2009. Servizzi ta' *nursing* fl-Isptar Monte Karmeli – Sptar Monte Karmeli. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-16 ta' Novembru 2009.

CT 432/2009 - Contracts Ref No, CT 2535/2009. Supply of stevedore services for the Government Health Procurement Services – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 437/2009 - Contracts Ref No, CT 2518/2009. Period contract for cleaning services at the Contracts Department, Floriana.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 12th January, 2010, for:

CT 429/2009 - Contracts Ref No, CT 2515/2009. Provision of publicity for the Project ESF No 3.47 - Unlocking the Female Potential – National Commission for the Promotion of Equality. A fee of €80.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €199,052.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 12th November 2009.

CT 430/2009 - Contracts Ref No, CT 2611/2009. Mid-term evaluation for Operational Programmes I and II 2007-2013 – Planning and Priorities Coordination Division. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €255,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 12th November 2009.

CT 431/2009 - Contracts Ref No, CT 2489/2009. Supply and delivery of aircraft related consumables at the MCAST, Institute of Mechanical Engineering, Aviation Maintenance Training Centre, Main Campus, Corradino Hill, Paola – Malta College of Arts, Science and Technology.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €65,768.00 excluding V.A.T.).

CT 433/2009 - Contracts Ref No, CT 2177/2009. Nursing services at Mount Carmel Hospital – Mount Carmel Hospital. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 16th November 2009.

CT 434/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2178/2009. Servizzi ta' *care working* fl-Isptar Monte Karmeli – Sptar Monte Karmeli. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-16 ta' Novembru 2009.

CT 435/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2542/2009. Provvista ta' *grounded aircraft* għall-MCAST, fl-Istitut tal-Inġinerija Mekkanika, fiċ-Ċentru ta' Taħriġ tal-Manutenzjoni tal-Avjazzjoni, l-Għolja ta' Kordin, Raħal Ġdid – Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €153,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-16 ta' Novembru 2009.

CT/A/050/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2510/2009. Titjib, tisbiħ u *landscaping* ta' xatt il-baħar f'Xatt ir-Riżq, il-Birgu – Taqsima tal-Koordinazzjoni għall-Iżvilupp tal-Proġetti. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.contracts.gov.mt.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €2,000,000.00 mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-14 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 396/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2517/2009. Servizzi ta' *project management* għat-titjib tal-medda tax-xatt u l-formazzjoni ta' bajja bir-ramel fil-Ponta tal-Qawra, il-Qawra – l-Awtorità Maltija dwar it-Turiżmu. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €140,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-2 ta' Ottubru 2009.

CT/A/053/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2508/2009. *Bulk excavations* u xogħlijiet avvanzati oħra fiċ-Ċentru ta' l-Onkoloġija fl-Isptar Mater Dei – Foundation for Medical Services. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.contracts.gov.mt.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond

CT 434/2009 - Contracts Ref No, CT 2178/2009. Care working services at Mount Carmel Hospital – Mount Carmel Hospital. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 16th November 2009.

CT 435/2009 - Contracts Ref No, CT 2542/2009. Supply and delivery of a grounded aircraft for MCAST, Institute of Mechanical Engineering, Aviation Maintenance Training Centre, Corradino Hill, Paola – Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €153,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 16th November 2009.

CT/A/050/2009 - Contracts Ref No, CT 2510/2009. Upgrading, embellishment and landscaping of the waterfront at Xatt ir-Riżq, Vittoriosa – Project Development Coordination Unit. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €2,000,000.00 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 14th January, 2010, for:

CT 396/2009 - Contracts Ref No, CT 2517/2009. Project management services for the upgrading of the coastal stretch and the creation of a sandy beach at Qawra Point, Qawra –Malta Tourism Authority. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €140,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd October 2009.

CT/A/053/2009 - Contracts Ref No, CT 2508/2009. Bulk excavations and other advance works for the Mater Dei Hospital Oncology Centre – Foundation for Medical Services. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Regional

Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €2,016,884.00 mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-19 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 436/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2664/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *beta interferon 1A* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-19 ta' Novembru 2009.

CT 438/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2636/2009. Immaniġġar ta' proġett *(outsourced)* għall-Qasam Industrijali ta' Bulebel Fażi 2 – Malta Industrial Parks Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa a *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €60,000.00 mingħajr V.A.T.).

CT 439/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2541/2009. Servizzi ta' tindif fir-Residenza San Vinċenz de Paule – Dipartiment tal-Anzjani u Kura tal-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-23 ta' Novembru 2009.

CT 440/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2477/2009. Kampanja pubbliċitarja u ta' *marketing* għal ESF3.59 NISTA Project – Kampanja dwar il-Benefiċċji li Naqsmu ir-Responsabbiltajiet tal-Ħajja tax-Xogħol – Korporazzjoni għall-Impjieg u t-Taħriġ. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €1,068,920.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-23 ta' Novembru 2009.

CT 454/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2724/2009. Xogħlijiet ta' madum (provvista u tqegħid) fil-*Promenade* ta' tas-Sliema, fl-inħawi ta' Qui Si Sana, Tas-Sliema – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-21 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 442/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2530/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *flucloxacillin 250mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €2,016,884.00 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 19th January, 2010, for:

CT 436/2009 - Contracts Ref No, CT 2664/2009. Supply of beta interferon 1A injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 19th November 2009.

CT 438/2009 - Contracts Ref No, CT 2636/2009. Project management (outsourced) for Bulebel Industrial Estate Phase 2 – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €60,000.00 excluding V.A.T.).

CT 439/2009 - Contracts Ref No, CT 2541/2009. Cleaning services at St Vincent de Paule Residence – Elderly and Community Care Department. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd November 2009.

CT 440/2009 - Contracts Ref No, CT 2477/2009. Publicity and marketing campaign for the ESF3.59 NISTA Project - The Benefits of Sharing Worklife Responsibilities Campaign – Employment and Training Corporation. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €1,068,920.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd November 2009.

CT 454/2009 - Contracts Ref No, CT 2724/2009. Paving works (supply and laying) at Sliema Promenade, Qui Si Sana area, Sliema – Ministry for Resources and Rural Affairs.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 21st January, 2010, for:

CT 442/2009 - Contracts Ref No, CT 2530/2009. Supply of flucloxacillin 250mg injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 443/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2533/2009. Provvista ta' pilloli *amiodarone hydrochloride 200mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 444/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2538/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *ceftazidime 1g* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 445/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2572/2009. Provvista ta' pilloli *atenolol 100mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 446/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2665/2009. Provvista ta' pilloli/kapsoli *amlodipine 5mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 449/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2526/2009. Provvista ta' pilloli/kapsoli *amlodipine 5mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 450/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2536/2009. Provvista ta' pilloli *amitriptyline hydrochloride 10mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 451/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2537/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *ondansetron 8mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-26 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 377/2009, Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2470/2009. Diżinjar, fabbrikazzjoni u bini ta' pont tal-ħadid għan-nies, Sant' Iermu, Valletta – Awtorità Marittima ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Settembru 2009.

CT 447/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2558/2009. Provvista ta' *non woven sterilisation material 750 x 750mm* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-30 ta' Novembru 2009.

CT 455/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2554/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *nitroglycerin 50mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 443/2009 - Contracts Ref No, CT 2533/2009. Supply of amiodarone hydrochloride 200mg tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 444/2009 - Contracts Ref No, CT 2538/2009. Supply of ceftazidime 1g injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 445/2009 - Contracts Ref No, CT 2572/2009. Supply of atenolol 100mg tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 446/2009 - Contracts Ref No, CT 2665/2009. Supply of amlodipine 5mg tablets/capsules – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 449/2009 - Contracts Ref No, CT 2526/2009. Supply of amlodipine 5mg tablets/capsules – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 450/2009 - Contracts Ref No, CT 2536/2009. Supply of amitriptyline hydrochloride 10mg tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 451/2009 - Contracts Ref No, CT 2537/2009. Supply of ondansetron 8mg injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th January, 2010, for:

CT 377/2009, Contract Ref No, CT 2470/2009. Design, fabrication and erection of a steel foot bridge, St. Elmo, Valletta – Malta Maritime Authority. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th September 2009.

CT 447/2009 - Contracts Ref No, CT 2558/2009. Supply of non woven sterilisation material 750 x 750mm – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 30th November 2009.

CT 455/2009 - Contracts Ref No, CT 2554/2009. Supply of nitroglycerin 50mg injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 456/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2557/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *varicella zoster immunoglobulin* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 457/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2575/2009. Provvista ta' *confirmation tests* għall-*HIV* u s-*syphillis* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT/A/054/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2725/2009. Disinjar, provvista, stallazzjoni, ittestjar u kummissjonar ta' *Aircraft Maintenance Course Ware* għall-Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija, fl-Istitut tal-Inġinerija Mekkanika, fiċ-Ċentru ta' Taħriġ tal-Manutenzjoni tal-Avjazzjoni, l-Għolja ta' Kordin, Raħal Ġdid – Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.contracts.gov.mt.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Baġit Stmat: €800,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-11 ta' Diċembru 2009.

CT 467/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2696/2009. Stallazzjoni ta' servizzi mekkaniċi u elettriċi (Fażi 2) fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, fir-Rabat, Għawdex – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 468/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2712/2009. Provvista u installazzjoni ta' *mineral fibre ceiling* u xogħlijiet oħra relatati fil-Kulleġġ Maria Reġina, Skola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida f'Ta' Żokrija, Mosta – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 453/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2527/2009. Provvista ta' pilloli *trifluoperazine 1mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-2 ta' Diċembru 2009.

CT 466/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2679/2009. Xogħlijiet ta' restawr fil-Fortifikazzjonijiet tal-Belt Valletta Landfront - VLT 12 – Ministeru għar-Riżorzi u Affarijiet Rurali.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €273,947.00 mingħajr V.A.T.).

CT 456/2009 - Contracts Ref No, CT 2557/2009. Supply of varicella zoster immunoglobulin injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 457/2009 - Contracts Ref No, CT 2575/2009. Supply of confirmation tests for HIV and syphilis – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT/A/054/2009 - Contracts Ref No, CT 2725/2009. Design, supply, delivery, installation, testing and commissioning of Aircraft Maintenance Course Ware at the Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) Institute of Mechanical Engineering Aircraft Maintenance Training Centre, Corradino Hill, Paola - Malta College of Arts, Science and Technology. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €800,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 11th December 2009.

CT 467/2009 - Contracts Ref No, CT 2696/2009. Installation of mechanical and electrical services (Phase 2) at the New Boys' Secondary School, Victoria, Gozo – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 468/2009 - Contracts Ref No, CT 2712/2009. Supply and installation of mineral fibre ceiling and other related works at the Maria Regina College, New Boys Secondary School at Ta' Żokrija, Mosta – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th January, 2010, for:

CT 453/2009 - Contracts Ref No, CT 2527/2009. Supply of trifluoperazine 1mg tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd December 2009.

CT 466/2009 - Contracts Ref No, CT 2679/2009. Restoration works to Valletta Landfront Fortifications - VLT 12 – Ministry for Resources and Rural Affairs.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €273,947.00 excluding V.A.T.).

CT 469/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2553/2009. Provvista ta' *cannula IV*, Qies: 20fg – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 470/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2571/2009. Provvista ta' pilloli *atenolol* 25mg – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 471/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2109/2009. Provvista ta' *snacks*, xarbiet sħan u kesħin u kiri ta' *vending machines* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 474/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2294/2009. Provvista ta' *calcium alginate dressing*, Qies: 10cm X 20cm – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 475/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2532/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *zuclopenthixol decanoate* 200mg – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 476/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2559/2009. Provvista ta' qtar tal-widnejn/għajnejn *framycetin, gramicidein and dexamethasone* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 477/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2666/2009. Provvista ta' *sterile IV cannulae dressings* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 478/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2607/2009. Provvista ta' *sterile urinometer* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-2 ta' Frar, 2010, għal:

CT 458/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2499/2009. Disinjar u bini ta' *stands* fil-Fieri Internazzjonali dwar is-Safar u t-Turiżmu għal perjodu ta' sentejn 2010-2011 skont bażi ta' ftehim – l-Awtorità Maltija dwar it-Turiżmu. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

CT 459/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2523/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *piperacillin with tazobactam 4.5g* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

CT 469/2009 - Contracts Ref No, CT 2553/2009. Supply of cannula IV, Size: 20fg – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 470/2009 - Contracts Ref No, CT 2571/2009. Supply of atenolol 25mg tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 471/2009 - Contracts Ref No, CT 2109/2009. Supply of snacks, hot and cold drinks and leasing of vending machines – Health Division. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 474/2009 - Contracts Ref No, CT 2294/2009. Supply of calcium alginate dressing, Size: 10cm X 20cm – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 475/2009 - Contracts Ref No, CT 2532/2009. Supply of zuclopenthixol decanoate 200mg injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 476/2009 - Contracts Ref No, CT 2559/2009. Supply of framycetin, gramicidein and dexamethasone ear/eye drops – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 477/2009 - Contracts Ref No, CT 2666/2009. Supply of sterile IV cannulae dressings – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 478/2009 - Contracts Ref No, CT 2607/2009. Supply of sterile urinometer – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 2nd February, 2010, for:

CT 458/2009 - Contracts Ref No, CT 2499/2009. Design and construction of stands at International Travel and Tourism Fairs for a two year period 2010-2011 under a framework agreement – Malta Tourism Authority. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th December 2009.

CT 459/2009 - Contracts Ref No, CT 2523/2009. Supply of piperacillin with tazobactam 4.5g injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th December 2009.

CT 460/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2531/2009. Provvista ta' pilloli *enalapril maleate 20mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

CT 460/2009 - Contracts Ref No, CT 2531/2009. Supply of enalapril maleate 20mg tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th December 2009.

CT 461/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2534/2009. Provvista ta' pilloli *sulphasalazine 500mg enteric coated* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

CT 461/2009 - Contracts Ref No, CT 2534/2009. Supply of sulphasalazine 500mg enteric coated tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th December 2009.

CT 462/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2556/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *clindamycin phosphate 300mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

CT 462/2009 - Contracts Ref No, CT 2556/2009. Supply of clindamycin phosphate 300mg injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice dispatched on 7th December 2009.

CT 463/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2674/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar ta' *large format/3D printers, engineering mathematical software,* tagħmir għal kejl elettroniku u *machine tools* relatati mal-konsenja ta' *MCAST Vocational Degree Programmes* – Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan hu*wa Supply Notice taħt* l-International Open Tender Procedure. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €377,541.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

CT 463/2009 - Contracts Ref No, CT 2674/2009. Supply, delivery, installation and commissioning of large format/3D printers, engineering mathematical software, electronic measuring equipment and machine tools related to the delivery of MCAST Vocational Degree Programmes – Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €377,541.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 7th December 2009.

CT 464/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2555/2009. Provvista ta' *propofol 500mg prefilled syringes* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

CT 464/2009 - Contracts Ref No, CT 2555/2009. Supply of propofol 500mg prefilled syringes – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th December 2009.

CT 465/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2573/2009. Provvista ta' *twin bag integrated disconnect system* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

CT 465/2009 - Contracts Ref No, CT 2573/2009. Supply of twin bag integrated disconnect system – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th December 2009.

CT 491/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2731/2009. Rapport ta' spezzjoni fuq is-siti tal-*playing fields* li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-Kunsilli Lokali ta' Malta u Għawdex – Dipartiment tal-Kunsilli Lokali. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 491/2009 - Contracts Ref No, CT 2731/2009. Inspection report on playing fields sites within Malta and Gozo Local Councils' responsibilities – Local Councils' Department. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-4 ta' Frar, 2010, għal:

*CT 493/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2142/2009. Provvista, installazzjoni, ittestjar u kummissjonar ta' sistema tas-*central heating* u servizzi tal-elettriku anċillari għall-Kumpless tal-Iskola ta' Sannat, Għawdex – Uffiċċju tal-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*CT 496/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2263/2009. Provvista u installazzjoni ta' *terrazzo flooring* ġdid fil-kuruturi tal-Isptar Ġenerali ta' Għawdex – Sptar Ġenerali ta' Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*CT 497/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2622/2009. Provvista ta' *blood count reagents* b'self ta' żewġ (2) *analysers* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*CT 498/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2625/2009. Provvista ta' *reloadable disposable linear staplers 45mm* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*CT 502/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2493/2009. Provvista ta' pilloli *clomipramine hydrochloride 10mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*CT 503/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2605/2009. Provvista ta' *urine leg bags 750ml* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*CT 504/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2624/2009. Provvista ta' *hydrophilic acrylic injectable lenses* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*CT 505/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2663/2009. Provvista ta' *urine test strips* b'tagħmir b'self – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*CT 506/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2540/2009. Provvista u installazzjoni ta' *outlets* addizzjonali għad-*Data Network System* tal-Isptar Mater Dei – Ministeru għall-Politika Soċjali. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*CT/A/055/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2764/2009. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' *Lead Protection Systems, lead protected doors, lead protected partitions* u *gypsum boards* għad-Dipartiment tar-Radjoloġija, Sptar

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 4th February 2010, for:

*CT 493/2009 - Contracts Ref No, CT 2142/2009. Supply, installation, testing and commissioning of a central heating system and ancillary electrical services for the Sannat School Complex in Gozo – Education Office. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

*CT 496/2009 - Contracts Ref No, CT 2263/2009. Supply and installation of new terrazzo flooring at the corridors of the Gozo General Hospital – Gozo General Hospital. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

*CT 497/2009 - Contracts Ref No, CT 2622/2009. Supply of blood count reagents with two (2) analysers on loan – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

*CT 498/2009 - Contracts Ref No, CT 2625/2009. Supply of reloadable disposable linear staplers 45mm – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

*CT 502/2009 - Contracts Ref No, CT 2493/2009. Supply of clomipramine hydrochloride 10mg tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

*CT 503/2009 - Contracts Ref No, CT 2605/2009. Supply of urine leg bags 750ml – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

*CT 504/2009 - Contracts Ref No, CT 2624/2009. Supply of hydrophilic acrylic injectable lenses – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

*CT 505/2009 - Contracts Ref No, CT 2663/2009. Supply of urine test strips with equipment on loan – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

*CT 506/2009 - Contracts Ref No, CT 2540/2009. Supply and installation of additional outlets for Mater Dei Hospital Data Network System – Ministry for Social Policy. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

*CT/A/055/2009 - Contracts Ref No, CT 2764/2009. Supply, delivery and installation of lead protection systems, lead, protected doors, lead protected partitions and gypsum boards at the Radiology Department, Gozo General Hospital

Ġenerali ta' Għawdex – Sptar Ġenerali ta' Għawdex. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.contracts.gov.mt

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €88,000.00 mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-9 ta' Frar, 2010, għal:

CT 472/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2694/2009. Immaniġġjar ta' proġett *(outsourced)* għall-Qasam Industrijali tax-Xewkija, Għawdex – Malta Industrial Parks Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €48,750.00 mingħajr V.A.T.).

CT 473/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2695/2009. Immaniġġjar ta' proġett *(outsourced)* għall-Qasam Industrijali ta' Ħal Far - Toroq Ġodda – Malta Industrial Parks Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €125,000.00 mingħajr V.A.T.).

CT 479/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2528/2009. Provvista ta' pilloli/kapsoli *amoxycillin and clavulanic acid* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

CT 480/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2529/2009. Provvista ta' *MIC determination strips* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

CT 481/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2551/2009. Provvista ta' pilloli *mesalazine 400mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

CT 482/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2604/2009. Provvista ta' *alcoholic hand rub* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

(GGH) – Gozo General Hospital. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €88,000.00 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 9th February, 2010, for:

CT 472/2009 - Contracts Ref No, CT 2694/2009. Project management (outsourced) for Xewkija Industrial Estate, Gozo – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €48,750.00 excluding V.A.T.).

CT 473/2009 - Contracts Ref No, CT 2695/2009. Project management (outsourced) for Ħal Far Industrial Estate - New Roads – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €125,000.00 excluding V.A.T.).

CT 479/2009 - Contracts Ref No, CT 2528/2009. Supply of amoxycillin and clavulanic acid tablets/capsules – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

CT 480/2009 - Contracts Ref No, CT 2529/2009. Supply of MIC determination strips – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

CT 481/2009 - Contracts Ref No, CT 2551/2009. Supply of mesalazine 400mg tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

CT 482/2009 - Contracts Ref No, CT 2604/2009. Supply of alcoholic hand rub – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

CT 487/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2588/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar fejn hu applikabbli, ta' *centrifugal concentrator* u diversi *centrifuges* oħra biex jittejbu l-*Health Biotechnology Facilities* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €142,911.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

CT 488/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2590/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar fejn hu applikabbli, ta' *portable coolers, refrigerators* u *freezers* biex jittejbu l-*Health Biotechnology Facilities* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €144,944.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

CT 489/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2429/2009. Provvista ta' servizzi ta' trasport għall-*ESF - Employability Programme* – Korporazzjoni għal Xogħol u Taħriġ. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €191,032.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

CT 490/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2509/2009. Servizzi ta' konsulenza għall-eżekuzzjoni ta' AA, EIA u studji addizzjonali b'relazzjoni ma' *outline development application* għal *wind farm* f'tas-Sikka l-Bajda, limiti ta' Mellieħa – Ministeru għar-Risorżi u Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €250.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(*Budget* Stmat: €370,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

CT 487/2009 - Contracts Ref No, CT 2588/2009. Supply, delivery, installation and commissioning as applicable, of a centrifugal concentrator and other various centrifuges to enhance the Health Biotechnology Facilities – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €142,911.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

CT 488/2009 - Contracts Ref No, CT 2590/2009. Supply, delivery, installation and commissioning as applicable, of portable coolers, refrigerators and freezers to enhance the Health Biotechnology Facilities – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €144,944.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

CT 489/2009 - Contracts Ref No, CT 2429/2009. Provision of transport services for the ESF - Employability Programme – Employment and Training Corporation. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €191,032.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

CT 490/2009 - Contracts Ref No, CT 2509/2009. Consultancy services for the carrying out of an AA, an EIA and additional studies in relation with an outline development application for a wind farm at is-Sikka l-Bajda, limits of Mellieħa – Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €250.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget: €370,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

CT 492/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2593/2009. Servizzi ta' trasport ta' skart solidu muniċipali (MSW) u *recycables* minn Għawdex għal Malta – WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-16 ta' Diċembru 2009.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-11 ta' Frar, 2010, għal:

CT 483/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2586/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar fejn hu applikabbli, ta' *magnetic stirrers, real time PCR* u diversi tagħmir tal-laboratorju ieħor biex jittejbu l-*Health Biotechnology Facilities* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €55,805.07 mingħajr V.A.T.).

CT 484/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2587/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar fejn hu applikabbli, ta' *fluorescence inverted microscopes, laminar flow hoods* u diversi tagħmir tal-laboratorju ieħor biex jittejbu l-*Health Biotechnology Facilities* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €111,270.00 mingħajr V.A.T.).

CT 485/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2591/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar fejn hu applikabbli, ta' diversi *pipette sets, electrophoresis units* u *digital gel imagers* biex jittejbu l-*Health Biotechnology Facilities* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €105,465.00 mingħajr V.A.T.).

CT 486/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2628/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar fejn hu applikabbli, ta' *Liquid Nitrogen Facility* u diversi tagħmir tal-laboratorju ieħor biex jittejbu l-*Health Biotechnology Facilities* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €51,397.46 mingħajr V.A.T.).

CT 492/2009 - Contracts Ref No, CT 2593/2009. Transport services of municipal solid waste (MSW) and recyclables from Gozo to Malta – WasteServ Malta Ltd. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 16th December 2009.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 11th February, 2010, for:

CT 483/2009 - Contracts Ref No, CT 2586/2009. Supply, delivery, installation and commissioning as applicable, of magnetic stirrers, real time PCR and other various laboratory equipment to enhance the Health Biotechnology Facilities – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €55,805.07 excluding V.A.T.).

CT 484/2009 - Contracts Ref No, CT 2587/2009. Supply, delivery, installation and commissioning as applicable, of fluorescence inverted microscopes, laminar flow hoods and other various laboratory equipment to enhance the Health Biotechnology Facilities – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €111,270.00 excluding V.A.T.).

CT 485/2009 - Contracts Ref No, CT 2591/2009. Supply, delivery, installation and commissioning as applicable, of various pipette sets, electrophoresis units and digital gel imagers to enhance the Health Biotechnology Facilities – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €105,465.00 excluding V.A.T.).

CT 486/2009 - Contracts Ref No, CT 2628/2009. Supply, delivery, installation and commissioning as applicable, of a Liquid Nitrogen Facility and other various laboratory equipment to enhance the Health Biotechnology Facilities – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €51,397.46 excluding V.A.T.).

*CT 495/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2484/2009. Servizzi ta' konsulenza għall-eżekuzzjoni ta' *AA, EIA* u studji addizzjonali b'relazzjoni ma' *outline development application* għal *wind farm* f'Wied Rini, limiti tar-Rabat, Malta – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €250.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-Kompetittività għall-Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(Budget Stmat: €195,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-17 ta' Diċembru 2009.

*CT 499/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2645/2009. Evalwazzjoni tal-Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta (2007-2013) – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan hu*wa Service Notice taħt il-*Local Open Tender Procedure. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Assistenza Teknika tal-EAFRD għal Malta – L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali.

(Budget Stmat: €120,000.00 mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-16 ta' Frar, 2010, għal:

*CT 494/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2497/2009. Provvista, installazzjoni, ittestjar u kummissjonar ta' tagħmir għas-sħana b'konnessjoni mal-*allied pipework* u *controls* biex jiġi prodott ilma sħun domestiku u provvista ta' *central heating* fl-Isptar Karen Grech – WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-17 ta' Diċembru 2009.

*CT 500/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2498/2009. Provvista, installazzjoni, kummissjonar u *validation* ta' *Xray Blood irradiator* fiċ-Ċentru Nazzjonali tat-Trasfużjoni tad-Demm – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-18 ta' Diċembru 2009.

*CT 501/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2627/2009. Provvista ta' *reloadable linear staplers 30mm, 60mm* u *90mm* u *loading units* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-18 ta' Diċembru 2009.

*CT 507/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2228/2009. Provvista ta' *bowel cleansing preparation* – Taqsima

*CT 495/2009 - Contracts Ref No, CT 2484/2009. Consultancy services for the carrying out of an AA, an EIA and additional studies in relation with an outline development application for a wind farm at Wied Rini, limits of Rabat, Malta – Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €250.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget: €195,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 17th December 2009.

*CT 499/2009 - Contracts Ref No, CT 2645/2009. Evaluation of the Rural Development Programme for Malta (2007-2013) – Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the Technical Assistance from EAFRD for Malta – Europe Investing in Rural Areas.

(Estimated Budget: €120,000.00 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 16th February, 2010, for:

*CT 494/2009 - Contracts Ref No, CT 2497/2009. Supply, installation, testing and commissioning of heating equipment in connection with allied pipework and controls to produce domestic hot water and supply central heating at Karen Grech Hospital – Department of Health. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th December 2009.

*CT 500/2009 - Contracts Ref No, CT 2498/2009. Supply, installation, commissioning and validation of an Xray Blood irradiator for the National Blood Transfusion Centre – Health Division. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th December 2009.

*CT 501/2009 - Contracts Ref No, CT 2627/2009. Supply of reloadable linear staplers 30mm, 60mm and 90mm and loading units – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th December 2009.

*CT 507/2009 - Contracts Ref No, CT 2228/2009. Supply of bowel cleansing preparation – Health Division. A fee of

tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-18 ta' Diċembru 2009.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-18 ta' Frar, 2010, għal:

CT 448/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2643/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar (kif applikabbli) ta' *Medium Scale Generation System,* tagħmir domestiku u ta' *energy metering* u tagħmir tal-*computer* għad-Dipartiment tal-*Industrial Electrical Power Conversion* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €51,687.00 mingħajr V.A.T.).

CT 452/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2644/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar (kif applikabbli) ta' *industrial energy applications equipment* għad-Dipartiment tal-*Industrial Electrical Power Conversion* – l-Università ta' Malta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €180,994.40 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-2 ta' Diċembru 2009.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Dawk li jagħmlu offerta huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt minn fejn jistgħu jniżżlu previżjoni tad-dokumenti, jixtru dokumenti tal-offerta *online* 24 siegħa kuljum, u jirreġistraw għall-funzjonalitajiet addizzjonali. Il-*website* tipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu wkoll jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana VLT 2000, Malta, Tel:- (0356) 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema *point-of-sale* elettronika (EPOS) tal-Bank of Valletta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-22 ta' Diċembru, 2009

€5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th December 2009.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 18th February, 2010, for:

CT 448/2009 - Contracts Ref No, CT 2643/2009. Supply, delivery, installation and commissioning (as applicable) of Medium Scale Generation System, domestic and energy metering equipment and computer equipment for the Department of Industrial Electrical Power Conversion – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €51,687.00 excluding V.A.T.).

CT 452/2009 - Contracts Ref No, CT 2644/2009. Supply, delivery, installation and commissioning (as applicable) of industrial energy applications equipment for the Department of Industrial Electrical Power Conversion – University of Malta.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €180,994.40 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd December 2009.

*Advertisements appearing for the first time

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt from where they can download preview documents, purchase tender documents online 24 hours a day, and register for additional functionalities. The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

Tender documents are also obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana VLT 2000, Malta, Tel:- (0356) 21 220 212, Ext.: 128 on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

22nd December, 2009

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha li skont SL 174.07 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2005 ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment, http://www.contracts.gov.mt**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skont parti XIII tal-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-22 ta' Diċembru, 2009

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 377/2009, Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2470/2009. Diżinjar, fabbrikazzjoni u bini ta' pont tal-ħadid għan-nies, Sant' Iermu, Valletta – Awtorità Maritima Maltija. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Settembru 2009.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-26 ta' Jannar, 2010.

It-22 ta' Diċembru, 2009

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 396/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2517/2009. Servizzi ta' *project management* għat-titjib tal-medda tax-xatt u l-formazzjoni ta' bajja bir-ramel fil-Ponta tal-Qawra, il-Qawra – l-Awtorità Maltija dwar it-Turiżmu. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €140,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-2 ta' Ottubru 2009.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu estiżi sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-14 ta' Jannar, 2010.

It-22 ta' Diċembru, 2009

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of SL 174.07 of the Public Contracts Regulations 2005 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website, http://www.contracts.gov.mt**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

22nd December, 2009

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 377/2009, Contract Ref No, CT 2470/2009. Design, fabrication and erection of a steel foot bridge, St. Elmo, Valletta – Malta Maritime Authority. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th September 2009.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th January, 2010.

22nd December, 2009

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 396/2009 - Contracts Ref No, CT 2517/2009. Project management services for the upgrading of the coastal stretch and the creation of a sandy beach at Qawra Point, Qawra –Malta Tourism Authority. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €140,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd October 2009.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 14th January, 2010.

22nd December, 2009

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT/A/050/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2510/2009. Titjib, tisbiħ u *landscaping* ta' xatt il-baħar f'Xatt ir-Rizq, il-Birgu – Taqsima tal-Koordinazzjoni għall-Iżvilupp tal-Proġetti. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.contracts.gov.mt.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €2,000,000.00 mingħajr V.A.T.).

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-12 ta' Jannar, 2010.

It-22 ta' Diċembru, 2009

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT/A/050/2009 - Contracts Ref No, CT 2510/2009. Upgrading, embellishment and landscaping of the waterfront at Xatt ir-Riżq, Vittoriosa – Project Development Coordination Unit. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €2,000,000.00 excluding V.A.T.).

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 12th January, 2010.

22nd December, 2009

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT/A/053/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2508/2009. *Bulk excavations* u xogħlijiet avvanzati oħra fiċ-Ċentru tal-Onkoloġija fl-Isptar Mater Dei – Fundazzjoni għas-Servizzi Mediċi. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.contracts.gov.mt.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €2,016,884.00 mingħajr V.A.T.).

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-14 ta' Jannar, 2010.

It-22 ta' Diċembru, 2009

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT/A/053/2009 - Contracts Ref No, CT 2508/2009. Bulk excavations and other advance works for the Mater Dei Hospital Oncology Centre – Foundation for Medical Services. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €2,016,884.00 excluding V.A.T.).

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 14th January, 2010.

22nd December, 2009

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf illi:

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 7 ta' Jannar, 2010.

Avviż Nru. 183. Bejgħ ta' sit f'Selmun, il-Mellieħa, bl-istrutturi u l-bini li hemm mibnija fuqu, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2008_516, taħt it-termini u l-kundizzjonijiet

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 7th January, 2010.

Advt. No. 183. Sale of a site at Selmun, Mellieħa, including the structures and building built thereon, as shown edged in red on plan P.D.2008_516, under the terms and

tal-abbozz ta' kuntratt anness immarkat Dokument '1'. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €150,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €100 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 187. Bejgħ, *tale quale,* tal-Fond Nru. 8, Sqaq San Lazzru, Bormla, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_20_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €2,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 188. Bejgħ ta' sit fi Triq l-Istefanotis kantuniera ma' Triq l-Irdum, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2009_377. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 189. Kiri ta' Garaxx Nru. 68, Triq il-Ġjaċinti, Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 37_81_15_A.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 190. Kiri ta' Store Nru. 2 fiċ-Ċentru tal-Pitkalija, ix-Xewkija, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.158_76_2. Dawk li għandhom liċenzja ta' Pitkal jingħataw preferenza.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta

Avviż Nru. 191. Kiri tal-Ħanut Nru. 1 Għajn Kajjet viċin Triq Bir ir-Riebu, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.142_80_3_A.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-22 ta' Diċembru, 2009

conditions of the annexed draft deed marked Document '1'. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €150,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €100 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 187. Sale, tale quale, of Premises No. 8, Sqaq San Lazzru, Cospicua, shown edged in red on plan P.D.JO_20_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €2,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 188. Sale of a site in Triq l-Istefanotis corner with Triq l-Irdum, San Ġwann, shown edged in red on plan P.D. 2009_377. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,500 as stipulated in the tender conditions

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 189. Lease of Garage No. 68, Triq il-Ġjaċinti, Żabbar, shown edged in red on plan P.D. 37_81_15_A.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 190. Lease of Store No. 2 at the Pitkali Centre, Xewkija, Gozo, shown edged in red on plan P.D. 158_76_2. Preference will be given to Pitkali Licence Holders.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 191. Lease of Shop No. 1 Għajn Kajjet off Triq Bir ir-Riebu, Rabat shown edged in red on plan P.D. 142_80_3_A.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

22nd December, 2009

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Jannar 2010, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Dipartiment tal-*Financial Management*, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 164/2009. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' vireg tal-azzar bil-karbonju għar-rinfurzar tal-konkrit għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 165/2009. Ġarr biss ta' materjal skavat minn ġnien pubbliku u *playing area* proposti fi Qui-Si-Sana, Tas-Sliema.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 166/2009. Disinn, kompilazzjoni u rappurtar ta' *site specific surveys* ta' viżitaturi/turisti għall-fortifikazzjonijiet tal-Belt Valletta, il-Birgu, l-Imdina u ċ-Ċittadella f'Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Kwot. Nru. 54/2009. Kostruzzjoni ta' ħitan tal-ġebel ta' parapett taz-zuntier tal-Knisja Parrokkjali, il-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' €120 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Jannar 2010, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Dipartiment tal-*Financial Management*, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 171/2009. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' konkrit Grad C20 għal użu ġenerali għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi (Reġjun tat-Tramuntana).

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 172/2009. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' konkrit Grad C25 għal użu ġenerali għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi (Reġjun tan-Nofsinhar).

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division notify that:-

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 8th January 2010 for:

Advt. No. 164/2009. Period contract for the supply of carbon steel bars for concrete reinforcement to the Works Division and Services Division.

A fee of €25 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 165/2009. Transporting only of excavated material from proposed public garden and playing area at Qui-Si-Sana, Sliema.

A fee of €50 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 166/2009. Design, compilation and reporting of site specific surveys of visitors/tourists to the fortifications of Valletta, Vittoriosa, Mdina and the Citadel in Gozo.

A fee of €25 is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 54/2009. Construction of parapet stone walls at Parish Church parvis, Mosta.

A fee of €120 is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 12th January 2010 for:

Advt. No. 171/2009. Period contract for the supply of concrete Grade C20 for general use to the Works Division and Services Division (North Region).

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 172/2009. Period contract for the supply of concrete Grade C25 for general use to the Works Division and Services Division (South Region).

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each tender document.

Avviż Nru. 173/2009. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' konkrit Grad C25 għal użu ġenerali għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi (Reġjun tat-Tramuntana).

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 174/2009. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' konkrit Grad C30 u C35 għal użu ġenerali għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi (Reġjun tan-Nofsinhar).

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 175/2009. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' konkrit Grad C30 u C35 għal użu ġenerali għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi (Reġjun tat-Tramuntana).

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 176/2009. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' konkrit Grad C20 għal użu ġenerali għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi (Reġjun tan-Nofsinhar).

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office,* Dipartiment tal-*Financial Management*, Blokk 'A', il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri (Numru tat-Telefon 21221411).

It-22 ta' Diċembru, 2009

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Jannar 2009, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 168/2009. Provvediment u tmexxija tas-servizzi ta' stampar għar-reklamar għall-promozzjoni tal-Proġett FŻRE 039: Restawr u rijabilitazzjoni tal-fortifikazzjonijiet storiċi f'Malta u Għawdex.

Avviż Nru. 169/2009. Provvediment u tmexxija tas-servizzi ta' ffilmjar/fotografija għar-reklamar għall-promozzjoni tal-Proġett FŻRE 039: Restawr u rijabilitazzjoni tal-fortifikazzjonijiet storiċi f'Malta u Għawdex.

Advt. No. 173/2009. Period contract for the supply of concrete Grade C25 for general use to the Works Division and Services Division (North Region).

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 174/2009. Period contract for the supply of concrete Grade C30 and C35 for general use to the Works Division and Services Division (South Region).

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 175/2009. Period contract for the supply of concrete Grade C30 and C35 for general use to the Works Division and Services Division (North Region).

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 176/2009. Period contract for the supply of concrete Grade C20 for general use to the Works Division and Services Division (South Region).

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each tender document.

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective fee from the Cash Office, Department of Financial Management, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section (Telephone Number 21221411).

22nd December, 2009

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Director General, Works Division and Services Division, Floriana, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 15th January 2010 for:

Advt. No. 168/2009. Provision and management of publicity printing services for the promotion of ERDF Project 039: Restoration and rehabilitation of historic fortifications of Malta and Gozo.

Advt. No. 169/2009. Provision and management of publicity filming/photography services for the promotion of ERDF Project 039: Restoration and rehabilitation of historic fortifications of Malta and Gozo.

Avviż Nru. 170/2009. Provvediment u tmexxija tas-servizzi għar-reklamar (funzjonijiet pubbliċi u *seminars)* għall-promozzjoni tal-Proġett FŻRE 039: Restawr u rijabilitazzjoni tal-fortifikazzjonijiet storiċi f'Malta u Għawdex.

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas mill-*Cash Office,* Dipartiment tal-*Financial Management*, Blokk 'A', il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri.

It-22 ta' Diċembru, 2009

Advt. No. 170/2009. Provision and management of publicity (public function and seminars) services for the promotion of ERDF Project 039: Restoration and rehabilitation of historic fortifications of Malta and Gozo.

Forms of tenders may be obtained free of charge from the Cash Office, Department of Financial Management, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section.

22nd December, 2009

Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerti parzjalment iffinanzjati mill-Unjoni Ewropea
Fond għall-Iżvilupp Reġjonali Ewropew (FŻRE)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi tal-UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-Futur Tiegħek

Operational Programme I – Cohesion Policy 2007 - 2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tenders part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your Future

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Ċ - Stmati bejn €47,001 u €412,000 mingħajr VAT - Closing at Contracts Department - Floriana

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Jannar, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/55/2009. Provvista ta' *hydraulic crimping tool set.*

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E - Stmati 'l fuq minn €600,000 - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana *- 3 Envelope Procedure*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Jannar, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/67/2009. Tneħħija u rimi ta' *fuel oil*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category C - Estimated between €47,001 and €412,000 VAT exclusive - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 12th January, 2010, for:–

TD/T/55/2009. Supply of hydraulic crimping tool set.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Category E - Estimated above €600,000 - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 19th January, 2010, for:–

GN/MPS/T/67/2009. Removal and disposal of fuel

sludge mill-Enemalta Marsa Power Station u Wied Dalam, u *waste oil* mill-installazzjoni ta' Ras Ħanżir.

oil sludge from Enemalta Marsa Power Station and Wied Dalam, and waste oil from Ras Ħanżir installation.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument ta' din l-offerta.

A fee of €50 should be paid for each copy of this tender document.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €30,000 ma' kull offerta għall-Avviż GN/MPS/T/67/2009.

A bid-bond of €30,000 is to be submitted with each offer for Advt GN/MPS/T/67/2009.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, it-22 ta' Diċembru 2009.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 22nd December 2009.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Jannar, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 26th January, 2010, for:–

TD/T/72/2008. Offerta għall-kostruzzjoni u t-tlestija taċ-Ċentru tad-Distribuzzjoni ta' St Andrews.

TD/T/72/2008. Tender for the construction and finishing of St Andrews Distribution Centre.

Għandu jitħallas dritt ta' €100 għal kull dokument ta' din l-offerta.

A fee of €100 should be paid for each copy of this tender document.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €7,500 ma' kull offerta għall-Avviż TD/T/72/2008.

A bid-bond of €7,500 is to be submitted with each offer for Advt TD/T/72/2008.

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniku rilevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali tal-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*Website* tal-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni tal-Enemalta, il-Marsa.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of Category B tenders can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

It-22 ta' Diċembru, 2009

22nd December, 2009

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-4 ta' Jannar, 2010, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/76/2009. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' tagħmir mekkaniku u tal-elettriku għall-*Pumping Station* tad-Drenaġġ tax-Xgħajra.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond ta' Koeżjoni 2007-2013 - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Jannar, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/72/2009. Provvista u konsenja ta' *fittings* tal-plastik għall-kanen tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' €58.23 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-6 ta' Jannar, 2010, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/79/2009. Provvista u konsenja ta' *laser shaft alignment instrument*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, il-11 ta' Jannar, 2010, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/80/2009. Provvista u konsenja ta' *banjoes* għall-*ferrule connection* tas-servizz tal-ilma.

Avviż Nru. WSC/T/81/2009. Provvista u konsenja ta' *end caps* għal *ductile iron* u *imperial cast iron pipes* metriċi.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 4th January, 2010 for:-

Advt. No. WSC/T/76/2009. Supply, delivery and commissioning of mechanical and electrical equipment for the Xgħajra Sewage Pumping Station.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the Cohesion Fund 2007-2013 - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 5th January, 2010 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/72/2009. Supply and delivery of plastic fittings for polyethylene pipes.

A fee of €58.23 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 6th January, 2010 for:-

Advt. No. WSC/T/79/2009. Supply and delivery of laser shaft alignment instrument.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than noon on Monday, 11th January, 2010 for:-

Advt. No. WSC/T/80/2009. Supply and delivery of banjoes for water service ferrule connection.

Advt. No. WSC/T/81/2009. Supply and delivery of end caps for metric ductile iron and imperial cast iron pipes.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Jannar, 2010, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/82/2009. Provvista, konsenja u kummissjonar ta' tagħmir tal-elettriku għall-*Pumping Station* tad-Drenaġġ f'San Ġwann.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Jannar, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/83/2009. Kiri ta' *pressure jetting suction bowsers* għal xogħlijiet ta' tindif tad-drenaġġ.

Għandu jitħallas dritt ta' €34.94 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-26 ta' Jannar, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. CT/WSC/T/84/2009. Provvista ta' *blade system infrastructure*.

Għandu jitħallas dritt ta' €34.94 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti tista' tinkiseb mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward għoti/sejħiet ġodda/tħassir tal- offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati għall-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

It-22 ta' Diċembru, 2009

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than noon on Monday, 18th January, 2010 for:-

Advt. No. WSC/T/82/2009. Supply, delivery and commissioning of electrical equipment for San Ġwann Sewage Pumping Station.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 19th January, 2010 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/83/2009. Hire of pressure jetting suction bowsers for sewer cleaning operations.

A fee of €34.94 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 26th January, 2010 for:-

*Advt. No. CT/WSC/T/84/2009. Supply of blade system infrastructure.

A fee of €34.94 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for ther first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding awards/fresh calls/cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

22nd December, 2009

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti tal-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Jannar, 2010.

Avviż Nru. 250/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 23, taħt Binja Tal-Wejter, Birkirkara, Triq Mannarino. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €15,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 251/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 11, taħt Blokki 1 u 2, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €11,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 252/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 22, Level 1, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €22,300.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 253/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 27, Level 1, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €13,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 254/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 5, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €10,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 255/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 6, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €11,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 8th January, 2010.

Advt. No. 250/2009. Sale tale quale of premises No. 23, under Binja Tal-Wejter, Birkirkara, Triq Mannarino. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €15,400.00 will not be considered.

Advt. No. 251/2009. Sale tale quale of Garage No. 11, under Blocks 1 and 2, Bormla, Triq San Ġwann. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,600.00 will not be considered.

Advt. No. 252/2009. Sale tale quale of Garage No. 22, Level 1, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €22,300.00 will not be considered.

Advt. No. 253/2009. Sale tale quale of Garage No. 27, Level 1, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €13,100.00 will not be considered.

Advt. No. 254/2009. Sale tale quale of Garage No. 5, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €10,700.00 will not be considered.

Advt. No. 255/2009. Sale tale quale of Garage No. 6, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,600.00 will not be considered.

Avviż Nru. 256/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 7, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €17,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 257/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €16,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 258/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 9, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €17,200.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 259/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 10, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €18,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 260/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 11, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €17,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 261/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 12, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €18,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 262/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 13, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €19,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 256/2009. Sale tale quale of Garage No. 7, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €17,800.00 will not be considered.

Advt. No. 257/2009. Sale tale quale of Garage No. 8, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €16,500.00 will not be considered.

Advt. No. 258/2009. Sale tale quale of Garage No. 9, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €17,200.00 will not be considered.

Advt. No. 259/2009. Sale tale quale of Garage No. 10, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €18,400.00 will not be considered.

Advt. No. 260/2009. Sale tale quale of Garage No. 11, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €17,600.00 will not be considered.

Advt. No. 261/2009. Sale tale quale of Garage No. 12, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €18,400.00 will not be considered.

Advt. No. 262/2009. Sale tale quale of Garage No. 13, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €19,600.00 will not be considered.

Avviż Nru. 263/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 14, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €18,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 263/2009. Sale tale quale of Garage No. 14, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €18,700.00 will not be considered.

Avviż Nru. 264/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 15, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €12,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 264/2009. Sale tale quale of Garage No. 15, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €12,500.00 will not be considered.

Avviż Nru. 265/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 16, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €26,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 265/2009. Sale tale quale of Garage No. 16, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €26,000.00 will not be considered.

Avviż Nru. 266/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 17, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €13,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 266/2009. Sale tale quale of Garage No. 17, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €13,100.00 will not be considered.

Avviż Nru. 267/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 18, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €12,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 267/2009. Sale tale quale of Garage No. 18, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €12,500.00 will not be considered.

Avviż Nru. 268/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 19, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €14,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 268/2009. Sale tale quale of Garage No. 19, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €14,500.00 will not be considered.

Avviż Nru. 269/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 20, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont

Advt. No. 269/2009. Sale tale quale of Garage No. 20, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions

il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €16,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 270/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 1, taħt Blokk 1, l-Imrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offerti taħt €12,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 271/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 7, taħt Blokk 1, l-Imrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offerti taħt €30,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 272/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Blokk 1, l-Imrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offerti taħt €28,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 273/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 9, taħt Blokk 1, l-Imrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offerti taħt €26,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 274/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 86, taħt Blokki A5-A11, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Offerti taħt €12,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

It-22 ta' Diċembru, 2009

laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €16,800.00 will not be considered.

Advt. No. 270/2009. Sale tale quale of Garage No. 1, under Block 1, Mrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offers below €12,800.00 will not be considered.

Advt. No. 271/2009. Sale tale quale of Garage No. 7, under Block 1, Mrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offers below €30,000.00 will not be considered.

Advt. No. 272/2009. Sale tale quale of Garage No. 8, under Block 1, Mrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offers below €28,100.00 will not be considered.

Advt. No. 273/2009. Sale tale quale of Garage No. 9, under Block 1, Mrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offers below €26,000.00 will not be considered.

Advt. No. 274/2009. Sale tale quale of Garage No. 86, under Blocks A5-A11, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Offers below €12,600.00 will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

22nd December, 2009

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Jannar, 2010, fil-kaxxa tal-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju tal-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 328/CSD/2009/Vol 2. *Concession tender* għat-tneħħija ta' pjanċi tar-reġistrazzjoni tal-vetturi mqattgħin.

Il-formoli tad-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' €50.00.

It-22 ta' Diċembru, 2009

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 5th January, 2010, for:-

Advt No. 328/CSD/2009/Vol 2. Concession tender for the removal of shredded vehicle registration number plates.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of €50.00.

22nd December, 2009

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Jannar, 2010, fil-kaxxa tal-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju tal-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu proposti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 353/CSD/2009. Sejħa għall-Proposti - Kiri ta' post għall-ipparkjar, garaxxjar, manutenzjoni, tindif u tiswija ta' karozzi tal-linja.

Il-formoli tad-dokumenti 'Talba għall-Proposti' jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokument jista' wkoll jitniżżel mill-*website:* www.maltatransport.com

It-22 ta' Diċembru, 2009

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed proposals will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 29th January, 2010, for:-

Advt No. 353/CSD/2009. Request for Proposals - Leasing of site for parking, garaging, maintenance, cleaning and repairing of buses.

Forms of the 'Request for Proposals' document may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon. Alternatively the document can be downloaded from the website: www.maltatransport.com

22nd December, 2009

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Jannar 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/113/2009. Xiri ta' żewġ vannijiet ġodda mill-Wasteserv Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-22 ta' Diċembru, 2009

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 8th January 2010, for:–

Advt. No. WSM/113/2009. Purchase of two brand new vans by Wasteserv Malta Ltd.

A fee of €50.00 will be charged for each tender document.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

22nd December, 2009

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Jannar 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM 089/2009. Provvediment ta' kiri ta' servizzi temporanji ta' impjieg għal assistent koordinatur

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 8th January, 2010, for:–

Advt. No. WSM 089/2009. Provision of labour hire temporary services for an assistant coordinator for the

għall-proġett "Care Creates Change in People's Lives and the Environment".

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument tal-offerta.

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

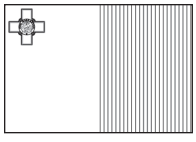
It-22 ta' Diċembru, 2009

project "Care Creates Change in People's Lives and the Environment".

A fee of €10.00 will be charged for each tender document.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

22nd December, 2009



Dawn l-offerti huma kkunsidrati Programm Operattiv II
– Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea,
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-Futur Tiegħek



These tenders are considered Operational Programme II
– Cohesion Policy 2007-2013
Project part-financed by the European Union, European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in Your Future

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Dipartiment tal-Agrikoltura

Sejħa għall-Espressjonijiet ta' Interess

Avviż Numru 167/2009. Provvista ta' *Tuta absoluta pheromones*

Bħala miżuri biex jiġi kkontrollat l-insett *Tuta absoluta,* magħrufa aħjar bħala *Tomato Leafminer Moth*, il-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali qed ifittex espressjonijiet ta' interess minn partijiet interessati għall-provvista ta' *pheromones* biex jintużaw biex jaqbdu ammonti kbar ta' dan l-insett fil-Gżejjar Maltin.

Individwi/kumpaniji interessati għandhom jikkonsultaw it-Termini ta' Riferenza disponibbli fuq is-sit elettroniku tad-Dipartiment tal-Agrikoltura (www.agric.gov.mt) jew jiffurmaw parti tad-dokument komplut għas-sejħa għal din l-Espressjoni ta' Interess li tista' tinġabar mill:-

Il-*Cash Office*
Dipartment tal-*Financial Management*
Pjan Terran
Blokk 'A'
Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali
Il-Furjana
Il-proposti għandhom jintniżżlu fil-formola għat-tweġiba

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFAIRS

Department of Agriculture

Call for Expressions of Interest

Notice Number 167/2009. Supply of Tuta absoluta pheromones

In view of the current fight to control the pest *Tuta absoluta*, commonly known as the Tomato Leafminer Moth, the Ministry for Resources and Rural Affairs is seeking expressions of interest from interested parties for the supply of pheromones to be used for mass trapping of the pest in the Maltese Islands.

Interested individuals/companies are to consult the Terms of Reference available on the Department of Agriculture website (www.agric.gov.mt) or forming part of the complete document for the call for this Expression of Interest that may be collected from:-

The Cash Office
Department of Financial Management
Ground Floor
Block 'A'
Ministry for Resources and Rural Affairs
Floriana

apposta u jiġu sottomessi f'envelops magħluqin immarkati bil-kliem " Provvista ta' *Tuta absoluta pheromones"* fil-parti ta' fuq b'mod ċar. Il-proposti għandhom jitwasslu u jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement* tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali, il-Furjana sal-10.00 a.m. ta'nhar it-Tnejn, it-28 ta' Diċembru 2009. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Dokumenti relattivi jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas mill-*Cash Office,* Dipartiment tal-*Financial Management,* Blokk 'A', il-Furjana, fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-22 ta' Diċembru, 2009

Proposals using the appropriate response form shall be submitted in sealed envelopes marked with the words "Supply of Tuta absoluta pheromones" clearly written on top. Proposals are to be delivered and deposited in the tender box at the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs, Floriana by not later than 10.00 a.m. on Monday, 28th December 2009. Late submissions will not be accepted.

Relative documents are available free of charge from the Cash Office, Department of Financial Management, Block 'A', Floriana on working days between 8.00 a.m. and noon.

22nd December, 2009

L-AĠENZIJA MALTIJA TAL-INFORMAZZJONI U T-TEKNOLOGIJA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Erbgħa, is-6 ta' Jannar, 2010 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. M510/09. Servizz ta' ko-ordinazzjoni ta' trasport għall-MITA.

L-offerti għandhom jintbagħtu fl-indirizz elettroniku M51009.mita@gov.mt

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel minn fuq is-sit tal-MITA, http://www.mita.gov.mt mingħajr ħlas, waqt li kopja stampata tal-istess dokument tista' tinkiseb permezz ta' talba bl-*email* mibgħuta lil ssas.mita@gov.mt

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu permezz tat-telefon, 25992581, jew bl-*email* lil ssas.mita@gov.mt

It-22 ta' Diċembru, 2009

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:

Sealed tenders will be received up to noon of Wednesday, 6th January, 2010, for:-

Advt. No. M510/09. Transport co-ordination services for MITA.

Offers should be sent to the following email address: M51009.mita@gov.mt

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from MITA website at http://www.mita.gov.mt. A printed copy can be obtained through an email sent to ssas.mita@gov.mt

Further information may be obtained from telephone number 25992581, or an e-mail to ssas.mita@gov.mt

22nd December, 2009

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

Id-Direttur Ġenerali jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta'nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Frar 2010, fil-kaxxa tal-offerti fid-Dipartiment tas-*Support Services* tad-Diviżjoni Qrati tal-Ġustizzja, Ir-Raba' Sular, Kamra 413, Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Xogħol ta' tisbiħ fl-Arkivju Ċivili - Qrati Maltin.

Il-formoli tal-offerta u tagħrif ieħor dwar il-kundizzjonijiet ta'dan ix-xogħol jistgħu jinkisbu mill-*one stop shop* fid-Diviżjoni Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

It-22 ta' Diċembru, 2009

MINISTRY FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

The Director General notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box in the Support Services Department of the Courts of Justice Division, Fourth Floor, Room 413, Courts of Justice, Triq ir-Repubblika, Valletta, up to 10.00 a.m. of Friday, 26th February 2010, for:-

Embellishment works at the Civil Archives - Maltese Courts.

Tender forms and further information regarding the conditions of this work can be obtained from the one stop shop in the Courts of Justice Division, Triq ir-Repubblika, Valletta, during office hours.

22nd December, 2009

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-27 ta' Jannar, 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM/1420. Provvista u konsenja ta' *portable data projectors* għall-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €15.00 bil-VAT inkluż għal kull dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Procurement,* l-Uffiċċju tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 319, Bini tal-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti nhar l-Erbgħa, is-27 ta' Jannar, 2010, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini tal-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, l-Imsida.

It-22 ta' Diċembru, 2009

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 27th January, 2010, for:-

Advt. No. UM/1420. Supply and delivery of portable data projectors for the new University of Malta.

A fee of €15.00 inclusive of VAT should be paid.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Section, Finance Office, University of Malta, Msida, (Room 319, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders on Wednesday, 27th January, 2010 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta, Msida.

22nd December, 2009

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT*
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Diċembru, 2009 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 1867. *Aortic stents*.
Kwot. PFI Nru. 1868. *Suture removal pack*.
Kwot. PFI Nru. 1869. *Perfluorocarbon coaxial cannulae*.
Kwot. PFI Nru. 1870. *Potassium iodide capsules*.
Kwot. PFI Nru. 1871. *Ceftriaxone 1g IM injections*.
Kwot. PFI Nru. 1872. *Quinine sulphate 300mg tablets*.
Kwot. PFI Nru. 1873. *Buspirone hydrochloride 10mg tablets*.
Kwot. PFI Nru. 1874. *Letrazole 2.5mg tablets*.
Kwot. PFI Nru. 1875. *BTE hearing aids PPCL4+*.
Kwot. PFI Nru. 1876. *Female penine urine catheters sz 12*.

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-22 ta' Diċembru, 2009

GOVERNMENT HEALTH
PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 29th December, 2009, for:-

Quot. PFI No. 1867. Aortic stents.
Quot. PFI No. 1868. Suture removal pack.
Quot. PFI No. 1869. Perfluorocarbon coaxial cannulae.
Quot. PFI No. 1870. Potassium iodide capsules.
Quot. PFI No. 1871. Ceftriaxone 1g IM injections.
Quot. PFI No. 1872. Quinine sulphate 300mg tablets.
Quot. PFI No. 1873. Buspirone hydrochloride 10mg tablets.
Quot. PFI No. 1874. Letrazole 2.5mg tablets.
Quot. PFI No. 1875. BTE hearing aids PPCL4+.
Quot. PFI No. 1876. Female penine urine catheters sz 12.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

22nd December, 2009

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

L-*Operations Director* (AWAS) fi ħdan il-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern jgħarraf illi:

Dokumenti tal-offerti magħluqin, immarkati "Offerta għal xogħlijiet ta' tlestija fi blokk ta' bini li jikkonsisti f'faċilitajiet sanitarji, tal-kċina u fejn jieklu fil-*Hangar Open Centre*, Ħal Far", jintlaqgħu fil-kaxxa tal-offerti tal-*Agency for the Welfare of Asylum Seekers* (AWAS), li tinsab fir-*reception area*, Blokk Ċ, Beltissebħ, il-Furjana, sa nofsinhar tat-Tlieta, il-5 ta' Jannar, 2010 għal:

Avviż Nru. 18/2009. Xogħlijiet ta' tlestija fi blokk ta' bini li jikkonsisti f'faċilitajiet sanitarji, tal-kċina u fejn jieklu fil-*Hangar Open Centre*, Ħal Far.

Dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tar-Riżorsi Umani, Uffiċċju Prinċipali tal-AWAS, Blokk Ċ, Beltissebħ, il-Furjana, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

It-22 ta' Diċembru, 2009

KUNSILL LOKALI QORMI

Il-Kunsill Lokali Qormi jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Frar, 2010, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż. Nru. QLC/SSS/19/94 - Servizz ta' knis ta' toroq f'Ħal Qormi.

Avviż. Nru. QLC/SCM/25/09 - *Services contract management*.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, 392, Triq il-Vitorja, Qormi QMR 2507, matul il-ħin tal-uffiċċju.

Għandu jitħallas dritt ta' €46 għal kull dokument tal-offerta.

L-offerti jinfetħu immedjatament wara d-data u l-ħin tal-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta xi jew kull offerta sottomessa, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-22 ta' Diċembru, 2009

KUNSILL LOKALI ŻURRIEQ

B'riferenza għall-Avviż Nru. DR67/02/09C. Ġbir ta' skart domestiku mħallat, ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-11 ta' Diċembru 2009, ngħarrfu b'dan illi d-data ta' meta jintlaqgħu l-offerti kellha tkun it-Tlieta, is-26 ta' Jannar, 2010.

It-22 ta' Diċembru, 2009

MINISTRY FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

The Operations Director (AWAS) within the Ministry for Justice and Home Affairs notifies that:

Sealed tender documents, marked "Tender for finishing works to a block comprising sanitary, kitchen and dining facilities at the Hangar Open Centre, Ħal Far", will be received in the tender box of the Agency for the Welfare of Asylum Seekers (AWAS), situated in the reception area, Block C, Beltissebħ, Floriana, by noon of Tuesday, 5th January, 2010 for:

Advt. No. 18/2009. Finishing works to a block comprising sanitary, kitchen and dining facilities, at the Hangar Open Centre, Ħal Far.

Tender documents may be collected from the Human Resources Section, AWAS Head Office, Block C, Beltissebħ, Floriana, during normal office hours.

22nd December, 2009

QORMI LOCAL COUNCIL

The Qormi Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Office up to noon of Friday, 12th February, 2010, for:-

Advt. No. QLC/SSS/19/94 - Street sweeping services in Qormi.

Advt. No. QLC/SCM/25/09 - Services contract management.

Tender documents may be collected from the Council's Administrative Office at 392, Victory Street, Qormi QRM 2507 during office hours.

A fee of €46 is to be paid for each copy of tender document.

Tenders will be opened immediately after the closing date and time.

The Council reserves the right to refuse any or all of the tenders submitted, even the most advantageous.

22nd December, 2009

ŻURRIEQ LOCAL COUNCIL

With reference to Advt. No. DR67/02/09C. Collection of mixed household waste, published in the Government Gazette dated 11th December, 2009, it is hereby notifed that the closing date should have read Tuesday 26th January, 2010.

22nd December, 2009

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

2047

B'digriet tad-9 ta' Diċembru 2009, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-finijiet tal-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill: Marixxall tal-Qrati.

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti, fid-9 ta' Diċembru 2009, fuq talba tal-Avukat Dott. Luigi A. Sansone, LL.B. (Hons.) LL.D. nomine, ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati biex jirrapreżentaw lill-intimata Alghson Alakhdar Co Importing Medicines & Medical Equipment, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 1183/09 RCP, fl-ismijiet Avukat Dott. Luigi A. Sansone, LL.B. (Hons.) LL.D. nomine vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Avukat Dott. Lugi A. Sansone, LL.B. (Hons.) LL.D. detentur tal-karta tal-identità numru 258269 ittra 'M' bħala mandatarju speċjali ta' Pfizer Products Inc. kumpannija estera reġistrata fl-Istat tal-Connecticut, b'indirizz ta' Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, Stati Uniti tal-Amerika vs 1. Ashraf Salem Mohammad AL Jaber b'dettalji ta' identità mhux magħrufa u b'indikazzjoni ta' 'Sliema, Malta' bħala indirizz u 2. kuraturi deputati sabiex jirrapreżentaw lil Alghosn Alakhdar Co Importing Medicines & Medical Equipment, b'indikazzjoni ta' 'Tripoli, Libja, bħala indirizz, fit-30 ta' Novembru 2009, l-attur nomine umilment talab lil din l-Honorabbli Qorti:

1) tiddikjara li l-oġġetti konsistenti fi kwantità ta' prodotti farmaċewtiċi konsistenti f'pilloli kulur blu u fil-forma ta' djamant (ġewwa pakketti relattivi) bħall pilloli kulur blu u fil-forma ta' djamant tas-soċjetà attriċi liema oġġetti kollha preżentement jinsabu miżmuma taħt l-Awtorità tal-Kontrollur tad-Dwana wara li kien sab li airfreight consignment in transhipment (numru ta' Airway bill 055-56212660 maħruġ mill-Alitalia S.P.A.u Airway Bill 643-0711-3540 maħruġ minn Airmalta p.l.c. kien fih l-imsemmija oġġetti li jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjetà intellettwali tas-soċjetà attriċi.

2) tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali oġġetti 'l hinn mill-kanali tal-Kummerċ b'mod li jipprekludu xi ħsara lis-soċjetà attriċi jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruġġi dawk l-oġġetti.

By means of a decree of the 9th December 2009, the First Hall Civil Court, ordered the publication of the bann which appears hereunder for the purposes of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Bann for Curators

Republic of Malta

To: the Marshall of the Courts

Whereas by decree given by this Court on the 9th December 2009, following a request of Advocate Dr Luigi A. Sansone, LL.B. (Hons.) LL.D. nomine, it was ordered that deputy curators be chosen to represent the respondent Alghson Alakhdar Co Importing Medicines & Medical Equipment in the records of the Sworn Application number 1183/09 RCP, in the names Advocate Dr Luigi A. Sansone, LL.B. (Hons.) LL.D. nomine vs Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Advocate Dr Luigi A. Sansone, LL.B. (Hons.) LL.D. holder of identity card number 258269 letter 'M' as special mandatary of Pfizer Products Inc. a foreign company registered in the State of Connecticut, with an address of Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United State of America, vs 1. Ashraf Salem Mohamed AL Jaber with unknown details as regards identity and with an indication 'Sliema, Malta as address and 2. deputy curators to represent Alghson Alakhdar Co Importing Medicines & Medical Equipment, with an indication of Tripoli, Libya as address, on the 30th November 2009, the plaintiff nomine humbly asked this Court:

1) to declare that the objects consisting in a quantity of pharmateutical products consisting in blue pills in the form of a diamond (inside the relative packets) like the pills coloured blue and in the form of a diamond of the plaintiff company which objects are all presently held under the Authority of the Comptroller of Customs, after he found that the airfreight consignment in transshipment (Airway bill 055-56212660 issued by Alitalia S.P.A and Airway Bill 643-0711 -3540 issued by Airmalta p.l.c. contained the said objects which contravene the rights of intellectual property of the plaintiff company.

2) order the Comptroller of Customs to dispose of the said objects outside the chanels of Commerce in such a manner as to preclude any damage to the plaintiff company or order the Comptroller of Customs to destroy those objects.

3) tieħu jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jieħu dwar dawk l-oġġetti kull miżura oħra li jkollha l-effett li effettivament iċċaħħad lill-konvenuta mill-benefiċċji ekonomiċi tat-transazzjoni;

4) tordna li l-konvenuta għandha tbati l-ispejjeż kollha konnessi mal-miżuri ordnati ai termini tat-tieni u tat-tielet talbiet attriċi, inkluži dawk tat-trasport tal-imsemmija oġġetti għall-ħażna qabel id-distruzzjoni eventwali tagħhom, tal-ħażna stess, tat-trasport mil-lok tal-ħażna sal-lok tal-eventwali distruzzjoni u tad-distruzzjoni stess.

Bl-ispejjeż, kontra l-konvenuta li tibqa' minn issa inġunta għas-subizzjoni tagħha.

Lista ta' xhieda.

Elenku ta' Dokumenti.

Attur nomine: Avukat Dott. Luigi A. Sansone, LL.B. (Hons.) LL.D. detentur tal-karta tal-identità numru 258269(M) bħala mandatarju speċjali ta' Pfizer Products Inc. kumpannija estera reġistrata fl-Istat tal-Connecticut, b' indirizz ta' Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340 Stati Uniti tal-Amerika, 84, Triq Melita, Valletta VLT 1120.

Konvenuti: 1. Ashraf Salem Mohammad Al Jaber b'dettalji ta' identità mhux magħrufa u b'indikazzjoni 'Sliema, Malta' bħala indirizz - Sliema, Malta u 2. kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lil Alghson Alakhdar Co Importing Medicines & Medical Equipment, b'indikazzjoni ta' Tripoli'Libya, bħala indirizz.

Inti għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-Bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Inti ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fi żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuraturi tal-uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Lino Farrugia Sacco, LL.D., Duttur tal-Liġi.

Illum 7 ta' Diċembru 2009.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum 17 ta' Diċembru 2009.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, tal-Qrati Ċivili u Tribunali

3) to take or order the Comptroller of Customs to take regarding the said objects any other measure which shall have the effect to effectively deprive the defendant from the economic benefits of the transaction;

4) order that the defendant is to bear all the costs connected with the measures ordered in terms of the second and third demands of the plaintiff, including transport of the said objects for storage before their eventual destruction, of the storage itself, of the transport from the storage place till the eventual destruction and the destruction itself.

With costs against the defendant who is from now summoned so that a reference to its evidence be made.

List of witnesses.

List of Documents.

Plaintiff nomine: Advocate Dr Luigi A. Sansone, LL.B. (Hons.) LL.D., holder of identity card number 258269(M) as special mandatary of Pfizer Products Inc. a foreign company registered in the State of Connecticut with an address Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340 United States of America, 84, Melita Street, Valletta VLT 1120.

Defendant: 1. Ashraf Salem Mohammad Al Jaber with unknown details as regards identity and an indication 'Sliema, Malta' as address –Sliema, Malta and 2. Deputy Curators to represent Alghson Alakhdar Co Importing Medicines & Medical Equipment, with an indication of Tripoli, Libya, as address.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann in the lobby of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days, and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, this Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting, or if you should encounter any difficuly in the execution of the said bann you are to inform forwith this Court.

Given by the aforementioned Civil Court First Hall, above mentioned with the witness of the Hon. Mr Justice Lino Farrugia Sacco, LL.D., Doctor of Laws.

Today 7th December 2009.

Registry of the Superior Courts today 17th December 2009.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2048

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-23 ta' Settembru 2009, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skont l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Wara rikors ippreżentat fl-1 ta' Lulju 2009 mill-Bank of Valletta PLC fejn l-imsemmi Bank qed jitlob li jagħmel offerti Animo Compensandi fil-Bejgħ bl-Irkant 90/08 fl-ismijiet Bank of Valletta PLC (C 2833) vs Lorraine Fino (KI 211969M), ġiet ordnata n-notifika ta' dan ir-rikors bi tlett ijiem għat-tweġiba.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum is-17 ta' Dicembru, 2009

SAVIOUR AQUILINA, B.A. (HONS), MA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 23rd September 2009 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

After an application filed on the 1st July 2009 by Bank of Valletta PLC, the said Bank is asking to make bids Animo Compensandi in the Sale by Auction 90/08 in the names Bank of Valletta PLC (C 2833) vs Lorraine Fino (ID 211969M), it was ordered the notification of this application with a three day period for answer.

Registry of the Superior Courts, today 17th December, 2009.

SAVIOUR AQUILINA, B.A. (HONS), MA
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

2049

B'digriet mogħti mill-QORTI TAL-MAĠISTRATI (GĦAWDEX), ĠURISDIZZJONI SUPERJURI, SEZZJONI ĠENERALI, fis-16 ta' Diċembru 2009, fuq rikors Marthese Camenzuli et fl-atti tas-subbasta numru 12/2009 fl-ismijiet Marthese Camenzuli et vs Charles Andrew Cordina, ġie ffissat il-jum tat-Tnejn 1 ta' Marzu 2010 fl-10.00 a.m. u sakemm tiġi aġġudikata l-ogħla offerta pubblika għall-BEJGĦ BL-IRKANT li għandu jsir fl-edifizzju tal-Qorti ta' Għawdex, Misraħ il-Katidral, ir-Rabat, Għawdex tal-fond hawn taħt deskritt:

Il-fond bl-isem 'Santa Marija', Triq Ġorġ Pisani, Rabat, Għawdex, li jikkonsisti f'garaxx terran u maisonette fuqu, maqsum fuq żewġ livelli. Il-proprjetà, li qed tgawdi l-arja tagħha kif ukoll veduti tal-kampanja li m'humiex ostakolati, qed tiġi stmata €275,000.

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' Charles Andrew Cordina (KI: 160087M) u se jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Kevin Bencini fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-11 ta' Diċembru 2009.

Reġistrutal-Qratital-Maġistrati(Għawdex),Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali, illum 16 ta' Diċembru 2009.

JACLYN MAGRIN
Għar-Reġistratur
Qrati u Tribunali (Għawdex)

By decree given by the COURT OF MAGISTRATES (GOZO), SUPERIOR JURISDICTION, GENERAL SECTION, on the 16th December 2009, on the application of Marthese Camenzuli et in the records of judicial sale by auction number 12/2009 in the names of Marthese Camenzuli et vs Charles Andrew Cordina, the day of Monday 1st March 2010 at 10.00 a.m. and until the highest bid is adjudicated, has been fixed for the SALE BY AUCTION to be held at the Gozo Court's edifice in Cathedral Square, Victoria, Gozo, of the following property:

Tenement named 'Santa Marija', in Triq Ġorġ Pisani, Victoria, Gozo, consisting of a garage at ground floor level and an overlying duplex maisonette, with its own airspace and enjoying unhindered country views, valued at €275,0 00.

The said tenement is the property of Charles Andrew Cordina (ID: 160087M) and will be sold as described in the report sworn to by AIC Kevin Bencini on the 11th of December 2009.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo), Superior Jurisdiction, General Section, this 16th December 2009.

JACLYN MAGRIN
For the Registrar
Gozo Courts and Tribunals

B'digriet mogħti fil-11 ta' Diċembru 2009, fl-atti tar-Rikors tal-Appell (Sede Inferjuri), Talba Numru 706/08 RFA, Go plc (C 22334) vs Nadine Roxane Pace Wismayer u Nicholas Pace Debono, il-Qorti tal-Appell (Sede Inferjuri) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-appellata Nadine Roxane Pace Wismayer, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors tal-Appell ippreżentat fil-Qorti tal-Appell (Sede Inferjuri) Talba Numru 706/08 RFA, Go plc (C 22334) vs Nadine Roxane Pace Wismayer u Nicholas Pace Debono, fit-18 ta' Novembru 2009, ir-rikorrenti Nicholas Pace Debono (KI 417276M) espona bir-rispett:

Illi b'Avviż ippreżentat fid-19 ta' Settembru 2009, Go plc kienet talbet lill-konvenut appellant u lil Nadine Roxanne Pace Wismayer jiġu kkundannati jħallsuha s-somma ta' Euro 2,376.96ċ rappreżentanti ammont dovut in konnessjoni ma' servizzi tat-telefon li jġibu n-numri 21 272390 u 21 373494 u 21 377563, bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Illi l-appellant kien eċċepixxa fir-risposta tiegħu tad-9 ta' Diċembru 2008, illi huwa ma kellu jagħti xejn lis-soċjetà attriċi filwaqt li l-konvenuta l-oħra Nadine Roxanne Pace Wismayer, għalkemm debitament notifikata, baqgħet ma ppreżentat ebda risposta.

Illi bid-deċiżjoni tiegħu tat-30 ta' Ottubru 2009, it-Tribunal wara li sema' x-xhieda u t-trattazzjoni orali kien irrespinġa l-eċċezzjoni ssollevata mill-esponenti appellant, iddikjara li l-appellant kien flimkien mal-konvenuta Nadine Roxanne Pace Wismayer responsabbli għall-kontijiet pendenti mas-soċjetà attriċi ...omissis...

Illi l-konvenut ħass ruħu aggravat bl-imsemmija sentenza u minnha qed jinterponi dan l-Appell għal quddiem l-Onorabbli Qorti tal-Appell (Sede Inferjuri).

Illi l-aggravju huwa ċar u manifest fil-fatt għalkemm l-Ewwel Qorti kienet aċċettat bħala fatt illi l-kontendenti kienu sseparaw 'de facto' minn ma' xulxin fis-sena 2003, meta l-konvenut appellant, kien telaq mid-dar konjugali fejn kienu installati t-tliet telefons, mertu tal-każ, sabiex allura ġie anke aċċettat bħala fatt illi matul il-perjodu in kwistjoni kienet dejjem il-konvenuta Nadine Roxanne Pace Wismayer ...omissis... li gawdiet unikament mill-istess telefonati..cio nonostante l-Ewwel Qorti żbaljatament iddeċidiet illi għall-ammont dovut fuq dawk it-telefonati …omissis… xorta waħda kkundannat lill-appellant flimkien ma' martu, illum separat minnha għal dawk il-kontijiet.

By means of a decree given on the 11th December 2009, in the records of the Application of Appeal (Inferior Jurisdiction) Claim Number 706/08 RFA, Go plc (C 22334) vs Nadine Roxane Pace Wismayer and Nicholas Pace Debono, the Court of Appeal (Inferior Jurisdiction) ordered the folowing publication for the purpose of service of the respondent Nadine Roxane Pace Wismayer, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application of Appeal, filed, in the Court of Appeal (Inferior Jurisdiction) Claim Number 706/08 RFA, Go plc (C 22334) vs Nadine Roxane Pace Wismayer and Nicholas Pace Debono, on the 18th November 2009, the applicant Nicholas Pace Debono (ID 417276M) pleaded with respect:

That by means of a Notice filed on the 19th September 2009, Go plc had asked the defendant appellant and Nadine Roxane Pace Wismayer be condemned to pay the sum of Euro 2,376.96c representing the amount due in connection with telephone services bearing the numbers 21 272390 and 21373494 and 21 377563 with costs and interest.

That the appellant pleaded in his reply of the 9th December 2008, that he owed nothing to the plaintiff company, whilst the other defendant Nadine Roxane Pace Wismayer, although duly notified, did not file any reply.

That by means of its decision of the 30th October 2009, the Tribunal after hearing the evidence and oral pleadings, had rebutted the plea raised by the appellant, and declared that the appellant together with the defendant Nadine Roxanne Pace Wismayer, responsible for the bills pending with the plaintiff company ...omissis...

That the defendant felt aggrieved by the said judgement and is filing an Appeal therefrom before this Honourable Court of Appeal (Inferior Jurisdiction).

That the grievance is clear and manifest infact although the Court of First Instance accepted as a fact that the parties had separated 'de facto' from each other in the year 2003, when the defendant appellant, had left the konjugal home where the three telephones merit of the case were installed, so that it was also accepted as a fact, that during the period in dispute it was always the defendant Nadine Rosanne Pace Wismayer ...omissis... that enjoyed solely the same telephones... nothwithstanding the Court of First Instance, mistakenly decided that for the amount due for those telephones ...omissis... it still condemned the defendant appellant together with his wife, today separated from her for those bills.

Illi wkoll żbaljatament l-Ewwel Qorti donnha waslet għall-konklużjoni li waslet għax insistiet illi fid-data tal-konsum kienet għadha teżisti bejn il-kontendenti l-komunjoni tal-akkwisti ...omissis...

M'hemm ukoll ebda dubju illi n-numri tat-telefons in kwistjoni kienu intestati unikament fuq il-konvenuta Nadine Roxanne Pace Wismayer kif jidher mill-firma tagħha fuq l-applikazzjoni ...omissis.... il-kawża qatt ma messha saret kontra l-konvenut appellant, aħseb u ara kemm kellu jiġi kkundannat biex iħallas is-somma mitluba flimkien ma' martu meta mhux biss lanqas uża dawk it-telefons bejn Diċembru 2003 u Ottubru 2007, iżda l-anqas biss qatt għex fid-dar fejn kienu installati.

Fl-aħħarnett ukoll l-Ewwel Qorti, fil-kunsiderazzjonijiet tagħha semmiet illi s-separazzjoni ta' bejn il-konvenuti kellha jkollha effett mill-1 ta' Jannar 2004, sabiex il-ħlas għal kull konsum ta' telefon wara dik id-data ma' seta' jiġi rifless bħala obbligu fuq il-konvenut appellant kif iddeċidiet l-Ewwel Onorabbli Qorti.

....omissis...

Għaldaqstant l-esponent filwaqt li jagħmel riferiment għall-provi prodotti u filwaqt li jagħmel riferiment għall-provi kollha ammissibbli, jitlob bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti sabiex in vista tal-premess tirriforma s-sentenza appellata fejn filwaqt li tikkonfermaha fejn iddeċidiet permezz tas-sentenza preliminari tas-27 ta' Frar 2009, ikkonfermata fis-sentenza ta' dan l-Appell, fejn ikkundannat lil Nadine Roxanne Pace Wismayer tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma mitluba ta' Euro 2,376,96, bl-imgħaxijiet legali ddekorribili mid-data tal-preżentata tal-Avviż, sal-ħlas effettiv għas-saldu, tirrevokaha in kwantu sabet lill-konvenut appellant responsabbili flimkien mal-konvenuta l-oħra responsabbli għall-ħlas tal-istess ammont u kif mitlub fl-istess rikors.

Bl-ispejjeż, kontra minn min il-kontendenti l-oħra.

Appellant: Nicholas Pace Debono,
232, Flat 3, Tower Road, Sliema.

Appellati: 1 ...omissis...

2. Nadine Roxanne Pace Wismayer,
Huntington Court, Flat 7,
Triq Alfred Gauci, San Ġiljan.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Appelli Inferjuri) (Appelli ASCT) 18 ta' Diċembru 2009.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

That also mistakenly the Court of First Instance seemed to arrive at the conclusion it reached because it insisted that on the date of use, there still existed the community of acquests between the parties ...omissis...

There is also no doubt that the telephone numbers in question were in the name of the defendant Nadine Roxane Pace Wismayer as appears from her signature on the application ...omissis.... the lawsuit should never have been made against the defendant appellant, much more should he never have been condemned to pay the sum demanded together with his wife, when not only did he not use those telephones between December 2003 and October 2007, but he did not even live in the house where they were installed.

Finally also the Court of First Instance in its consideration mentioned that the separation between the defendants should have effect from the 1st January 2004, so that payment for any telephone use after that date could not be reflected as an obbligation on the defendant appellant, as decided by the Honourable Court of First Instance.

...omissis...

Thus the applicant whilst referring to the proof produced and whilst referring to all the proof admissible prays with respect this Honourable Court so that in view of the premised it reforms the judgement appealed whilst while confirming it whereby it decided by means of the preliminary judgement of the 27th February 2009, confirmed in this Appeal judgement, whereby it condemned Nadine Roxane Pace Wismayer, to pay the plaintiff company the sum demanded of Euro 2,376.96, with legal interest to run from the date of filing of this Notice, till the full settlement, it revokes it in so far as it found the defendant appellant together with the other defendant responsible for the payment of the same amount and as demanded in the same application.

With costs, against those of whom of the other parties.

Appellant: Nicholas Pace Debono,
232, Flat 3, Tower Road, Sliema.

Respondents: 1 ...omissis....

2. Nadine Roxane Pace Wismayer,
Huntington Court, Flat 7,
Triq Alfred Gauci, St. Julian's.

Registry of the Superior Courts (Inferior Appeals) (Appeals ASCT) today 18th December 2009.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2051

B'digriet mogħti fil-5 ta' Novembru 2009, fl-atti tar-Rikors 1236/07 JZM, fl-ismijiet Psaila Michael Dott. vs Pace Joseph, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Joseph Pace, a tenur tal-Artikolu 187 (3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Avviż ta' kawża li reġgħet inġiebet għas-smigħ maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, il-Ħamis, 11 ta' Ġunju 2009, il-kawża numru 1236/07 JZM, fl-ismijiet Psaila Michael Dott. vs Pace Joseph, li kienet SINE DIE mit-Tnejn l-4 ta' Mejju 2009, reġgħet ġiet imqiegħda għas-smigħ għat-Tlieta 6 ta' Ottubru 2009 fid-9.00 a.m.

B'ordni ta' l-istess Qorti hawn fuq imsemmija, il-kawża ġiet differita u issa tinsab differita għas-26 ta' Jannar 2010, fid-9.00 a.m.

Rikorrenti: 192, Triq l-Ifran, Valletta.

Intimati: 1) Joseph Pace, 37, Flat 1, Ix-Xatt ta' Tigné, Sliema.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 18 ta' Diċembru 2009.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given on the 5th November 2009, in the records of the Application 1236/07 JZM, in the names Psaila Michael Dr Vs Pace Joseph, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Joseph Pace, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Notice of a cause which was set down again for hearing issued by the Registry Superior Courts, on Thursday 11th June 2009, the cause number 1236/07 JZM, in the names Psail Michael Dr vs Pace Joseph, which was SINE DIE from Monday 4th May 2009, was set down again for hearing on Tuesday 6th October 2009, at 9.00 a.m.

By order of the same Court above mentioned, the cause was put off and is now put off to the 26th January 2010, at 9.00 a.m.

Applicant: 192, Old Bakery Street, Valletta.

Respondents: 1) Joseph Pace, 37, Flat 1, Tigné Sea Front, Sliema.

Registry of the Superior Courts, today 18th December 2009.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2052

B' digriet mogħti fis-27 ta' Novembru 2009, fl-atti tal-Mandat ta' Żgumbrament 1876/09 CP, fl-ismijiet Portelli Saviour sive Aldo vs Xuereb Henry noe, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur tal-Artikolu 187 (3) et. tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivli, fl-ismijiet (Rikorrent) Saviour sive Aldo Portelli (KI 211438(M) vs (Intimat) Henry Xuereb bħala rappreżentant tal-kumpannija Hix Ltd KI 568541(M) fit-12 ta' Novembru 2009, ir-rikorrenti Saviour sive Aldo Portelli, talab bil-qima:

Illi din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tordna l-ħruġ ta' Mandat ta' Żgumbrament kontra l-intimat mill-fond infraskritt in eżekuzzjoni tas-sentenza infraskritta u billi l-intimat naqas li jagħmel dan sal-lum.

Fond: Numru 12 A, ' Seaview', Qui-Si-Sana Court, Qui-Si-Sana Seafront, Sliema.

By means of a decree given on the 27th November 2009, in the records of the Warrant of Eviction 1876/09 CP, in the names Portelli Saviour sive Aldo vs Xuereb Henry noe, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) et of Cap. 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court, in the names (Applicant) Saviour Sive Aldo Portelli (ID 211438(M) vs (Respondent) Henry Xuereb as representative of the company HIX Ltd ID 568541(M) on the 12th November 2009, the applicant Saviour sive Aldo Portelli, asked with respect:

That this Honourable Court orders the issuing of eviction against the respondent from the under mentioned premises in execution of the judgement under mentioned and whereas the respondent failed to do this till this day.

Premises: Number 12A, 'Seaview', Qui-si-Sana Court, Qui-Si-Sana Seafront, Sliema.

Sentenza: Illi permezz ta' Sentenza tat-22 ta' Lulju 2008 (Ref 384/08 CFS) il-Qorti ordnat lill-istess intimat nomine sabiex fi żmien xahrejn jiżgombra l-fond fuq imsemmi.

Iff. Avukat Dott. Bertrand Sciriha.

Ippreżentat minn PL N. Farrugia 12 ta' Novembru 2009, b'dok.

Mandat ta' Żgumbrament

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qrati

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. l-Imħallef Joseph R. Micallef, LL.D., Duttur tal-Liġi.

Illum 12 ta' Novembru 2009.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 18 ta' Diċembru 2009.

ALESSANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Judgement: That by means of a judgement of the 22nd July 2008, (Ref 384/08 CFS) the Court order the same respondent nomine so that within two months he vacates the said premises above mentioned.

Sgd. Advocate Dr Bertrand Sciriha.

Filed by LP N. Farrugia 12th November 2009, with a doc.

Warrant of Eviction

Republic of Malta

To the Court Marshall

Given by the Civil Court First Hall with the witness of the Hon. Mr Justice Joseph R. Micallef, LL.D., Doctor of Laws.

Today 12th November 2009.

Registry of the Superior Courts, today 18th December 2009.

ALESSANDRA DEBATTISTA,
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2053

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI – PRIM' AWLA

Billi Roderick (K.I. 336283M) u Dorianne (K.I. 437883M) konjuġi Azzopardi ppreżentaw rikors ġuramentat (Nru. 1203/09 JA) fejn talbu l-KORREZZJONI tal-ATT TAT-TWELID ta' binhom Elten Azzopardi, numru 3040/2009 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 18 ta' Diċembru 2009

MARIO DEBONO
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT – FIRST HALL

Whereas Roderick (I.D. 336283M) and Dorianne (I.D. 437883M) spouses Azzopardi filed an application under oath (No. 1203/09 JA) demanding CORRECTION in the ACT OF BIRTH of their son Elten Azzopardi, number 3040/2009 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazzette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
Today, 18th December 2009

MARIO DEBONO
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

2054

B'digriet mogħti fit-13 ta' Lulju 2009, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1647/09, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs C&C Caterers Limited (C 35883) il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata, a tenur tal-Artikolu 187 (3) et. tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 27 ta' April 2009

Lil: C&C Caterers Ltd (C 35883)

Permezz tal-preżenti, is-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. filwaqt illi tirreferik għall-kuntratt datat 5 ta' April 2007, in atti Nutar Dott. Malcolm Licari, fejn int iggarantejt flimkien u 'in solidum' ma' Claude Paris a favur tal-Bank of Valletta p.l.c. id-debiti, tal-istess Claude Paris mal-Bank of Valletta p.l.c. sal-valur ta' mija u wieħed u għoxrin elf, mija u sebgħa u għoxrin Ewro (€121,127.00) tinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' mija u wieħed u għoxrin elf, mija u sebgħa u għoxrin Ewro (€121,127.00) bilanċ minn somma akbar għad-debitu fil-'Loan Accounts' ta' Claude Paris, mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien mal-imgħaxijiet ulterjuri mill-5 ta' April 2007, sad-data tal-effettiv pagament.

Din l-interpellanza qed issir mingħajr preġudizzju għal somom oħra ta' flus minnek dovuti lill-Bank mittenti li għalihom il-mittenti qed tirriżerva li tipprocedi f'ġudizzju separat.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skont il-liġi.

Soċjetà mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5, Misraħ San Ġorġ,
Valletta VLT 1190.

Intimat: C&C Caterers Ltd,
3/2, Holstein Apartments, J.F. Marks Street,
San Ġwann.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum 21 ta' Diċembru 2009.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given on the 13th July 2009, in the records of the judicial letter number 1647/09, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs C&C Caterers Limited (C 35883) the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) et. of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 27th April 2009

To: C&C Caterers Ltd (C 35883)

By the present , the company Bank of Valletta p.l.c. whilst referring to the contract dated 5th April 2007, in the records of Notary Dr Malcolm Licari, whereby you guaranteed together and 'in solidum' with Claude Paris in favour of the Bank of Valletta p.l.c. up to the value of one hundred twenty one thousand one hundred twenty seven Euro (€121,127.00) calls upon you so that within two days you pay the sum of one hundred twenty one thousand, one hundred twenty seven Euro (€121,127.00) balance of a larger sum for the debts in the 'Loan Accounts' of Claude Paris, with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interest from the 5th April 2007, till the date of effective payment.

This calling is being made without prejudice to other sums of money due by you to the interpellant Bank for which the interpellant is reserving to proceed separately.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Interpellant company: Bank of Valletta p.l.c. (C2833)
1/5, Misraħ San Ġorġ,
Valletta VLT 1190.

Respondent: C&C Caterers Ltd,
3/2 Holstein Apartments, J.F. Marks Street,
San Ġwann.

Registry of the Superior Courts, today 21st December 2009.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*